

Regard sur les «ex» de la Consol

/30-31-32



FACE À L'ÉLITE MONDIALE Marianne en met plein la vue

/49



LeQuotidien

Leader de l'information régionale



VOLS DANS LES ÉPICERIES
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Des pertes de 8 millions \$

/2 et 3

PRISON RÉGIONALE

La SIQ cherche des terrains à Chicoutimi et Roberval

/5

DÉMÊLÉS DE MARK

«Je serai toujours là pour mon fils»

- GUY LAFLEUR

/55

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
ALMA 662-3458

PROTHÈSES AUDITIVES

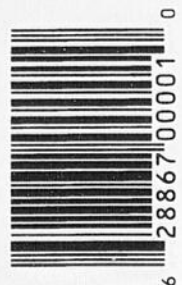
Êtes-vous prêt pour la retraite ?



Groupe Investors

Jacques Rondeau 696-1331

Photos Louis Potvin et Rocket Lavoie



CORNEAU CANTIN
Le plaisir de cuisiner commence ici...

Beurre salé Sealtest 454 g **2,99/un**

Poireaux frais Produit du Québec Pqt 6 **4,99/un**

Moules fraîches Île-du-Prince-Édouard 907 g **2,99/un**

www.corneaucantin.com CHICOUTIMI 2000, BOUL. TALBOT JONQUIÈRE 3650, RUE DU ROI-GEORGES Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h

Samedi et dimanche seulement

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Faible neige
Max: -13 • Min: -28

DIMANCHE

Possibilité d'averses de neige
Max: -13 • Min: -22

LUNDI

Possibilité d'averses de neige
Max: -12 • Min: -22

LEVER

7 h 01

COUCHER

16 h 54

MARÉE

CHICOUTIMI

Basse à 2h16 (1m2)
Haute à 8h03 (3m8)
Basse à 15h01 (1m6)
Haute à 20h34 (3m1)

LA BAIE

Basse à 1h08 (1m4)
Haute à 7h46 (4m2)
Basse à 13h59 (1m7)
Haute à 20h08 (3m5)

INSOLITE

Duel de mâchoires

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande - L'homme mord le chien, le chien mord l'homme, et le chien gagne. Un braqueur présumé a compris à ses dépens que le combat était inégal jeudi à Napier, en Nouvelle-Zélande.

Coincé avec son complice par le berger allemand Edge, l'homme, qui était soupçonné d'avoir attaqué une épicerie juste avant et était armé d'un couteau, a choisi la bagarre avec l'animal. «C'est lui qui a mordu le chien le premier», selon l'officier de police John McGregor. Et Edge a riposté en plantant ses crocs dans son agresseur.

«Le chien a gagné la bataille. L'assaillant a fini avec une ou deux entailles. Je pense qu'il savait qu'il serait mordu et qu'il a voulu agir le premier!», a expliqué le policier à l'AP.

(Associated Press)

SOMMAIRE

Arts.....	27 à 29
Bandes dessinées.....	21
Bourse.....	37
Détente.....	36
Décès.....	44-45
Economie.....	37-38
Horoscope.....	36
Petites annonces.....	39 à 42
Sports.....	46 à 51
Télévision.....	35

Les voleurs multiplient les astuces

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - «J'en ai vu de toutes les couleurs! Les gens sont astucieux pour voler, c'est incroyable!»

Jean-Pierre Guay travaille depuis 29 ans au Métro de Saint-Félicien. Des voleurs, il en a croisés de toute sorte.

«Un jour, un chauffeur de taxi me téléphone pour me dire qu'on se fait voler. Les personnes le payaient en vin et en bière. On a trouvé les coupables. Ils étaient tellement habiles qu'ils réussissaient à sortir avec le panier d'épicerie du magasin, sans que personne ne s'en aperçoive. Quand on les a coincés, ils avaient de la nourriture pour 200 \$», raconte-t-il.

Les astucieux ne font pas que voler de la marchandise. «Un homme a déjà réussi à photocopier des feuilles de crédit de bouteille. Avant qu'on le pince, ça prit un certain temps. À coup de 20 \$, ça va vite», témoigne-t-il

Il y a des clients qui arrivent avec leur sac d'épicerie et les remplissent de victuailles. Ensuite, ils se faufilent vers la sortie. D'autres, n'hésitent pas à éventrer les emballages de viandes et plonger une tranche de steak dans leur bourse.

«Il y a des gens qui cachent de la viande sous leur caisse de bière au bas du chariot. J'ai déjà surpris un homme qui calait des bières dans les réfrigérateurs. Il y a même des gens qui se déguisent et qui mettent des perruques pour ne pas que nous les reconnaissons», se remémore Jean-Pierre, intarissable.

Avant la venue des lecteurs optiques, les gens changeaient les prix de la marchandise. Aujourd'hui, c'est impossible.

«La nature humaine va toujours me surprendre. Il y a un homme qui collait deux canettes ensemble pour berner la machine à récupération. Au lieu d'obtenir 10 cents, il en récoltait 20 cents, il récupérait un gros 10 cents. Il faut le faire», lance-t-il en s'esclaffant. □



ASTUCE - Les clients malhonnêtes usent de diverses astuces pour arriver à voler de la marchandise.



PASSERELLE - Jean-Pierre Guay surveille les gens déambuler à travers les allées en espérant prendre quelqu'un en train de voler. La passerelle aménagée dans l'entrepôt du métro Saint-Félicien permet d'avoir une vue panoramique de l'ensemble du magasin.

Métro de Saint-Félicien

La passerelle révèle bien des secrets

SAINT-FÉLICIEN (LP) - Passionnant de surveiller des gens à leur insu. Le Quotidien a espionné la clientèle du marché Métro de Saint-Félicien, bien dissimulé sur une passerelle aménagée dans l'entrepôt.

Pendant une heure, en compagnie de Jean-Pierre Guay, un guide qui s'y connaît, nous avons observé les clients pour les prendre la main dans le sac.

La passerelle se trouve dans l'entrepôt. Il faut enjamber les boîtes de choux et les sacs d'arachides pour atteindre le petit escalier qui mène au premier poste de garde.

Devant nous, par une ouverture, on peut voir l'allée principale. C'est l'autoroute du vol. Le comptoir à fromage et les étales de viandes sont les marchandises les plus subtilisées.

Surplombant la scène, il est impossible de nous apercevoir.

Penché à travers les boîtes de carton, Jean-Pierre explique sa technique. C'est un connaisseur. Il a décortiqué les comportements des gens: «Regarde cette femme. Elle pourrait prendre quelque chose. Nous l'avons déjà pincée.» On la regarde faire. Elle prend une pièce de viande la dépose dans son

panier. On la surveille déambuler dans les allées. Elle cueille d'autres produits qu'elle ajoute dans son panier, tourne vers les caisses... Elle ne dissimule rien. Fausse alerte.

«Tu vois, son comportement n'était pas suspect. Quand une personne veut voler, elle regarde souvent partout et se promène d'une allée à l'autre sans but précis. Ensuite, elle tente de se trouver un coin où elle ne sera pas vue pour cacher le produit», explique, Jean-Pierre, passionné.

La passerelle ne règle pas tout. Il a des coins du magasin diffici-

le d'accès. Pour contrer le vol du beurre, un aménagement a été fait afin de soulever une tuile du plafond suspendu. «Des fois, c'est quasiment gênant de voir faire les gens. Nous sommes très proches et ils ne savent pas qu'ils sont observés», relate Jean-Pierre Guay.

Le Quotidien n'a pas été témoin de vol pendant cette tournée. Notre guide nous a assuré que si nous passions une soirée à surveiller on prendrait quelqu'un en flagrant délit. «Nous subissons au moins un vol par jour», conclut-il. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



Tout est bon pour les voleurs

On pique allègrement dans les épicereries

SAINT-FÉLICIEN - Le vol à l'étalage dans les supermarchés du Saguenay-Lac-Saint-Jean est un véritable fléau. On pique entre 4M \$ à 8M \$ de marchandises chaque année.



Louis
Potvin

lpotvin@lequotidien.com

Fromage, viandes, nourriture pour chat, beurre, bière, se retrouvent dans les sacs à main ou manteau de ces clients indésirables.

La valeur globale des ventes dans les épicereries de la région est évaluée à environ 800M \$ par année. Les marchands s'entendent pour dire que le vol représente environ 0,5 à 1% du chiffre d'affaires, selon les établissements.

Même s'il n'existe pas de statistiques régionales, les épiciers rencontrés n'hésitent pas à avancer ce chiffre de 800M \$. Jean-Pierre Guay, gérant d'épicerie du Métro de Saint-Félicien estime de 50 000 \$ à 75 000 \$ la valeur des pertes dues au vol sur le plancher. «C'est énorme! On n'est pas les seuls. C'est partout pareil!»

Chez Métro Dubé d'Alma, les pertes sont évaluées à 200 000 \$ par année. «C'est du profit net que nous perdons, vous imaginez!», déplore André Dubé, propriétaire de deux marchés d'alimentation.

Les marchands n'ont pas le choix de contrer le vol, mais ça coûte cher. «C'est comme une épée de Damoclès au-dessus de notre tête. Nous n'avons pas le choix d'investir beaucoup d'argent pour prévenir le vol. C'est très très lourd. On

investit autant qu'on perd, sinon on se ferait voler davantage», témoigne André Dubé.

Pas étonnants que les épicereries s'équipent de système de caméra et embauche du personnel-espion pour pincer les voleurs.

Les commerçants doivent intervenir vite. Les voleurs qui ne se font pas prendre coûtent cher. «Ce n'est pas long qu'une personne se retrouve avec 50 \$ d'épicerie dans les poches. Il faut donc arrêter l'hémorragie en partant. Tant que nous ne l'interceptons pas, il revient tous les jours. Ça peut grimper à 250 \$ par semaine. Ça va très vite», explique Jean-Pierre Guay, gérant d'épicerie au marché Métro de Saint-Félicien.

Passerelle pour surveiller

Pour contrer ce fléau, le propriétaire de l'épicerie a décidé d'installer une passerelle dans les entrepôts du magasin. À plusieurs endroits, des ouvertures protégées d'un «plexiglas» permettent d'obtenir une vue panoramique des allées.

«Nous devons avoir un moyen de suivre la personne partout dans le magasin. Il faut être persuadé qu'elle ne se débarrasse pas de l'article volé avant d'avoir franchi les caisses», explique Jean-Pierre Guay. C'est seulement à ce moment qu'il peut mettre le grappin sur la personne.

Le Métro de Saint-Félicien est un des seuls à avoir une passerelle pour surveiller les voleurs. Ailleurs, on utilise principalement des caméras. À titre d'exemple, au Provigo de Mistassini, un employé peut manipuler un système de caméra et



FROMAGES - Jean-Pierre Guay affirme que les fromages représentent le produit le plus populaire des voleurs.

suivre les moindres gestes d'un individu suspect.

Heure prolongée

Le prolongement des heures d'ouverture des magasins n'a pas aidé les commerçants. «Avec trois employés sur le plancher, il est beaucoup plus facile pour une personne de voler une brique de fromage à 21h le mardi soir», illustre Jean-Pierre Guay. Aussi, le temps froid facilite le vol. Les manteaux permettent de dissimuler les articles.

Des gens de tous âges piquent dans les rayons des supermarchés. «Nous pinçons des

jeunes et aussi des personnes âgées. Il n'y a pas de clientèle type», affirme André Dubé.

Au contraire de la pensée populaire, les personnes pauvres ne volent pas plus que d'autres. On retrouve des cleptomane, mais aussi des gens qui ont des problèmes de consommation de drogues ou d'alcool.

Des fois arrêter un individu peut être gênant. Jean-Pierre Guay, prétend qu'il a déjà intercepté des gens bien connus à Saint-Félicien. «On est parfois

surpris. Il faut agir avec délicatesse.»

Pincer un voleur peut représenter un paradoxe. «Souvent, les gens que nous interceptons sont de bons clients. Ils font leur épicerie ici, mais subtilisent quelques articles. La réaction n'est jamais la même. Certains ne remettent plus les pieds dans l'épicerie. D'autres nous affirment qu'ils ont réfléchi et qu'ils ne recommenceront pas», témoigne Guay. □

Photos Louis Potvin



PLAFOND - En soulevant une tuile de plafond suspendu, on peut observer les gens au comptoir des produits laitiers.

De l'hôpital de Jonquière au Burkina Faso

Annie Tremblay se fait du bien parmi les démunis

Maxime Corneau est coopérant international. Dans sa mission au Burkina Faso, il retrouve plusieurs jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui vivent, pour la plupart, une première expérience d'aide internationale. Habité par la fibre journalistique, Maxime a interviewé une infirmière de l'hôpital de Jonquière, qui a choisi de passer ses vacances auprès des démunis.

MAXIME CORNEAU
maxx_02@hotmail.com

BANFORA, Burkina Faso - Le Mexique, la Floride ou encore la Côte d'Azur sont devenus au Québec de véritables paradis pour celui qui veut fuir le froid et la dureté de nos hivers, l'espace de quelques semaines de vacances. Mais avez-vous déjà pensé au Burkina Faso pour votre exil hivernal annuel?

C'est le choix qu'a fait cette année Annie Tremblay, une infirmière de l'hôpital de Jonquière. À ses frais, prenant tous ses congés en banque, elle est partie en direction de Banfora, une petite ville au sud du Burkina Faso. Pour ce faire, elle s'est jointe à un groupe d'étudiants du CÉGEP de Jonquière en sciences humaines. Petit pays d'Afrique de l'Ouest, l'un des plus pauvres du monde, le Burkina Faso changera la vision du monde de cette Jonquiéroise de 34 ans.

«C'est un rêve depuis que j'avais l'âge de 5 ans», explique-t-elle, quelques jours avant son retour au Québec. Mission accomplie, puisqu'elle est rentrée dimanche, après un séjour de trois semaines.

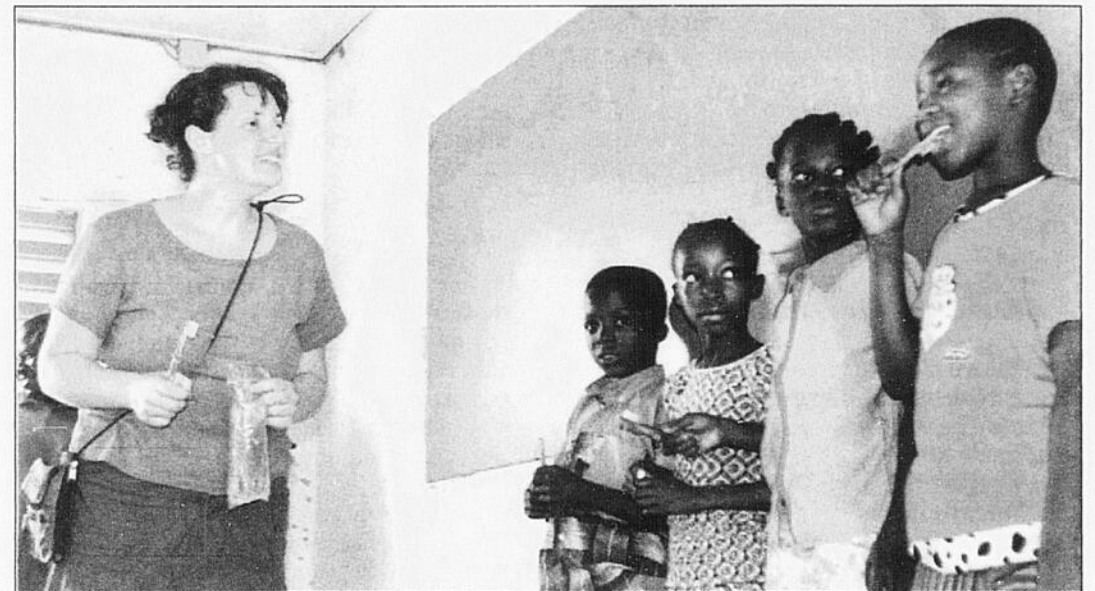
Comme tous les rêves, celui d'Annie

Tremblay est devenu réalité sans qu'elle n'est le temps de s'en rendre compte. Elle s'est jointe au groupe de sciences humaines quelques semaines avant leur départ. «Tout s'est bousculé au cégep, raconte-t-elle, quand j'ai rencontré Étienne Troestler, le responsable des stagiaires. Je lui ai demandé sans vraiment d'attentes s'il avait une place pour moi. Il a accepté spontanément, sans aucune hésitation.»

«Annie a été une présence très rassurante pour notre groupe lors de notre adaptation au Burkina», indique Étienne Troestler, professeur au département de sciences humaines du Cégep de Jonquière. «J'espère que dans d'autres projets de stages internationaux, des infirmières prendront l'exemple d'Annie et iront porter leur expertise tant aux groupes de stagiaires qu'aux populations locales.»

Mme Tremblay a eu l'occasion de travailler dans plusieurs domaines de la santé pendant son séjour. En plus d'un atelier d'hygiène dentaire rendu possible par des dons de brosses à dents de dentistes de la région, elle s'est, entre autres choses, intégrée au département de pédiatrie de l'hôpital de Banfora. «Je voulais vraiment pouvoir tra-

vailler avec des enfants africains. J'ai eu la chance de participer à la naissance de deux enfants, et ce sont des moments inoubliables», confie-t-elle.



▲ ATELIER - Annie Tremblay a enseigné les rudiments de l'hygiène dentaire à de jeunes Africains, grâce au matériel qu'elle avait apporté de la région.

▼ BIEN ENTOURÉE - L'infirmière Annie Tremblay ne s'est pas retrouvée seule au Burkina Faso, étant accompagnée de jeunes stagiaires du Cégep de Jonquière.

(Photos Maxime Corneau)



L'infirmière n'est pas arrivée les mains vides

BANFORA, Burkina Faso - Le travail d'Annie Tremblay est vraisemblablement très apprécié par ces partenaires africains. «Pour ce qui est de l'accessibilité de notre communauté aux médicaments, les ressources médicales emmenées par Annie ont été d'un apport considérable», explique Watara Yves Omar, conseiller technique à la Mutuelle de santé de Banfora.

En effet, Mme Tremblay a organisé une cueillette auprès de l'hôpital et de pharmaciens de Jonquière pour recueillir des fournitures médicales et des médicaments. Toutes ses ressources ont été données aux organismes qui ont accueilli Mme Tremblay durant son séjour. «Si cet échange culturel entre professionnels de même formation n'avait pas eu lieu, il faudrait définitivement faire

naître une telle initiative», conclut M. Omar.

Tout juste revenue de son périple, Annie Tremblay n'a pas l'intention de fermer la page sur son aventure africaine. «Je vais essayer de témoigner à mes collègues des réalités que j'ai vues. Même si au Québec on se plaint de nos conditions de travail, il faut prendre conscience que nous avons une situation exception-

nelle comparativement à celle du Burkina Faso.» Elle a en plus l'idée de tenter de mettre en place un partenariat à plus long terme avec la communauté de Banfora.

Pour toutes les semaines passées à Banfora, Mme Tremblay tenait vraiment à s'immerger profondément dans la culture burkinabé. C'est pourquoi elle a tenu, comme tous les stagiaires, à vivre dans une famille. Et

après coup, elle ne regrette vraiment pas son choix. «J'ai eu la chance de m'intégrer dans une famille où les parents avaient le même âge que moi. Ça a créé des liens très forts entre nous», ajoute-t-elle.

Pour le groupe de stagiaires avec qui Annie Tremblay a fait ce voyage, l'aventure n'est cependant pas terminée. Ils en ont jusqu'au 9 mars au Burkina Faso.

Pas de prison à Saint-Bruno ni à Larouche

Seules Roberval et Saguenay restent en lice

FRANÇOIS ST-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le ministère de la Sécurité publique (MSPQ) a mandaté la Société immobilière du Québec (SIQ) afin qu'elle

identifie, à Chicoutimi et à Roberval, des terrains susceptibles d'accueillir la construction de la future prison régionale.

C'est l'information que Le Quotidien a pu obtenir auprès de sources bien informées du

déroulement du dossier. Cette demande logée par le MSPQ signifie que Québec n'a pas encore décidé précisément à quel endroit sera érigé le nouveau centre de détention devant remplacer ceux déjà en place dans ces deux secteurs.

Elle démontre toutefois que les propositions formulées par les élus de Saint-Bruno et de Larouche, entre autres, n'ont pas été retenues.

Le ministère de la Sécurité publique du Québec a déjà confirmé qu'une seule prison serait construite au Saguenay-Lac-Saint-Jean afin de remplacer celles de Chicoutimi et de Roberval. Les deux établissements sont désuets et ne répondent plus aux nouvelles normes carcérales.

Depuis l'annonce du futur chantier, effectuée en septembre dernier à Roberval par le ministre Jacques Dupuis, plusieurs municipalités de la région ont démontré leur intérêt pour le nouvel équipement.

Le maire de Roberval, Denis Lebel, et son homologue de Saguenay, Jean Tremblay, ont de leur côté fait campagne afin que les deux villes puissent conserver leurs acquis respectifs et que deux prisons soient construites.

Un comité de travail sur la question a été formé à Saguenay, sous la présidence de la conseillère Marina Larouche.

Ce comité dispose d'un rapport concluant que le futur centre de détention, d'une capacité projetée de 180 détenus, devrait être érigé dans la capitale régionale.

Le MSPQ prévoit construire ou rénover cinq prisons à travers la province au cours des

prochaines années. Le choix du site qui hébergera la future prison régionale sera déterminé au cours des prochains mois.

La Société immobilière du Québec a pour mandat de faci-

liter la localisation des ministères, des organismes et des bureaux gouvernementaux au meilleur coût et dans les meilleures conditions possibles. □

Rencontre avec Harper

Le maire Tremblay a fait les premiers pas

MARC SAINT-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

L'ASCENSION - Selon le ministre Jean-Pierre Blackburn, c'est Jean Tremblay lui-même qui a demandé à rencontrer le premier ministre Stephen Harper afin de discuter de son avenir en politique fédérale.

La rencontre entre les deux hommes a eu lieu juste avant la période des Fêtes, affirme le ministre Blackburn.

«Je ne sais pas ce qu'il fera, mais c'est certain qu'il réfléchit. Il a pris la peine de demander une rencontre avec le premier ministre afin de discuter de la question», rapporte le député de Jonquière-Alma à la Chambre des Communes.

Invité à commenter la venue éventuelle du maire de Saguenay au sein des troupes conservatrices, Jean-Pierre Blackburn mentionne qu'il accueillerait ce dernier à bras ouverts. «Il ferait un excellent candidat», confie-t-il.

Le ministre fédéral du Travail et du Développement économique pour le Québec rapporte par ailleurs qu'au cours des derniers mois, Jean Tremblay a maintes fois réitéré son allégeance au Parti conservateur du Canada, notamment en raison des valeurs qu'on y prône.

«Je ne suis pas surpris par la position de M. Tremblay. Il m'a souvent fait part de ses sentiments envers notre parti», signale-t-il. □



INITIATIVE - C'est à le maire Jean Tremblay qui a initié les démarches pour obtenir une rencontre avec le premier ministre Stephen Harper.



MANDAT - Le ministère de la Sécurité publique attendra de connaître les sites proposés par la Société immobilière du Québec avant de décider qui, de Saguenay ou de Roberval, accueillera la future prison régionale.

PERFORMANCES

**1^{er} VENDEUR
JANVIER 2007**

**1^{er} INSCRIPTEUR
JANVIER 2007**

**1^{er} VENDEUR
inscripteur
ANNÉES 2005 ET 2006**

Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
815-5511

Bienvenue aux personnes du 3^e âge qui veulent vendre leur propriété.
Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé. 00690660

Visitez www.laurentlarrypatry.com

Université du Québec à Chicoutimi



Nancy Lafrance, étudiante au doctorat en ressources minérales

Développer les expertises scientifiques

Au fil des ans, l'Université du Québec à Chicoutimi a développé des expertises spécifiques d'une renommée internationale dans chacun des cinq créniaux d'excellence qui guident ses activités de recherche : l'aluminium, le givrage atmosphérique, la forêt comme ressource renouvelable, les ressources minérales et végétales ainsi que l'étude des populations.

L'UGAC peut se vanter de posséder neuf chaires de recherche reconnues internationalement. D'ailleurs, elle se situe dans le premier tiers des universités canadiennes pour le financement de sa recherche et sa position ne cesse de s'améliorer.

Plusieurs programmes de recherche attirent l'attention de scientifiques canadiens et étrangers par leur niveau d'excellence et par leur intérêt sur le plan de la généralisation des connaissances. De plus, bon nombre de nos professeurs chercheurs se distinguent au niveau international grâce à leurs travaux de recherche. Ils font d'ailleurs la fierté de l'UGAC à travers le monde.

UQAC
www.uqac.ca

Passez à l'action,
faites une demande d'admission

- Administration • Finances • Gestion de l'aéronautique
- Gestion des ressources humaines • Gestion internationale
- Marketing • Arts numériques • Arts plastiques
- Cinéma-vidéo • Design • Théâtre • Biologie • Chimie
- Conception de jeux vidéo • Développement régional
- Enseignement primaire • Enseignement de l'éducation physique et à la santé • Enseignement des arts
- Enseignement des langues secondes • Enseignement en adaptation scolaire et sociale • Enseignement professionnel • Enseignement secondaire • Études et interventions régionales • Études littéraires françaises
- Génie électrique • Génie géologique • Génie informatique
- Génie mécanique • Géographie • Géologie • Gestion de projet • Gestion des organisations • Histoire • Informatique
- Informatique de gestion • Ingénierie de l'aluminium
- Langues modernes • Lettres • Linguistique • Mathématique
- Médecine expérimentale • Plein air et tourisme d'aventure
- Psychologie • Ressources minérales • Ressources renouvelables • Science politique • Sciences comptables
- Sciences de l'activité physique • Sciences de l'environnement • Sciences infirmières • Sociologie et anthropologie • Théologie pratique • Travail social

Libre de **voir** plus loin

00688840



La motoneige à la croisée des chemins



Encore un doublé d'or pour Vincent



Son et lumière
Naissance d'un géant

DISCUSSION - Enseignante de maternelle, Mélanie Simard explique le travail à faire avec ses petits sous le regard attentif de Denise Côté (3e année), Aline Beaudoin (présidente du Syndicat des enseignants et enseignantes des Rives-du-Saguenay), Christine Langevin (cheminement particulier) et Caroline Duperré (secondaire I).

(Photo Sylvain Dufour)



À l'ère d'Internet et des consoles de jeux

Enseigner, plus que jamais un défi

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - À l'ère des consoles de jeux et de l'Internet, le grand défi des enseignants d'aujourd'hui est de rendre vivant un tableau noir, une craie blanche et un vrai professeur en avant de la classe.

La semaine internationale des enseignants s'est terminée au cours des derniers jours. Ces sept jours sont pratiquement passés inaperçus, mais ils ont tout de même servi à rendre hommage à ceux et celles qui se consacrent à l'éducation de nos décideurs de demain.

Le Quotidien a profité de l'occasion pour discuter de la situation en compagnie de Mélanie Simard (sept ans d'ancienneté), de Caroline Duperré (treize ans), de Denise Côté (dix-sept ans), de Christine Langevin (quatre ans) et d'Aline Beaudoin (dix-sept ans), qui est aussi présidente du Syndicat des enseignants et enseignantes des Rives du Saguenay.

À les écouter, on se rend facilement compte que les cinq «maîtresses d'école» ont toujours cette passion qui les anime, sans oublier leur amour pour les enfants.

Mais aujourd'hui, ces profes-

seurs savent très bien qu'elles ne peuvent plus se contenter d'enseigner uniquement la matière. «Les jeunes en demandent toujours plus. Nous devons intéresser les enfants et les inciter à apprendre. Il n'est pas facile de le faire devant un tableau noir et avec une craie blanche. S'ils avaient une télécommande pour nous zapper, ils essaieraient probablement de le faire», lance Denise Côté, qui enseigne en troisième année.

Les enseignantes constatent que les enfants demandent beaucoup. À l'ère d'Internet et des consoles de jeux, les jeunes en sont venus à apprendre beau-

coup de choses. «Toutes les connaissances des enfants et leur volonté d'en savoir plus sont dues à la technologie. Comme les adultes, ils vivent dans une société où l'on achète un produit et on le jette rapidement.»

«Être enseignant et maintenir l'intérêt, ça demande un effort constant pour intéresser les jeunes. Mais je pense bien que nous y parvenons», explique Mélanie Simard, qui œuvre en maternelle.

L'autorité

Si la technologie a changé la mentalité des élèves, d'autres facteurs ont aussi joué dans le nouveau rôle des enseignants.

À une certaine époque, l'autorité de l'enseignant n'était pas remise en question. Aujourd'hui, les parents n'hésitent pas un instant à blâmer les professeurs avec l'intention de «protéger» leurs enfants.

«Ce qui est devenu plus difficile, c'est le positionnement face à l'autorité. Avec les familles éclatées, où les parents achètent l'amour de leurs enfants, le respect est différent.»

«En fait, s'il n'y a pas de respect à la maison, il n'y en aura pas davantage à l'école. Ce qu'il faut retenir, par contre, c'est que les enfants ne sont pas plus dur qu'avant. C'est la société qui est rendue comme ça», précise pour sa part Caroline Duperré, enseignante de secondaire I.

Imaginatif

Et qui dit Internet dit aussi que les jeunes préfèrent le visuel à l'écrit. Donc pas facile d'amener les enfants à faire l'effort de lire et de comprendre un document.

«Nous devons rendre la matière intéressante, indique Christine Langevin. Les enfants ne font pas l'effort de lire. Il faut faire preuve d'imagination pour rendre un livre vivant.»

«Nos jeunes ont du plaisir à préparer un document visuel, mais ils ont de la difficulté à seulement écrire un paragraphe», note-t-elle. □

«Maîtresse d'école»

Toujours la même passion

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - S'il y a un fait qui n'a pas changé chez le bon enseignant d'hier et celui d'aujourd'hui, c'est la passion qui l'habite. Car pour demeurer longtemps dans ce milieu, le professeur doit l'entretenir année après année.

C'est du moins ce qui se dégage du témoignage de cinq enseignantes. Elles croient qu'il s'agit d'un excellent remède au décrochage des professeurs.

Même si le corps professoral ne détient pas toujours le beau rôle auprès de la population en général, les enseignants parviennent tout de même à voir des étincelles dans les yeux de leurs collègues.

Les conditions de travail demeurent un élément important, mais pour un enseignant, il y a plus encore.

«C'est un plaisir pour moi, lance Caroline Duperré, de voir le visage d'un enfant qui traverse la Réserve faunique des Laurentides et qui met les pieds à Montréal pour la première fois de sa vie. Ou encore d'entendre un enfant me dire qu'il vient de comprendre une règle de français. De le voir faire un geste de compréhension, juste ça, c'est une grande partie de notre salaire.»

Malgré les préjugés qui persistent à l'endroit du milieu de l'éducation, les professeurs n'hésitent d'ailleurs pas à s'impliquer bénévolement pour accompagner les élèves dans un voyage ou dans une activité à l'extérieur.

«Nous ne sommes pas payés en temps supplémentaire pour assurer la surveillance durant les sorties. Et nous le faisons de bon cœur», précise Aline Beaudoin.

Décrochages

Si le décrochage chez les étudiants demeure une préoccupation, le syndicat de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay n'en déplore pas trop du côté des enseignants.

«Nous ne voyons pas beaucoup de décrochages dans la région», note Aline Beaudoin, la présidente du syndicat.

«Le fait que les étudiants au baccalauréat effectuent des stages durant les quatre années du cours font en sorte qu'ils savent à quoi s'attendre à leur arrivée dans le milieu», ajoute-t-elle.

Et comme les abandons sont toujours possibles, ceux qui en arrivent là le font parce que le milieu ne leur convient pas.

«Il ne faut pas oublier non plus qu'il n'est pas facile d'obtenir une permanence en région. Ça peut prendre jusqu'à dix ans et durant toute cette période, nous nous faisons trimer d'un endroit à l'autre. Cette précarité devient difficile à supporter», mentionne pour sa part Christine Langevin, qui enseigne en cheminement particulier. □

Plaintes des parents

La situation exige plus de doigté

CHICOUTIMI - «Ce qui est devenu difficile en enseignement, c'est de ne plus être en mesure de câliner les enfants ou de leur toucher l'épaule.



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

Aujourd'hui, on ne sait pas de quelle façon ça peut finir.»

Le constat est clair. Avec toutes les plaintes, les accusations de voies de fait et d'attouchements sexuels, les enseignants marchent sur des charbons ardents auprès des enfants.

«Il faut faire effectivement de plus en plus attention. Il y a des choses qui se faisaient il y a quinze ans que nous ne pouvons plus faire aujourd'hui.»

«Des professeurs d'éducation physique évitent de faire faire trop de gymnastique afin de ne pas se placer dans une position inconfortable face à un enfant», explique Aline Beaudoin, la présidente du

syndicat. Celle-ci ajoute que les directions d'école constatent une recrudescence des plaintes de parents à l'endroit des professeurs.

«Et il y a des parents qui veulent se faire justice eux-mêmes. Ils veulent régler tout à leur manière et c'est rarement au bénéfice de l'enfant.»

«Heureusement, l'enseignant est en mesure de faire la part des choses entre l'enfant et ses parents. L'élève ne sera pas pénalisée, même si un parent s'énerve. Là où c'est plus regrettable, c'est lorsque l'enfant est présent lors d'une sortie en règle. Ça peut alors affecter la relation avec l'enfant et la crédibilité de l'enseignant», estime Aline Beaudoin.



ATTENTION - Mélanie Simard tente de capter l'attention de ses élèves de la maternelle à l'école Sainte-Bernadette. Malgré la présence du photographe, les enfants sont restés attentifs.

(Photo Sylvain Dufour)

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ?

GRATUITE Opinion de la **GRATUITE**
valeur marchande

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

1^{er} agent vendeur et inscripteur régional
pour les années 2002, 2003 et 2006
pour le Groupe Sutton-accès Plus

Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

00686977

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Sauce à fondue chinoise

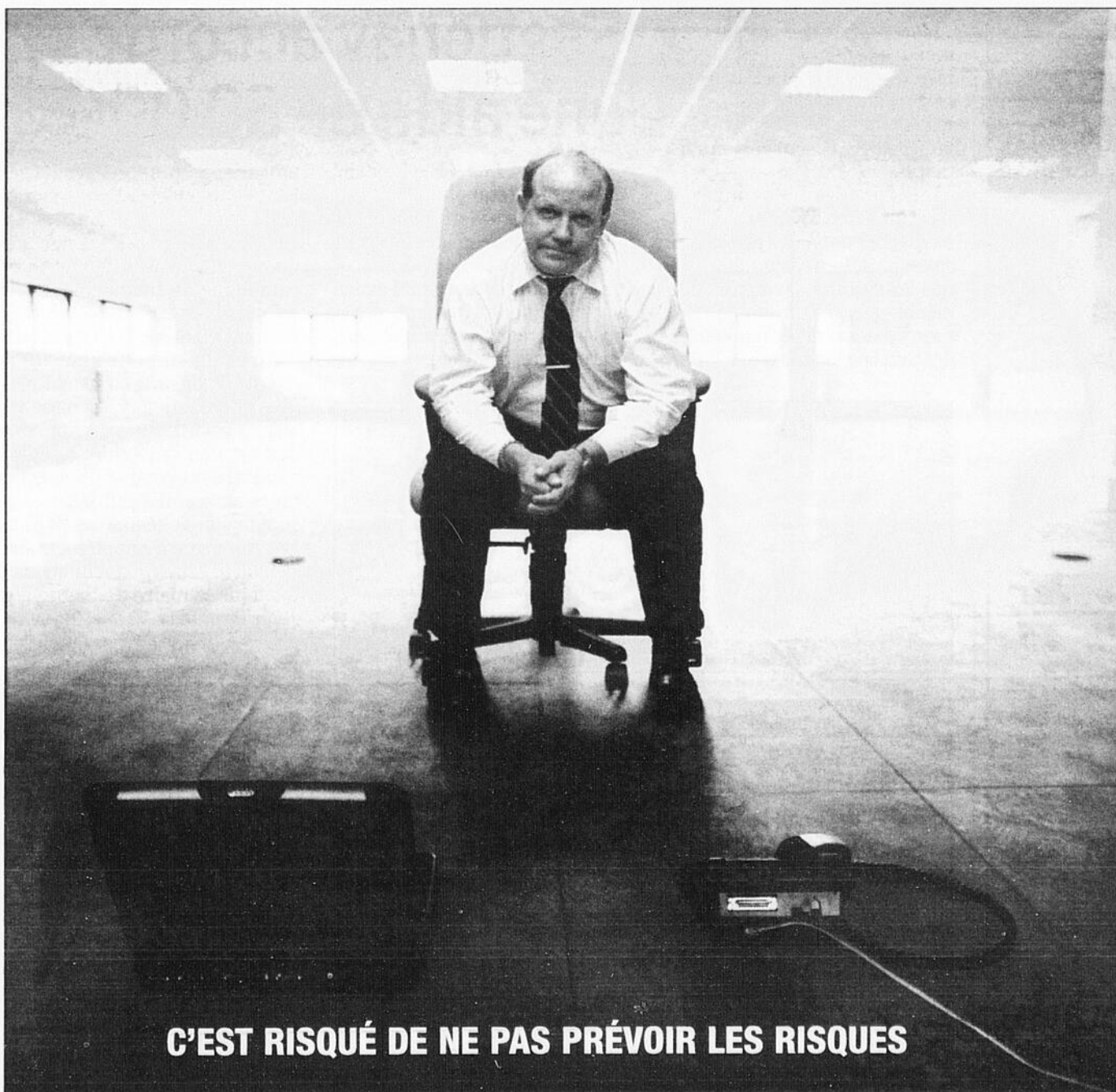
160 ml
+ *10%
de bonus

1.99\$
/chaque
seulement



M. Daniel Gagnon
Sauce marinade DG

Les sauces à fondue les
moins chères vendues partout
au Saguenay-Lac-St-Jean



C'EST RISQUÉ DE NE PAS PRÉVOIR LES RISQUES

La **Multirisque**
des entreprises

Voici une assurance spécialement conçue pour répondre aux besoins spécifiques des PME.

La **Multirisque** des entreprises de L'UNION CANADIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCES vous offre :

- Une protection tout-en-un
- Une couverture étendue
- Un prix concurrentiel

C'est le choix de tout entrepreneur qui veut avoir l'esprit en paix sans se casser la tête. C'est parfois plus rassurant d'avoir prévu le pire.

Comptez sur notre expertise pour répondre à vos besoins.

Assurances 5000.com

543-5000
547-5000
544-5000
272-5000
349-5000
275-5000

En partenariat avec

L'UNION CANADIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCES

Les employés démissionneront de tous les comités

Les relations de travail se dégradent chez MDF

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

LA BAIE - Les relations de travail s'enveniment à l'usine MDF de La Baie alors que les travailleurs membres du SCEP Local 1208, affilié à la FTQ, considèrent qu'Uniboard Canada a renié un engagement sur la distribution des bonus de production.

Le président du syndicat, Dany Fillion, a confirmé que ses membres démissionnaient de tous les comités paritaires en place pour la relance de l'entreprise. Ceux qui assument des postes au sein de l'équipe des pompiers volontaires devraient aussi signifier à l'employeur leur démission au cours des prochains jours.

«C'est une grande démotivation. Dans le cadre de la relance, nous avons accepté de geler nos salaires. Il n'était pas question de recevoir de bonus. Lorsque nous avons négocié d'autres concessions pour faire des ouvertures à la sous-traitance, l'employeur a remis le bonus de production sur la table», insiste le chef syndical.

Les travailleurs des autres usi-

nes d'Uniboard Canada, propriété de la société allemande Pfeleiderer, ont tous reçu un bonus de production. Ceux de La Baie considèrent qu'ils ont droit au même traitement puisque l'employeur leur a laissé entendre qu'il pourrait reconsidérer sa décision.

«Nous souhaitons vraiment que le problème se règle pour ne pas avoir à accentuer les moyens de pression. C'est vraiment un problème qui pourrait se régler rapidement et ramener le climat favorable à la relance de l'usine qui est bien partie», ajoute Dany Fillion.

Il signale que l'ouverture des employés syndiqués à la sous-traitance a été une preuve de la volonté des membres du syndicat pour relancer l'usine sur des bases solides. En ce moment, affirme Dany Fillion, il y a plus d'employés au service des entrepreneurs que de travailleurs de MDF dans l'usine. Le président du syndicat ne regrette pas la main tendue à l'employeur, mais espère un traitement équitable par rapport aux travailleurs des autres usines du groupe.

«Il y a eu des investissements

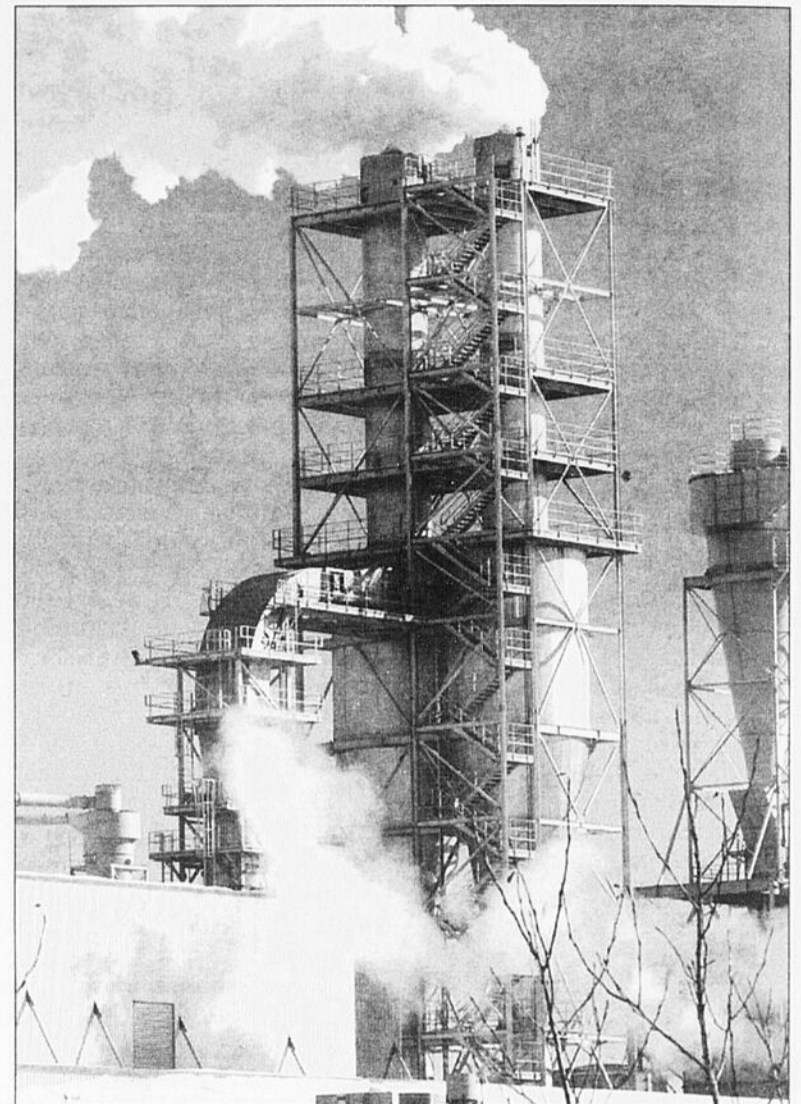
pour presque 6M \$ en 2006 et ça se poursuit. On sent qu'il y a des choses intéressantes pour l'usine de La Baie et ce sont des investissements nécessaires puisque nous ne sommes pas encore sortis du bois et il faut d'autres améliorations.»

L'usine MDF de La Baie a été conçue pour fabriquer des panneaux de moyenne densité à partir de résine de synthèse et de sciures de bois. Elle est dotée d'une presse et d'un atelier de finition d'une capacité de 250 000 mètres cubes par année. L'usine de La Baie doit réduire ses coûts de fabrication et augmenter sa capacité à plus ou moins 350 000 mètres cubes par année.

Selon Dany Fillion, le succès réside dans des commandes majeures qui permettent de produire pendant plusieurs journées le même type de panneaux. Les petites commandes obligent les opérateurs à interrompre la production et reprendre régulièrement les ajustements, ce qui accentue les pertes et par le fait même, diminue l'efficacité des opérations. Les critères d'efficacité dans la fabrication du panneau sont les mêmes que ceux des machines à papier.

L'entreprise doit aussi être en mesure d'adapter ses équipements pour la production de panneaux haute densité. Ceux-ci sont utilisés pour la fabrication des lamelles pour les planchers flottants.

L'industrie du panneau de moyenne densité a été grandement affectée par les producteurs asiatiques. Les clients de l'usine, des fabricants d'armoires et de meubles, ont dû affronter des nouveaux joueurs sur le marché avec des prix très bas. □



SOLUTION POSSIBLE - Le président du syndicat, Dany Fillion, affirme que le problème pourrait se régler rapidement et ramener le climat favorable à l'usine de La Baie. (Archives)

Camp musical de Métabetchouan

Saguenay accorde une aide de 50 000 \$

CHICOUTIMI (SB) - Le Camp musical de Métabetchouan bénéficiera d'une aide financière de 50 000 \$ en provenance de la ville de Saguenay.

Les membres du comité exécutif de Saguenay veulent, par ce geste, démontrer l'importance du rôle que joue le camp musical

afin de soutenir et d'encourager les talents musicaux des jeunes mélomanes de la région.

Il faut savoir que les dirigeants du centre musical tiennent une campagne de financement afin de récolter 500 000 \$ pour la rénovation des infrastructures.

«Près de 40 pour cent de la clientèle du camp musical provient de Saguenay. Comme les autres institutions du domaine des arts de la région, le camp musical nous permet d'accroître notre autonomie culturelle et sa réputation d'excellence. Et ça en fait un incitatif supplémentaire pour attirer des gens chez nous», explique le maire de Saguenay, Jean Tremblay. □

Dîner-conférence

Capital de risque...
Un enjeu pour la région

Présenté par:

M. Frédéric Gagnon

Président du «FIER»
Fonds d'Intervention
Économique Régional
Saguenay-Lac-Saint-Jean



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HOTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

21 février
à 11 h 45

COÛT: Membre: 35\$ Non-membre: 45\$

Pour réservation: 549-0876



LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES
www.rvga.qc.ca



Camil Simard
818-3523

Pour VENDRE ou ACHETER votre propriété, visez dans le mille avec Camil.

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

www.camilsimard.com
FAITES CONFIANCE À CAMIL SIMARD

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-02-09

SUPER 7
13 19 25 31 compl.
29 38 43 45

Le Mini 762191

NUMÉRO COMPLET	50 000 \$	5 PREMIERS	1 000 \$
5 DÉRIVIÉS	5 000 \$	4 PREMIERS	100 \$
4 DÉRIVIÉS	250 \$	3 PREMIERS	10 \$
3 DÉRIVIÉS	25 \$		
2 DÉRIVIÉS	5 \$		

panco 03 04 07 10 11 13 15 16 20 21
22 26 37 42 46 48 56 57 68 69

Astro Jour - Mois - Année - Signe
14 MARS 07 SCORPION

Quotidien
3 401
4 0295

Extra 4342791 * 500 000 \$ *décomposable dans les deux sens.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU **649**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

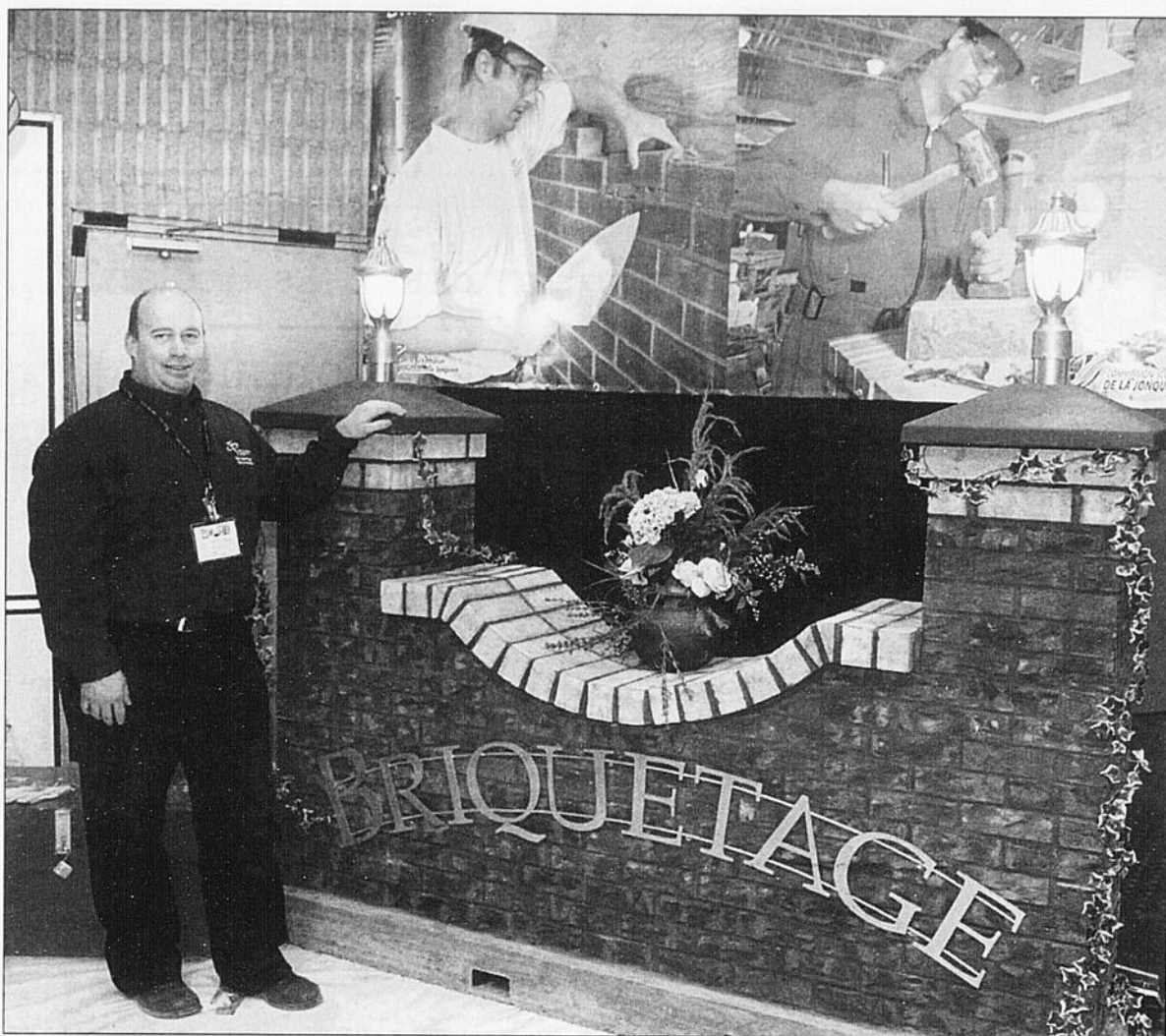
COMMERCE
DE PIÈCES
ÉLECTRONIQUES
INDUSTRIELLES ET
ÉDUCATIONNELLES

À VENDRE

• Établi depuis 20 ans

RAISON:
retraite du proprio

Contactez le 418-549-1624
ou cell.: 418-590-1624



SALON - Le Salon de l'éducation et de la formation 2007 bat son plein jusqu'à cet après-midi, 16h, au Holiday Inn de Jonquière. L'événement, organisé par la Commission scolaire de la Jonquière, regroupe 78 stands portant sur les différents programmes de formation générale et professionnelle et les services de soutien à l'emploi et aux entreprises offerts par les commissions scolaires de la région et les cégeps de Jonquière, Chicoutimi et Alma. Sur la photo, Jimmy Villeneuve, enseignant en briquetage et maçonnerie au Centre de formation professionnelle de Jonquière, présente le mur érigé dans le cadre du salon afin de démontrer le savoir-faire de ses étudiants.

(Photo Jeannot Lévesque)

Design

intérieur



PAR:
ÉDITH HARVEY
designer intérieur

Construire une maison

Le choix d'un plan de maison de rêves peut s'avérer une expérience à la fois enivrante et déroutante pour les propriétaires de ce projet.

Comment s'assure-t-on que le modèle choisi est celui qui nous convient le mieux?

1. Choix du terrain

Considérer: Dimension via proportion de la construction
Environnement et secteur/via les besoins personnels
Évaluer le raccordement.

2. Choix du concept de la construction préliminaire des plans

- Le nombre et la dimension des pièces nécessaires répondant aux besoins actuels et futurs.
- Le style de maison désiré via les maisons du secteur.
- Le degré de fenestration via les points de vue panoramique.
- Le coût respectant notre budget.

3. Estimer des préliminaires de la construction.

4. Révision du concept ajustements et modifications

5. Finalisation des plans et élaboration du devis.

- Planification de toute la mécanique.
- Composition des murs porteurs ou non.
- Insonorisation.
- Définition plafond.
- Choix des portes et de la famille des moulures.
- Choix des revêtements de sol, nivelage et chauffage intégré.
- Choix des appareils de plomberie.
- Design des mobiliers intégré: cuisine, salle de bain, foyer, laveuse sècheuse, etc.

6. Aménagement d'intérieur

- Plan des éclairages.
- Choix des concepts de planchers, de plafonds et de murs.
- Positionnement des mobiliers mobiles déjà considéré au début du concept.

7. Choix des intervenants et rencontre d'assemblages et coordination.

8. Début des travaux suivis et réajustement tout au long de la réalisation.

9. Élaboration du décor, luminaires, tapisserie, peinture, habillage des fenêtres, cadres, urnes, vases, fleurs et bien autres éléments peaufinant la maison.

Bonne floraison d'intérieur!

Edith Harvey
Designer

75, boul. Saint-Luc, O., Alma (Québec) G8B 6W7 www.edithharvey.com
Tél.: (418) 668-9295 Fax: (418) 668-9995 Sans frais: 1-866-668-9295

Membre APDIQ #1457

00690410



Aller plus loin
Site de formation médicale
de l'Université de Sherbrooke à Saguenay

Information et inscription à l'activité :

www.USherbrooke.ca/jeveux/visiter

Renseignements : 1 800 267-UdeS poste 62647

 UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

PORTES
OUVERTES
spéciales à Saguenay
Programme de médecine de l'UdeS

17 SAMEDI
FÉVRIER 2007
de 10 h à 15 h

Transport gratuit organisé à partir
de Saint-Félicien en passant par Roberval et Alma.

Inscription obligatoire sur le site
www.USherbrooke.ca/jeveux/visiter

00690276

É D I T O R I A L

Éditeur: GUY GRANGER
ggranger@lequotidien.com

Rédacteur en chef: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

Prison: une décision politique ou logique?

Le remplacement des prisons de Chicoutimi et Roberval prend malheureusement une tournure politique au détriment de critères objectifs et pratiques. Plus le



Denis
Bouchard

dbouchard@lequotidien.com

déclenchement des élections approche, plus le mystère s'épaissit. Les critères qui prévalaient il y a six mois n'ont plus écho.

Pour ajouter à la confusion, le ministre titulaire de la Justice, Jacques Dupuis, maintient le suspense. Il favoriserait une seule prison de remplacement, mais se garde bien de se prononcer sur l'emplacement. Sa prudence de pré-campagne électorale laisse s'entre-déchirer le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, comme la région avait besoin d'une nouvelle guerre de clocher.

Politique oblige, les enchères montent afin de gagner les votes des électeurs. Le député libéral de Roberval, Karl Blackburn, joue gros dans le dossier étant secrétaire parlementaire du ministre de la Justice! Il porte une énorme pression sur ses épaules puisque ses électeurs se disent: s'il n'est pas capable d'obtenir la future prison régionale à titre de bras droit du ministre Dupuis, on peut douter de son poids politique.

Tout sur la table

Au Lac comme qu'au Saguenay, les milieux politiques respectifs se préparent en vue d'accueillir le projet. Il est même question d'un partenariat public-privé (PPP) incluant la communauté de Mashteuiatsh. L'idée à la base de ce scénario prend sa logique dans la proximité des communautés amérindiennes de Mashteuiatsh et Obedjiwan. Bien malheureusement, les statistiques confirment que plusieurs «clients» de la prison de Roberval sont amérindiens. Ceux-ci y trouveraient de meilleures chances de réhabilitation près des leurs et de leur culture.

Pour les mêmes raisons, les autres détenus pourraient avoir de la difficulté à s'adapter à une nouvelle prison. Autour du centre carcéral de Chicoutimi, sur la rue Price, s'est développé un chapelet de services aux détenus allant de l'hébergement aux maisons de transition. Ils se sont installés autour de la prison et du Palais de justice dans le but d'être plus efficaces et de créer une synergie entre les intervenants en amont de la Justice.

La solution d'une seule prison a

une longueur d'avance, même si les autorités de Saguenay continuent de promouvoir l'idée de deux institutions. Le discours de la ville n'a rien pour apporter de l'éclairage dans la mesure où une étude qu'elle a elle-même commandée arrive à la conclusion qu'il vaille mieux ériger une seule et unique prison au Saguenay—Lac-Saint-Jean pour desservir les cours de Chicoutimi, Alma et Roberval.

À un moment donné, Saguenay est apparue comme un choix incontournable en raison de son rôle de plaque tournante entre la Côte-Nord, l'Abitibi et le reste de la province. À la veille d'une campagne électorale, plus personne ne cite les critères objectifs.

Le syndicat des agents de la paix, pour sa part, soutient que si le gouvernement opte pour une seule prison, il devrait songer à un endroit stratégique pour mieux gérer les transports et contrôler les coûts. Saint-Bruno lui apparaît comme un endroit intéressant. D'ailleurs, le maire de l'endroit, Réjean Bouchard, a été un des premiers élus à réclamer la prison chez lui.

Si jamais les libéraux de Jean Charest font connaître leur solution pendant la campagne électorale dans une annonce en grande pompe et qu'ils optent pour une seule prison, attendez de voir le caucus péquiste régional arracher sa chemise sur la place publique.

Le rôle de la ministre

Le portrait ne serait pas complet sans compter sur la ministre Françoise Gauthier, qui sait fort bien que la coupure de ruban dans sa propre circonscription rapporte gros électoralement parlant. Le parti pourra toujours rappeler à la ministre qu'elle a décroché quelques dossiers intéressants: l'école des communications au Cégep de Jonquière, un terrain de football synthétique et une piste d'athlétisme, etc.

Comme quoi la vie crée des situations parfois incongrues, verra-t-on le maire de Saguenay aux côtés du député péquiste Stéphane Bédard afin de réclamer la construction de deux prisons? Il n'y a rien de moins certain que ça, surtout que Jean Tremblay ne voudra pas nuire aux libéraux, lui qui a besoin d'appui pour certains de ses projets, tels la salle de spectacle et les bateaux de croisière.

Pour les observateurs intéressés, ce seul dossier suscitera des réactions vives, lesquelles risquent d'être parfois aux extrêmes, drôles et tristes, logiques et opportunistes. Vivement la campagne électorale!

Roy Dupuis et Jean Tremblay dans... Le Goéland!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une occasion de contester manquée

Monsieur Michel Paquin
Président,
Regroupement des
Chambres de commerce

Permettez-moi de commenter votre récente déclaration, dans un texte du journal « Le Quotidien » de jeudi dernier. Celle-ci concernait le transfert de la hausse du fardeau fiscal de Saguenay au milieu des affaires de la grande ville.

Vous avez parfaitement raison de dire que c'est un choix politique de l'administration actuelle. Cependant vous entendre dire qu'il s'agit « d'un choix qu'il faut respecter » me laisse perplexe et songeur.

À mon sens, une telle position, de la part du président d'un groupe de pression qui représente une partie importante du milieu des affaires de Saguenay, n'est pas digne du poste que vous occupez.

À titre d'ancien président de la Chambre de commerce de Jonquière, je considère que votre rôle consiste, entre autre chose, à prendre fait et cause pour vos membres. Suivant ce raisonnement, vous auriez dû dénoncer ce choix éminemment électoraliste du maire Tremblay. Vous auriez

pu par la suite proposer des alternatives ou aménagements pour, à tout le moins, « adoucir la pilule » administrée à vos membres.

Votre déclaration, si vous avez été bien cité, s'apparente à de « l'applaventrisme » de bas étage. Si bien que, comme j'étais déjà en réflexion concernant le renouvellement de mon « membership » dans la nouvelle chambre fusionnée de Saguenay, votre attitude m'aide grandement à

prendre la décision de ne pas faire partie de votre organisation. Je profite également de cette occasion pour inviter tous les gens d'affaires qui se sentent trahis par votre tiédeur à prendre leur défense, à remettre en question leur adhésion au Regroupement des Chambres de commerce de Saguenay.

Bien à vous,
Guy Bouchard
Saguenay

Voici notre politique générale relative à la publication des lettres d'opinion

Nos journaux reçoivent un courrier abondant: la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com
cneron@lequotidien.com.

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est

appliquée aux lettres anonymes.

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié).

Les auteurs de lettres d'opinion écrivant au nom de groupes de pression ne doivent pas s'attendre à un traitement de faveur.

Nos lecteurs et lectrices visés directement par le contenu d'un article ou une lettre d'opinion publiés dans nos journaux peuvent demander un droit de réplique.

Carol Néron,
éditorialiste en chef.

La question : est-il trop tard?

C'est la question sur laquelle insistait une journaliste montréalaise vendredi dernier, par suite du dévoilement du rapport

niers siècles et que cette tendance s'accélère en relation directe avec l'usage des combustibles fossiles et l'empreinte d'une

plein dans l'âge reproductif. Il est donc probable que même si la fertilité se réduit partout, nos effectifs ne se stabiliseront pas avant 2050 autour de 8,5 à 9 milliards.

Deux milliards de nouveaux consommateurs à satisfaire! Voilà une tendance lourde. Il se construit aujourd'hui sur la planète une centrale au charbon par semaine, chacune émet entre quatre et six millions de tonnes de CO₂ par année. Il en sera ainsi pendant les cinquante années de leur vie utile. Il se construit 70 millions d'automobiles chaque année qui s'ajoutent à un parc existant de l'ordre de 800 millions. Chacune émet en moyenne quatre tonnes de gaz à effet de serre par année.

Il y a peu de chances qu'on arrête de les utiliser, d'en faire la publicité ou de les désirer. Ces chiffres donnent le vertige et nous condamnent à voir les concentrations de gaz à effet de serre augmenter encore plus dans les trente à cinquante prochaines années. Pour cela, il est presque trop tard. Les décisions qui sont prises aujourd'hui influencent le futur de façon irréversible.

Avons-nous le contrôle?

Les prochains rapports du GIEC qui paraîtront respectivement en avril et en septembre traiteront des impacts et de l'adaptation aux changements climatiques et de la mitigation, c'est-à-dire éléments politiques et techniques permettant de lutter contre les causes du réchauffement.

Ce que les scientifiques nous



diront dans ces rapports, c'est que le changement climatique produira des effets dévastateurs qui ont déjà commencé à se manifester, mais qu'il est encore possible de faire quelque chose. Donc qu'il n'est pas trop tard. Nous avons aujourd'hui par nos choix de consommation, par nos politiques et par nos investissements technologiques la possibilité d'influencer l'intensité des changements à venir. Nous pouvons aujourd'hui dégager des marges de manoeuvre pour les habitants des pays en développement et pour nos petits-

enfants. Il est trop tard pour le litre d'essence d'hier, mais nous avons du pouvoir sur celui d'aujourd'hui et sur le choix de nos transports de demain. Il faut le vouloir.

Il n'est jamais trop tard pour bien faire... C'est le message que j'ai essayé de passer mardi à la commission qui examine à Ottawa le projet de loi C-30. Par cette loi, le gouvernement ambitionne de donner au Canada un plan de lutte aux changements climatiques. Nos élus sauront-ils entendre le message? À vous de leur faire comprendre.

CHRONIQUE

Claude Villeneuve

claud_villeneuve@uqac.ca



du GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) sur la science du climat. Curieux besoin de catastrophisme, de sensationnel, de culpabilité qui traduit bien l'angoisse de la majorité dans le dossier des changements climatiques. Mais est-il vraiment trop tard?

C'est une question légitime, à laquelle il n'est malheureusement pas possible de répondre si elle n'est pas complétée par autre chose. Trop tard pour quoi? Trop tard pour qui? Posons les bonnes questions et les réponses seront peut-être plus claires.

Un fait indéniable

Convenons d'abord que le temps est une dimension qui n'est pas réversible. Il est donc toujours trop tard pour poser un geste qui aurait dû être posé hier. La sagesse populaire nous dit d'ailleurs qu'il ne sert à rien de pleurer sur le lait renversé. Les scientifiques du GIEC nous disent que les concentrations de gaz à effet de serre ont augmenté dans l'atmosphère de façon anormale au cours des deux der-

population grandissante sur le territoire.

On peut maintenant affirmer avec certitude que c'est cette augmentation qui explique l'essentiel du réchauffement observé au vingtième siècle. Ce sont là des faits sur lesquels nous n'avons aucun contrôle, pas plus que vous ne pouvez récupérer l'essence consommée par votre véhicule. Les scientifiques nous apprennent en plus que ces émissions du passé continueront de changer le climat pour au moins deux siècles à venir, en raison de la longue durée de vie de ces gaz. Voilà l'état des lieux. Il est trop tard, il n'y a pas grand-chose à faire pour les erreurs du passé.

Si la tendance se maintient

L'humanité compte près de 6,7 milliards de personnes. Tous ont droit à la même considération comme êtres humains. Leurs besoins diffèrent toutefois beaucoup selon qu'ils sont nés dans un pays en voie de développement ou dans un pays riche comme le Canada, leur impact sur le changement climatique aussi. L'humanité a aujourd'hui un âge moyen de 26 ans, elle est donc en

De nombreux mythes entourent le suicide

Le suicide n'est pas un geste romantique ni un accident, il s'agit d'un geste violent commis par des gens qui souvent éprou-



Éloïse Harvey

harvey_eloise@lequotidien.com

vent des problèmes de santé mentale, chroniques ou passagers. En effet, pas moins de 90 % des personnes suicidées souffrent d'un trouble mental avant de s'enlever la vie.

Pourtant, lorsque nous entendons dire qu'un individu s'est suicidé, notre premier réflexe est habituellement de supposer qu'il s'agissait d'une personne faible et non d'une personne malade qui aurait eu besoin d'aide professionnelle.

Bien que le suicide soit devenu le deuxième problème majeur de santé publique au Québec après le cancer - quatre québécois s'enlèvent la vie chaque jour - nous ne parlons de ce fléau que

pendant la semaine de prévention du suicide. Je pense qu'une des raisons derrière cette attitude d'autruche est le fait que le suicide, ainsi que la maladie mentale, soient encore aujourd'hui relativement tabou. En général, les gens parlent ouvertement de leurs nombreux petits bobos et se confient sur leurs plus sévères affections. La population québécoise vit très bien avec les confessions entourant les maladies physiques, mais un énorme malaise persiste quand on doit parler de maladie mentale, encore plus lorsque cette maladie mène à une mort volontaire.

Nous présumons peut-être que la personne souffrant de maladie physique s'est vu imposer, à son insu, une épreuve. En effet, une personne qui se réveille un beau matin et se fait diagnostiquer cancéreuse ne l'a pas demandé et ne peut pas être tenue responsable de sa maladie. Par contre, quand il s'agit de maladie mentale, nous sommes rapide sur la gâchette. Et j'ai fait partie de ceux qui croient que la maladie

mentale est officiellement une maladie qui se passe «entre les deux oreilles». Je me disais qu'il suffisait de secouer un peu la personne pour qu'elle se ressaisisse et qu'elle reprenne le contrôle de ses émotions. Voilà, j'avais la recette miracle : un peu de courage, beaucoup de détermination et un petit « pep talk ». Je croyais que la personne souffrant de maladie mentale était la seule pouvant se remettre sur pieds, qu'il ne lui suffisait que de se motiver et de reprendre sa vie en main pour que le sourire revienne. Il est facile d'extrapoler qu'une personne suicidaire soit tout simplement trop lâche pour faire face à ses problèmes. C'est tellement plus commode de prendre cette avenue car cette façon de voir les choses nous permet de nous déculpabiliser en tant que société : ces personnes sont responsables de leur sort. Mais ce n'est pas vraiment le cas.

De nombreux facteurs peuvent être responsables de la dépression, par exemple les événements stressants de la vie, tels le

décès d'un être cher, un divorce ou une perte d'emploi. Mais avant tout, la dépression est causée par un déséquilibre de certaines substances chimiques au niveau du cerveau. Certaines femmes pourront corroborer ce que j'avance concernant les changements «chimiques» vécus quelques jours avant nos règles, les fameux SPM (et les hommes vont approuver!). Pourquoi, du jour au lendemain devient-on « moche-grosse-personne-ne-nous-aime-et-on-a-envie-de-pleurer-pour-tout-et-pour-rien »? Ce n'est pas parce que la veille nous étions des femmes fortes et en contrôle de nos émotions et qu'au cours de la nuit nous sommes devenues braillardes et faibles...non. Un changement hormonal, un déséquilibre chimique, est responsable de ce volte-face. Maintenant, imaginez-vous que ça dure et perdure pendant des jours, des semaines, voire des mois. C'est un peu ça une dépression. Ce n'est pas un signe de faiblesse personnelle, de paresse ou d'un manque de volonté. C'est

une condition psychologique qui peut être traitée.

C'est justement parce que les maladies mentales sont des conditions médicales, que les personnes à risque peuvent être identifiées et traitées, qu'il faut tout mettre en œuvre afin de réduire les décès attribuables au suicide à travers un plan de société permettant d'intervenir auprès de ces personnes. Aujourd'hui, seulement 15% de ces personnes ont la possibilité d'être soignées et suivies.

Il ne suffit pas de parler et de s'émouvoir du haut taux de suicide au Québec pendant une semaine, il faut se mobiliser en tant que société et demander un plan d'action clair du gouvernement pour supporter les initiatives entourant la lutte contre le suicide. Mais avant tout, il faut être à l'écoute des gens autour de nous afin de déceler leur détresse et les diriger vers les centres professionnels. Oui, l'État doit être mieux structuré mais nous avons tous un rôle à jouer en tant que mère, frère, amie ou collègue.



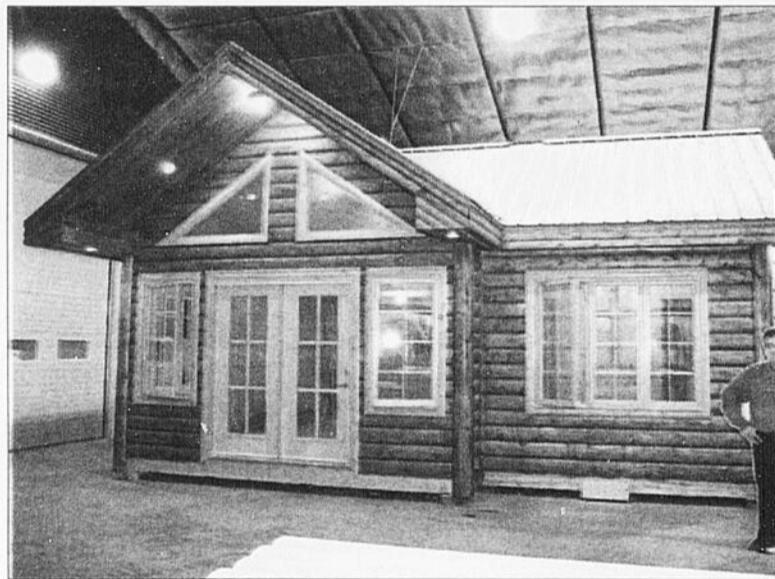
FER DE LANCE - Le maire de L'Ascension, Louis Ouellet, n'hésite pas à qualifier Produits Mistook de fer de lance du renouveau économique de sa municipalité.

(Photos Steeve Tremblay)



VITE - Le président fondateur de Produits Mistook, Dany Gauthier (à droite), a raconté que tout allait très vite pour sa jeune entreprise. Il l'a comparée à un enfant qui apprend à grandir, ce qui a fait sourire le ministre Jean-Pierre Blackburn (à gauche) et le maire Louis Ouellet.

(Photo Steeve Tremblay)



Investissements d'un demi-million \$

Produits Mistook double la superficie de son usine

MARC SAINT-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

L'ASCENSION - L'entreprise Produits Mistook de L'Ascension a inauguré, hier, sa nouvelle unité de production en présence du ministre fédéral du Développement économique pour le

Québec, Jean-Pierre Blackburn. Spécialisée dans la conception et la fabrication d'habitations de bois rond, Produits Mistook a récemment investi un demi-million \$ afin de doubler la superficie de son usine. La jeune entreprise, qui a débuté ses activités il y a trois ans, peut ainsi

augmenter considérablement sa productivité, tout en se concentrant sur d'éventuels nouveaux produits.

«Une entreprise, c'est comme un enfant. Il a fallu apprendre à marcher, maintenant on court. Il a fallu apprendre à parler, maintenant on parle plusieurs langues. Mais, il a surtout fallu apprendre à grandir et c'est ce qu'on fait présentement», a mentionné le président de l'entreprise, Dany Gauthier.

Le ministre Blackburn, qui a accordé à Produits Mistook une subvention de 98 000 \$, a quant à lui vanté l'audace et le caractère innovateur du fondateur de Produits Mistook. Ce dernier fait d'ailleurs partie du comité avisé régional du ministre.

«En ce qui a trait à l'industrie du bois, l'innovation est notre seule chance, au Canada, pour faire face aux nombreux pays qui émergent», a souligné le député de Jonquière-Alma.

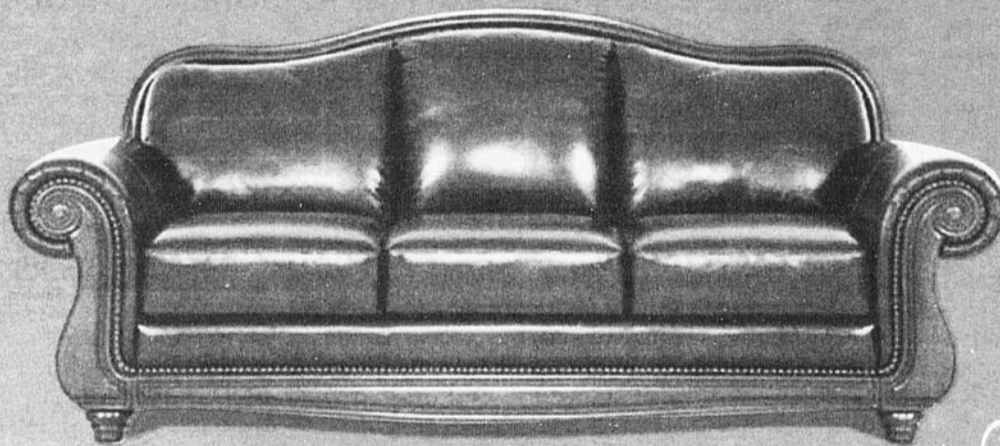
Maire de L'Ascension, Louis Ouellet avait également de bons mots à dire à propos de l'investisseur local. «Produits Mistook est le fer de lance de notre renouveau économique, à L'Ascension. Nous sommes fiers de compter sur des personnes comme Dany Gauthier, qui savent aller jusqu'au bout de leurs rêves», a-t-il applaudi.

L'agrandissement de l'usine Produits Mistook correspond à la création de quatre nouveaux emplois permanents, en plus de cinq à temps partiel. Une trentaine de travailleurs oeuvrent aujourd'hui au sein de l'entreprise jeannoise, qui exporte ses produits jusqu'en Europe, de même qu'aux États-Unis.

Il est par ailleurs à propos de mentionner que les habitations fabriquées par Produits Mistook sont presque entièrement faites à partir de produits régionaux (99 pour cent). □

Coup de coeur de février

Seulement 16 sofas en bois et cuir de ce modèle sont en liquidation



Faites vite!

1395\$

Prix régulier : 2 395 \$



POTVIN TREMBLAY

M E U B L E S

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

De la bière pour des votes

L'ex-maire Claude Renaud s'excuse

MARC SAINT-HILAIRE

L'ASCENSION - Ancien maire de L'Ascension, Claude Renaud, présente ses excuses à son successeur, Louis Ouellet, concernant des propos tenus au lendemain de l'élection du 6 novembre 2005.

L'ex-maire, qui assumait également la fonction de préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, avait accusé Louis Ouellet d'avoir acheté le vote des jeunes de sa localité, en échange de bières gratuites. Après vérification, le Directeur général des élections du Québec (DGEQ) avait statué en faveur de l'actuel maire de L'Ascension.

«Je retire complètement toutes les paroles et tous les propos qui ont été rapportés et interprétés dans les médias régionaux et nationaux au cours du mois de

novembre 2005 et qui ont pu faire croire que M. Louis Ouellet, maire de L'Ascension-de-Notre-Seigneur, aurait manipulé et acheté des votes lors de sa campagne. Je sais ces allégations non fondées», signe Claude Renaud dans un communiqué émis hier par son avocat, Me Jacques Villeneuve.

M. Renaud règle ainsi hors cour le litige juridique qui l'opposait jusqu'ici à son rival. Louis Ouellet avait en effet intenté une poursuite en dommages pour diffamation et atteinte à la réputation contre son prédécesseur.

On se souviendra que cet été, ce combat juridique avait créé d'importants remous à L'Ascension. Certains conseillers municipaux avaient appuyé leur ancien maire en votant une résolution à l'effet que la municipalité défraierait les coûts d'avocats de Claude

Renaud. La résolution avait toutefois été invalidée devant le tollé qu'elle avait provoqué au sein de la population. Une vaste saga s'en était suivie, le maire Ouellet allant jusqu'à menacer de démissionner de son poste.

«M. Claude Renaud tient à présenter ses excuses complètes et sincères à monsieur Ouellet et sa famille pour tous les ennuis et inconforts qu'ils ont subis suivant la publication de ces pro-

pos», souligne Me Villeneuve.

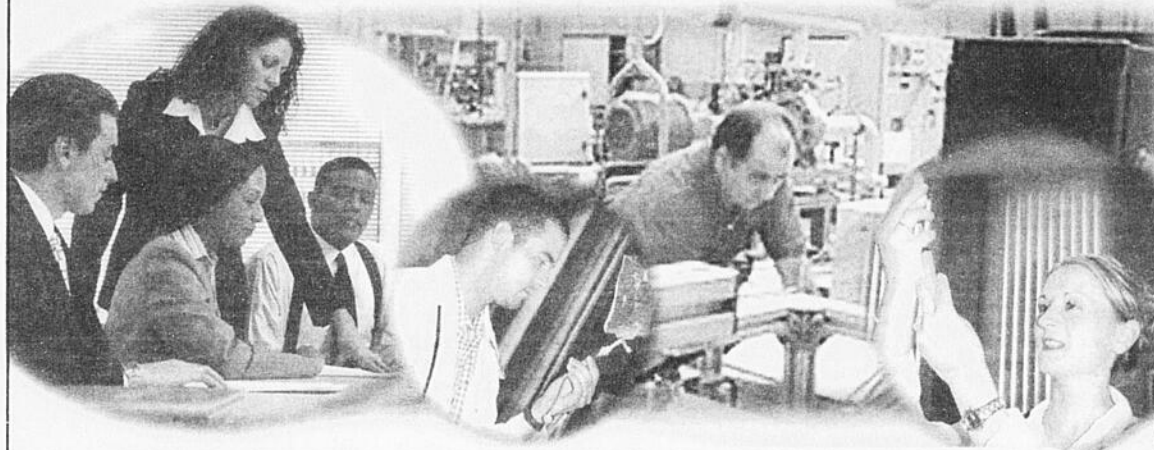
Toujours selon l'avocat, le règlement intervenu entre les parties «ne comporte aucun paiement en faveur de M. Ouellet personnellement».

Me Villeneuve indique enfin que, selon les termes de l'entente, son client de même que le maire de L'Ascension sont tenus à ne faire aucune «déclaration publique ou privée ayant quelque lien avec cette affaire». □



Claude Renaud, ancien maire de L'Ascension

DES FORMATIONS À VOTRE MESURE!



A.E.C. CONSEIL EN SERVICES FINANCIERS ET SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Durée 900 heures
Début 26 mars 2007

INSCRIPTION
François Lepage, poste 724
flepage@cchic.ca

A.E.C. PLANIFICATION ET MAINTENANCE INDUSTRIELLE ET EN BÂTIMENT

Durée 540 heures
Début 12 février 2007

INSCRIPTION
Gaétan Côté, poste 727
gcote@cchic.ca

A.E.C. ADMINISTRATION ET BUREAUTIQUE BILINGUE

Durée 1305 heures
Début 26 février 2007

INSCRIPTION
Isabelle Hudon, poste 733
ihudon@cchic.ca

D.E.C. EN SOINS INFIRMIERS INTENSIF (19 MOIS)

Durée 19 mois
Début 14 mai 2007

INSCRIPTION
Guylaine Savard, poste 728
gsavard@cchic.ca

D.E.C. EN SOINS INFIRMIERS (RECYCLAGE DES INFIRMIÈRES AUXILIAIRES)

Durée 2 1/2 ans (3 jours/sem.)
Début Automne 2007

INSCRIPTION
Guylaine Savard, poste 728
gsavard@cchic.ca

* Vérifier les conditions d'admission

INSCRIVEZ-VOUS À UNE SÉANCE D'INFORMATION (OBLIGATOIRE)

Téléphone : 696-2243
Télécopieur : 696-3298
humanis@cchic.ca



CÉGEP
DE CHICOUTIMI

HUMANIS

CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6

www.humanis.qc.ca

LIQUIDATION
FINALE
DE FIN DE SAISON
DE 20% À 60%
PLUS 25%
D'ESCOMPTE ADDITIONNEL

De plus,
la nouvelle collection
printanière 2007
fait déjà son entrée
en boutique...
...soyez à
l'avant-garde et
venez en profiter
dès maintenant!

...à votre portée!

BOUTIQUE
le Verchères
Place du Royaume 549-0011

DE LAC & DE FJORD

Amour et gentillesse

(AR) - Parlons amour et gentillesse, à quelques jours que nous sommes de la Saint-Valentin, histoire d'affûter nos mots de tendresse, d'amour, d'affec-



Andrée
Rainville

arainville@lequotidien.com

tion, d'amitié. Car, oui, la Saint-Valentin n'est pas seulement la fête des amoureux transis de désir, c'est aussi le moment pour tous les gens qui s'aiment de se le dire.

Une idée? Peut-être avez-vous négligé un ami, un parent, et vous ne savez plus trop comment retisser le lien? L'occasion est rêvée: quelques mots bien sentis dans une carte, sur une feuille, et le tour est joué! En faisant ainsi le tour de vos affections, c'est comme un pied-de-nez qu'on sert à cette vie trépidante qui nous force si (trop) souvent à la distance et au refroidissement des sentiments.

Mais sûrement avez-vous vos propres idées, qu'elles soient en forme de mots, de fleurs, de sorties, de chocolats ou de caresses. L'important, c'est l'intention, a-t-on coutume de dire! Mais n'en restez pas là et exprimez-le à vos êtres chers: en amour ou en ami-

tié, c'est le verbe aimer qu'on conjugue!

En différé

Poursuivons dans la gentillesse, à ce souci des gens de nous donner des trucs susceptibles de nous aider à contourner nos difficultés.

Un lecteur, un ingénieur du nom de R. Tremblay, m'envoie un courriel suite à mon propos de mercredi sur mon problème d'enregistrement télé par VHS, mon vieil appareil souffreteux étant devenu «rechigneux» à la tâche.

Voici ce que le gentil personnage suggère: «J'ai un petit truc qui va peut-être vous aider. Si vous avez accès aux canaux SRC de Winnipeg et de Vancouver, vous pouvez visionner les émissions de Radio-Canada plus tard en raison du décalage horaire. Donc, vous prenez en direct les émissions sur TVA et vous écoutez celles de Radio-Canada plus tard! Il y a aussi le canal TVA Ontario qui transmet certaines émissions avec une heure de décalage.

J'espère que ça pourra vous être utile.»

Merci à ce lecteur compréhensif. Je vous refile sa suggestion; peut-être agréera-t-elle à d'autres personnes aux prises avec la même problématique que moi.

EN BAVARDANT

Minéralogie

La prochaine rencontre du Club de minéralogie du Saguenay-Lac-St-Jean aura lieu mardi 13 février, à 19 h au local P2-3080 de l'UQAC. L'entrée est gratuite. On y parlera archéologie et collectionneurs de minéraux. Pour d'autres informations: Paul Bédard au 545-5011, local 2276.

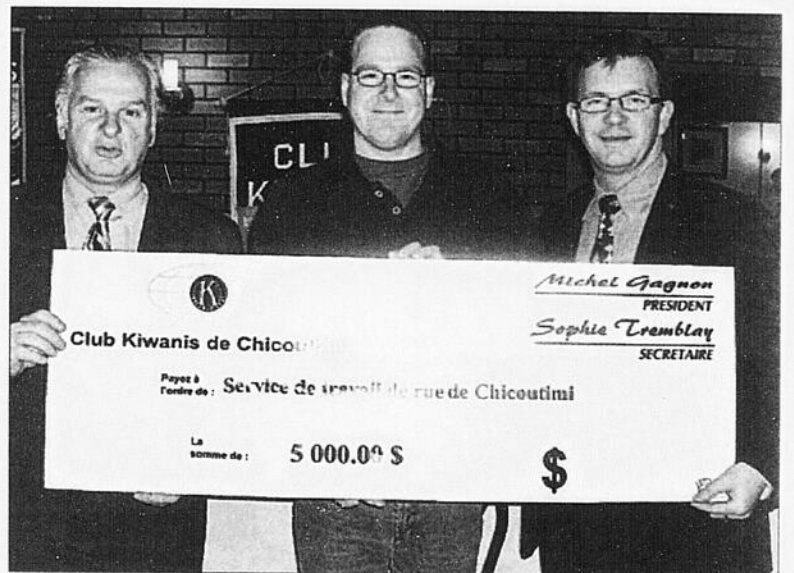


JOLIE PUB - N'est-il pas particulièrement indiqué, ce bonhomme façonné de billes de bois pour annoncer l'entreprise «Les Habitations du patriote»? Cette jolie pub de l'entreprise de maisons et chalets en billes de bois de St-Henri-de-Taillon est située le long de la route 169.

(Photo Steeve Tremblay)



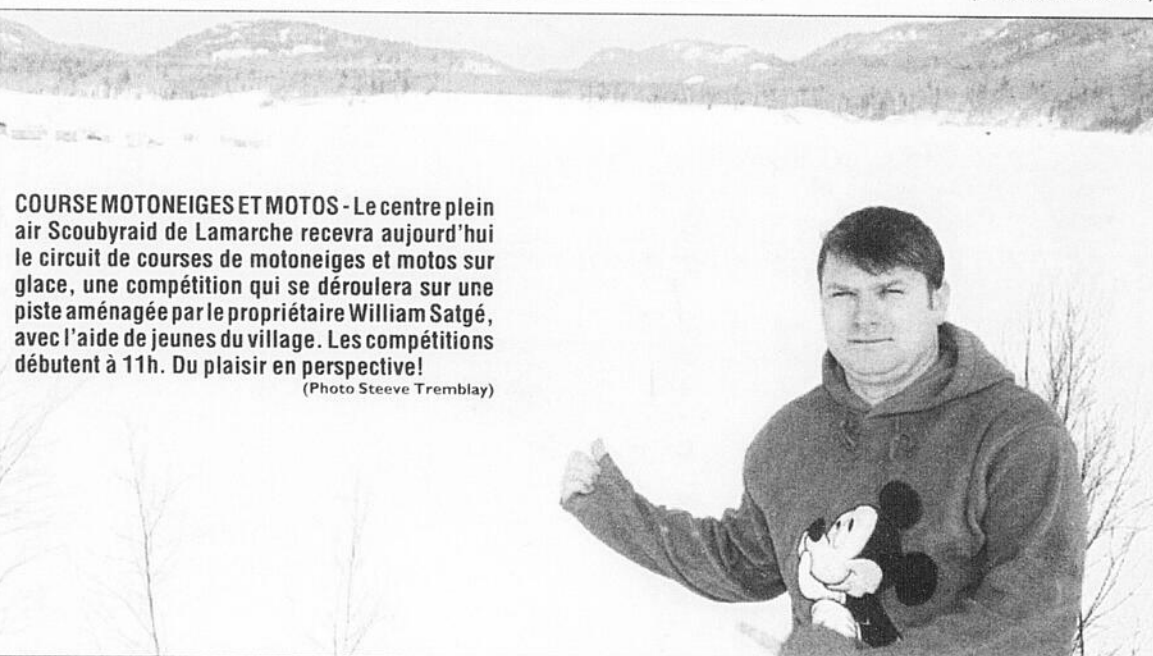
BLEUETS TRANSGÉNIQUES - Ceux qui suivent le Tournoi des mètres de TQc, une émission animée par Martin Drainville, sont habitués de voir l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean défendre la région face aux équipes des autres coins du Québec. Répondant au nom de «Les bleuets transgéniques», l'équipe est composée de Céline Bélanger, coordonnatrice d'un centre de recherche en génétique tout en poursuivant une maîtrise en études littéraires sur Shakespeare, Marc Tremblay, un professeur chercheur démographe à l'UQAC, ainsi que Yannick Savard, un professeur d'anglais à l'école Odyssee Lafontaine. Bonne chance à l'équipe dans la poursuite du tournoi!



Dons du Kiwanis Chicoutimi

Le club Kiwanis de Chicoutimi vient de transmettre des dons à différents organismes. En haut, le Service de travail de rue de Chicoutimi a reçu 5000 \$: le président kiwanien Michel Gagnon est accompagné du coordonnateur du Service de travail de rue François Legault, et de Martin Lamontagne, président des oeuvres du club Kiwanis.

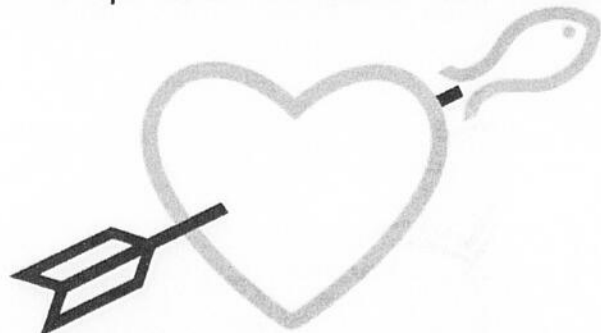
Ci-contre, Michèle Martin, coordonnatrice du Centre de soir-enfants, reçoit du même organisme un montant de 3000 \$.



COURSE MOTONEIGES ET MOTOS - Le centre plein air Scoubyraid de Lamarche recevra aujourd'hui le circuit de courses de motoneiges et motos sur glace, une compétition qui se déroulera sur une piste aménagée par le propriétaire William Satgé, avec l'aide de jeunes du village. Les compétitions débutent à 11h. Du plaisir en perspective!

(Photo Steeve Tremblay)

Coup de foudre au menu



*Offre en vigueur du 5 au 14 février 2007. 26 morceaux au choix du chef. Taxes en sus. Non applicable à la carte fidélité. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

Seulement

25.95*

- 2 soupes miso végétal
- 26 morceaux (6 nigiris, 4 makis, 10 futomakis, 6 hosomakis)
- 1 sachet de Pocky au chocolat

Aussi disponible:

- Soupe miso crevette: + 1,50 \$ ch.
- Soupe miso aux fruits de mer: + 2,00 \$ ch.



sushi
shop

Vite fait. Bienfaits.

1611, boul. Talbot
Chicoutimi
(voisin de la Cage aux Sports)

543-3355

00800979

Trois mois pour avoir volé son hôtesse

CHICOUTIMI(SL) - Un récidiviste de La Baie, Ghislain Galipeau, 44 ans, a été condamné hier à une peine de trois mois d'emprisonnement pour avoir dévalisé l'appartement et volé l'automobile d'une personne qui l'avait aidé.

La femme l'avait hébergé la Veille du Jour de l'An et s'était réveillée vers 3h du matin en grelottant: elle a constaté que la porte avait été laissée ouverte et que son compagnon de soirée avait quitté les lieux avec de l'argent, quelques pacotilles et sa Pontiac Sunbird 1980.

Ghislain Galipeau n'a pas été revu avant le 31 janvier, date à

laquelle il a été arrêté sur la foi d'une dénonciation portée par une femme qui a été retrouvée au volant de la voiture volée. La femme avait loué la voiture pour la modique somme de 50 \$ par mois.

Le récidiviste évalue lui-même à 18 ans le temps passé en prison depuis qu'il est adulte, ce qui lui a laissé très peu de temps pour profiter de la liberté. Un rapport du service de probation basé sur un examen psychiatrique le décrit comme un individu atteint de troubles de la personnalité antisociale et laisse très peu d'espoir pour la réhabilitation. Seule note positive à son dossier criminel: ses délits

sont de moins en moins graves et violents avec le temps.

La substitut du Procureur général, Sonia Rouleau, recherchait une peine quatre fois plus sévères

avec un an de prison, mais le tribunal a déclaré à ce sujet: «Avec sa feuille de route, il a l'air du pire des criminels, mais il n'a pas commis un meurtre...»


Galipeau a aussi plaidé coupable à une accusation de vol à l'étalage et à plusieurs pris de probation et d'engagement. Il était recherché par mandat depuis mars 2006. □

Fillettes abusées par leur père

CHICOUTIMI (SL) - Un Jonquiérois de 66 ans a reconnu avoir abusé sexuellement de ses deux filles pendant une dizaine d'années avant qu'elles atteignent l'âge de 14 ans. L'homme a discrètement plaidé coupable à quatre chefs de nature sexuelle cette semaine au

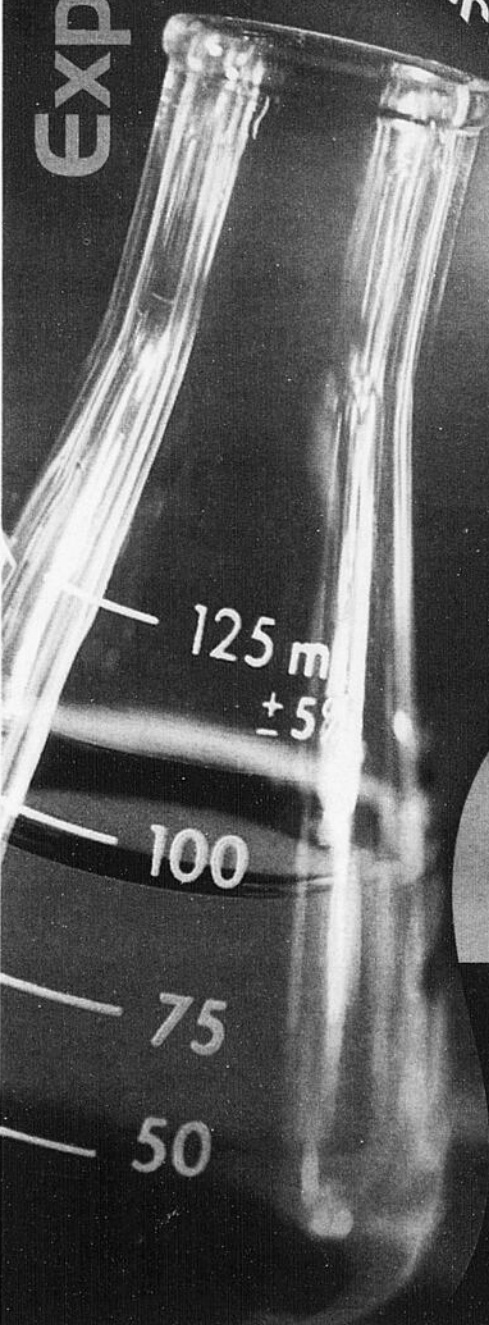
Palais de justice de Chicoutimi et reviendra le 23 mai devant le tribunal pour connaître sa sentence. Son avocat, Me Daniel Gravel de l'Aide juridique a demandé la confection d'un rapport présentiel et une évaluation sexologique du prédateur. □

OUVERT AU GRAND PUBLIC !



Les jeunes sont mordus de sciences secondaires. Venez les rencontrer !

Expo-sciences locales



Près de **200** kiosques audacieux et inventifs à découvrir


Mercredi, le 7 février 2007
de 17 h à 19 h
École secondaire de l'Odyssée/Lafontaine
475, avenue Lafontaine, Chicoutimi

et de 18 h à 21 h
École secondaire Charles-Gravel
350, rue Saint-Gérard, Chicoutimi

Mercredi, le 14 février 2007
de 19 h à 21 h
Polyvalente de La Baie
1802, rue John-Kane, La Baie

Judi, le 15 février 2007
de 14 h 30 à 19 h
École secondaire de l'Odyssée/Dominique-Racine
985, rue Bégin, Chicoutimi

Présenté par :



ENSEMBLE POUR RÉUSSIR!

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

SOYEZ LES ACTEURS DU CHANGEMENT

Colloque sous la présidence d'honneur de Madame **Brigitte Deschênes**
Thanatologue et coordonnatrice
Résidence funéraire Saguenay

ATELIERS PRATIQUES POUR GENS D'AFFAIRES AVISÉS:

Pourquoi ? Pourquoi pas !
Par Toni Newman

Les pouvoirs magiques en nous
Par Alain Choquette

Gestion du changement et compétitivité
Par Anthony Dicaprio

L'histoire d'une belle réussite
Par Diane Tremblay

Tissez des liens d'affaires et remporter un prix d'une valeur de 300\$

Mercredi 14 mars 2007
Holiday Inn Saguenay

Inscription et information:
Réseau investissement femmes
(418) 668-5545 rif@digicom.qc.ca
Frais de formation applicables dans le cadre de la loi 90

Québec

Emploi-Québec
Ministère du Développement Économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Canada

Développement économique Canada
Canada Economic Development

Desjardins

Promotion Saguenay

00690365

2007
v
De, une
Sague-
du Qué-
posée
ue tout
Trem-
tard,
équipe

Claude Chevalot évite le casier judiciaire

L'ancienne directrice de l'ATR absoute

CHICOUTIMI - L'ancienne directrice générale de l'Association touristique régionale, Claude Chevalot, a bénéficié hier d'une absolution inconditionnelle après avoir reconnu sa culpabilité à deux accusations de fabrication de faux et de fraude au montant de 2000 \$.

La femme de 45 ans avait fabriqué une fausse réclamation pour compenser une postulante

comme si elle avait travaillé alors qu'elle n'avait pas eu le poste qui lui avait été promis, faute de budget.

Elle voulait ainsi la compenser pour les occasions de travail perdues ailleurs et protéger l'ATR d'une éventuelle réclamation en demandant une quittance à la postulante.

Celle-ci a refusé de signer la quittance et l'ancienne directri-

ce a conservé le chèque en main, puis l'a déposé dans son compte personnel peu de temps après.



Serge
Lemelin

slemelin@lequotidien.com

«J'ai honte de ce que j'ai fait», a-t-elle laissé tomber en racontant cet épisode de sa vie au tribunal, la voix étreinte par le remord.

Apprenant par la suite que l'ATR croyait l'avoir compensée justement, la postulante a porté plainte à la police.

Mme Chevalot a tout avoué et remboursé à l'ATR qu'elle avait quitté entretemps.

Hier, au Plais de justice de Chi-

coutimi, Claude Chevalot a été appelée par son avocat à fournir des explications sur son comportement alors qu'elle était à l'emploi de l'ATR comme directrice générale.

Elle a déclaré qu'à cette époque, elle revenait de convalescence pour un cancer, de troubles anxieux sévères et d'une dépression.

«Dès mon retour en septembre 2005, je me suis aperçue que j'étais revenue trop tôt sur un poste qui comportait un trop haut niveau de stress. J'ai craqué et j'ai consommé de l'alcool. C'était une période de noirceur. Je me suis dit: Mon Dieu! Qu'est-ce que je suis en train de devenir? Je m'en allais vers un précipice.»

Mme Chevalot, détentrice d'une maîtrise de l'Université McGill, préparait son départ de



Claude Chevalot

l'Association touristique régionale au moment où elle négociait avec la postulante et souhaitait ne pas laisser derrière elle une situation non-réglée.

Elle a avoué que sa première erreur fut de vouloir compenser la postulante de la mauvaise façon après avoir fait preuve de trop d'enthousiasme pour la création d'un poste en marketing international. Elle a admis qu'elle aurait dû mettre les faits sur la table au conseil d'administration au lieu de fabriquer la réclamation. Sa seconde erreur fut d'encaisser le chèque.

Quand la plainte a été rendue publique, Mme Chevalot n'était plus à l'emploi de l'ATR. En une journée, la plupart de ses amis, contacts et connaissances lui ont tourné le dos. «Mon nom a été traîné publiquement dans la boue», a-t-elle dit.

Elle a suivi une thérapie et abandonné l'alcool, repris sa vie en main et décroché un nouvel emploi, avec un niveau de stress moins élevé dans la Vieille Capitale. Elle a mis au fait son nouvel employeur au sujet des accusations et il a décidé de lui faire confiance.

Absolution

Le juge Rosaire Desbiens de la Cour du Québec a accepté la suggestion de son avocat, Me Jean-François Paré, en faveur d'une absolution inconditionnelle, seule mesure qui lui permettra d'éviter un casier judiciaire. Récemment, son nouvel employeur a décroché un important contrat qui suppose que tous ses dirigeants satisfassent une enquête de sécurité.

Le juge a déclaré que le remboursement de la somme, les circonstances, les remords, son absence d'antécédent judiciaire, sa thérapie et ses possibilités de carrière étaient des facteurs qui militaient en faveur de son absolution. Le substitut du Procureur général, Sonia Rouleau, a aussi indiqué qu'elle ne s'opposait pas à une telle mesure. □

RE/MAX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 542-8344

Mon bureau est dans le local de la Banque Laurentienne aux Galeries Jonquière. 548-1565

ACHETEURS
peu importe la couleur de la pancarte de la maison
APPELEZ-MOI!

Depuis 1990

Francine Bolly
agent immobilier affilié

Salon de l'éducation et de la formation 2007

Chapeau, tu t'informes!

La Commission scolaire De La Jonquière présente
Le Salon de l'éducation et de la formation 2007
78 exposants au Holiday Inn Saguenay, Jonquière

Commissions scolaires
De La Jonquière
Lac-Saint-Jean
du Pays-des-Blenets
des Rives-du-Saguenay

Cégeps
de Chicoutimi
de Jonquière
d'Alma

Programmes spéciaux du secondaire
Formation générale des adultes
Formation professionnelle
Formation technique
Services aux entreprises
Organismes de formation et d'emploi

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE
Promotion Saguenay
Distel CÉGEP de Jonquière
Desjardins Caisse d'Arvida-Kénogami Caisse de Jonquière
NUTRINOR
Éducation, Loisir et Sport Québec
PAUSEMATIC
Emploi Québec
CRAYLETT
TQS SAGUENAY (LAC-SANT-JEAN)

Salon de l'éducation et de la formation
Hôtel Holiday Inn Saguenay, Jonquière
Vendredi, 9 février, 8 h 30 à 17 h
Samedi, 10 février, 10 h à 16 h

Septième accusation pour ivresse au volant

Boulianne devra attendre en prison

CHICOUTIMI (SL) - Le Jonquois Alain Boulianne n'aura plus de souci à se faire pour savoir s'il demandera ou non sa remise en liberté en attente de procès pour sa septième accusation de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool.

La Commission nationale des

libérations conditionnelles a décidé de révoquer le congé dont il bénéficiait en fin de sentence après sa condamnation à 18 mois l'année dernière pour son sixième ivressomètre. Il lui restait quatre mois d'encadrement à respecter quand, peu avant minuit le 4 février dernier, Boulianne a été arrêté au

volant de sa voiture immobilisée dans un fossé de la route 170, à proximité du lac Hercule.

Son taux d'alcoolémie était de 140 milligrammes par cent millilitres de sang, presque deux fois la

limite tolérée par la loi. Mercredi en fin de journée, une accusation supplémentaire de fraude a été ajoutée à son compte pour avoir fait défaut de payer la remorqueuse qui l'a ramené sur la route.

Il restera donc détenu jusqu'au 21 février prochain, date à laquelle il reviendra devant le tribunal pour faire connaître ses intentions quant à la suite des procédures. □

EN BREF

Deux fois en sept mois

CHICOUTIMI (SL) - Jérôme Blanchette-Harvey, 21 ans, de la côte de la Réserve à Chicoutimi, a été remis en liberté après sa deuxième arrestation pour conduite avec les facultés affaiblies en moins de sept mois. Il a été impliqué dans un accident causé par une perte de contrôle mercredi, vers 7h05, sur le boulevard Talbot.

Il s'est engagé à respecter l'ordre public en attendant son procès sous une caution de 1000 \$ sans dépôt et a laissé la somme de 100 \$ en garantie de sa bonne conduite. Il lui est interdit de fréquenter les bars et de consommer de l'alcool. Après une nuit en prison, Blanchette-Harvey, considéré comme sans antécédent judiciaire, a repris le chemin de la maison jusqu'à son retour prochain devant le tribunal pour la suite des procédures.

45 week-ends en prison

CHICOUTIMI (SL) - La note est salée pour Gino Côté, du 2162 de la rue de Montfort à Jonquière, qui devra passer les 45 prochaines fins de semaine en prison.

Il a été pris pour la troisième fois au volant d'une automobile avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Il lui sera aussi interdit de conduire une automobile au cours des trois prochaines années à moins d'avoir recours à un éthylomètre anti-démarrreur.

Côté avait légèrement dépassé la limite tolérée avec un taux de 110 milligrammes par cent millilitres de sang.

Il avait été condamné à une amende en 1999 et à 14 jours de prison en 2002. □

Avis de nomination

Le Groupe Madie Solution Publicité est heureux d'annoncer la nomination de Madame Nadine Doucet aux postes d'infographe et d'adjointe à la direction de production.



Nadine Doucet
Infographe
Adjointe à la direction de production

Tél. : (418) 548-5556 poste 58
Courriel : ndoucet@madie.ca

Madame Doucet est entrée en fonction le 29 janvier dernier afin de participer au développement de notre département graphique. Dans le cadre de ses fonctions, Madame Doucet travaillera à la coordination des travaux de communication graphique ainsi qu'à la réalisation graphique de documents.

Avantageusement connue dans le domaine des arts graphiques au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Madame Doucet possède 13 années d'expérience en conception graphique ainsi qu'en gestion de projets.

Le Groupe Madie Solution Publicité est une agence de publicité et multimédia qui, grâce à l'expertise d'une équipe de plus de 20 personnes, est présentement en expansion et est un chef de file dans la région.



(418) 548-5556 • 1 877 776-0007 • info@madie.ca • www.madie.ca
2655, boulevard du Royaume, bur. 600, Saguenay, arr. Jonquière (Québec) G7S 4S9
640, rue Côte Ouest, Alma (Québec) G8B 7S8

www.madie.ca

WOW

1 RABAIS JUSQU'À 750\$ SUR APPAREILS FITNESS

2 36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT

OU NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES

1 RABAIS JUSQU'À 750\$ SUR APPAREILS FITNESS

2 36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT

OU NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES

<p>TRAIL PROGRAMMABLE</p> <p>RABAIS DE 289\$ PRIX WOW 1 710\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 47\$</p>	<p>ELLIPTIQUE CONTROL PROGRAMMABLE</p> <p>RABAIS DE 284\$ PRIX WOW 1 115\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 30\$</p>	<p>VELO VERTICAL AMBITION</p> <p>RABAIS DE 154\$ PRIX WOW 445\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 12\$</p>	<p>ELLIPTIQUE PMS008</p> <p>RABAIS DE 215\$ PRIX WOW 285\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 7\$</p>	<p>TAPIS ROULANT JUSTICE PROGRAMMABLE</p> <p>RABAIS DE 774\$ PRIX WOW 1 025\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 28\$</p>
<p>VELO VERTICAL HME004</p> <p>RABAIS DE 215\$ PRIX WOW 285\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 7\$</p>	<p>VELO HORIZONTAL HME7090</p> <p>RABAIS DE 259\$ PRIX WOW 340\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 9\$</p>	<p>SPINNER C1520 BELT</p> <p>RABAIS DE 389\$ PRIX WOW 1 110\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 30\$</p>	<p>VELO HORIZONTAL AMBITION</p> <p>RABAIS DE 139\$ PRIX WOW 560\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 15\$</p>	<p>MULTIPOSITION 17016, BLACK</p> <p>RABAIS DE 259\$ PRIX WOW 340\$</p> <p>36 VERSEMENTS ÉGAUX DE 9\$</p>

SAUNA

1 RABAIS JUSQU'À 700\$

2 36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT

OU NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES

Prix rég.: 999,99\$

SUPER SPÉCIAL: 299,99\$

Quantité limitée

*Premier arrivé premier servi

CLUB PISCINE

Plus de 20 piscines, saunas, tables de billard, ping-pong, etc.

CLUB PISCINE

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À www.clubpiscine.ca

En plus du rabais, vous avez le choix entre le financement et les 2 taxes. Sous réserve de l'approbation du crédit. *Si vous optez pour le programme de paiements différés, les taxes sont payables à l'achat. **Nous payons pour vous l'équivalent des 2 taxes. Offre d'une durée limitée, valide jusqu'au 4 mars 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks, voir détails en magasin. Cette promotion ne peut être combinée à aucune autre. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les centres de liquidation. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré la mise en avant sur la page, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en remercions dans nos succursales.

2480, boul. Talbot, Chicoutimi (Voisin de Costco) Sans frais: 1-866-545-2550 **545-2550**

Perte de 2200 emplois en janvier

Les effets de la crise forestière se font sentir

CHICOUTIMI (LT) - Les statistiques sur la population active au Saguenay-Lac-Saint-Jean confirment une diminution de 2200 emplois pour le premier mois de 2007 et il faudra attendre le



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

printemps pour espérer une amélioration significative à ce chapitre.

C'est ce qui ressort du Bulletin sur le marché du travail émis par Service Canada. Le début de l'année 2007 s'inscrit dans la foulée de la fin de l'année 2006, alors que l'emploi était en baisse. L'analyste Jean-Pierre Lachance voit dans cette diminution une suite logique des conséquences de la crise de l'industrie forestière et admet qu'il s'agit d'une perte importante.

«Les six premiers mois de 2006 ont été excellents pour la création d'emplois dans la région. La diminution a commencé avec les mises à pied dans l'industrie forestière. Les pertes constatées dans le bulletin sont celles des services de soutien à l'entreprise forestière. Cesont des impacts qui se font sentir après les mises à pied dans l'industrie», explique le fonctionnaire.

Les chiffres ne permettent pas de le mesurer avec précision, mais Jean-Pierre Lachance avance qu'il y a un certain nombre de per-

tes d'emploi dans les commerces et autres entreprises de service. Ce sont des conséquences qui découlent des mises à pied massives dans l'industrie forestière.

«Quand des gens perdent leur emploi, ils limitent leur consommation. Ils vont moins au restaurant et retardent des achats. Ce sont toujours des effets indirects

qui apparaissent dans les statistiques.»

La reprise des chantiers de construction dans la Réserve faunique des Laurentides ainsi que le début des travaux pour différents projets annoncés par Alcan devraient normalement influencer à la hausse les statistiques à partir du mois de juin.

Pour l'instant, aucun élément ne permet de penser à une

amélioration significative de l'emploi.

«Le chantier Péribonka IV a connu sa pointe en 2006. Il y aura le début des travaux d'Eastmain 1-A qui va être intéressant pour la création d'emplois», précise Jean-Pierre Lachance.

Le niveau d'activité était de l'ordre de 60,8% pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean en janvier 2006. Il est descendu à 60,1% en janvier 2007. L'écart pour le taux

de chômage est également mineur entre janvier 2006 et janvier 2007.

Ces écarts limités confirment les constatations des analystes à l'effet que l'année 2006 a été exceptionnelle au chapitre de l'emploi. Les gains du premier semestre de 2006 ont permis de conserver des taux d'occupation intéressants malgré la crise forestière qui a fait perdre à la région pas moins de 3000 emplois. □

Taux chômage (par ville)

	Nov. - Jan. (Moy. %)
St. John's, N.L.	7.7
Halifax	4.4
Saint John, N.B.	5.9
Saguenay	9.4
Quebec	5.8
Trois-Rivières	5.3
Sherbrooke	7.4
Montreal	7.5
Gatineau, Que.	6.3
Ottawa	5.6
Kingston, Ont.	5.1
Toronto	6.6
Hamilton	6.4
Kitchener, Ont.	5.7
London, Ont.	6.1
Oshawa, Ont.	6.5
St. Catharines-Niagara, Ont.	6.3
Sudbury, Ont.	5.9
Thunder Bay, Ont.	6.6
Windsor, Ont.	9.7
Winnipeg	5.1
Regina	4.3
Saskatoon	3.4
Calgary	2.6
Edmonton	3.8
Abbotsford, B.C.	4.2
Vancouver	4.8
Victoria	3.2

Source: Statistics Canada - CP

Légère hausse du chômage malgré la vigueur de l'emploi

OTTAWA - En janvier, le taux de chômage est monté à 6,2 pour cent, en légère hausse de 0,1 pour cent comparé à décembre, a rapporté vendredi Statistique Canada.

L'augmentation du nombre de personnes cherchant du travail, profitant des conditions économiques favorables, explique cette progression du chômage. Mais parallèlement, janvier a vu créer 89 000 emplois au pays — majoritairement dans l'Ouest —, soutenant ainsi une forte tendance positive observée depuis septembre.

Au Québec, le taux de chômage a grimpé de 0,2 points de pourcentage, à 7,5 pour cent, encore là sous l'effet d'un effectif accru en quête d'emploi. Pendant ce temps l'éco-

nomie créait quelque 14 700 emplois, entre autres dans l'enseignement et le secteur qui regroupe information, culture et loisirs.

Selon la ministre provinciale de l'Emploi, Michelle Courchesne, «l'économie québécoise débute l'année en force». Le fait que, dans la population active, il y avait en janvier plus de candidats à un travail «témoigne de la vigueur du marché du travail», souligne-t-elle.

En Ontario aussi le chômage a augmenté, de 0,3 points, à 6,4 pour cent, alors que plus de monde entraînait sur le marché du travail, surtout des femmes, et que la création d'emploi était assez faible. Au Nouveau-Brunswick, par contre, le taux a baissé nettement, de 0,4 à 8,1 pour cent.

À Montréal, le groupe Desjardins qualifie d'«exceptionnelle» la création de 89 000 emplois au Canada en janvier et note qu'il s'agit du quatrième plus important gain mensuel, depuis que Statistique Canada publie cette donnée. Mais la disparité entre régions persiste, l'Alberta et la Colombie-Britannique obtenant à elles deux 56 000 de tous les emplois ajoutés le mois dernier.

«Le marché du travail canadien est extrêmement vigoureux (...) avec deux créations (mensuelles)

d'emplois supérieures à 80 000 en neuf mois et une moyenne de près de 50 000 par mois depuis septembre», écrit l'économiste François Dupuis.

Il croit toutefois que la solide progression de l'emploi «cadre très mal avec la faible croissance» du produit intérieur brut (PIB) lequel, en rythme annualisé, n'a gagné qu'au plus 2,0 pour cent au fil des trois derniers trimestres de 2006.

De son côté, la Banque Nationale note que le bilan de janvier «continue d'illustrer la profonde disparité régionale avec les deux provinces le plus à l'ouest». Malgré cela, dans l'Est, les autres provinces semblent «bénéficier d'un effet de débordement» puisque l'Ontario et le Québec «continuent après tout à créer des emplois», remarque l'économiste Eric Dubé.

À Toronto, maints analystes trouvent étonnante la vigueur de l'emploi. «C'est assez incroyable», s'exclame Carolyn Kwan, économiste à la Banque Scotia.

Donc il semblerait que la Banque du Canada va s'abstenir de réduire ses taux d'intérêt, le printemps prochain comme des spécialistes l'avaient anticipé, le premier souci de l'institution étant de parer à l'inflation.

(Presse Canadienne)

FORMATION à votre mesure!

ADMINISTRATION ET BUREAUTIQUE BILINGUES

+ de 90% de placement

Sanction Attestation d'études collégiales

Durée 1305 heures

Début 26 février 2007

Fin 29 février 2008

STAGE DE 5 SEMAINES

POUR INSCRIPTION

Isabelle Hudon
(418) 696-2243, poste 733
ihudon@cegep-chicoutimi.qc.ca

Téléphone : 696-2243
Télécopieur : 696-3298
humanis@cegep-chicoutimi.qc.ca
534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6

Choisis ce programme qui te permettra d'exercer efficacement une fonction comme adjoint(e) administratif(ve), secrétaire, secrétaire administrative, commis de bureau, commis-comptable... et plus!

Compétences à acquérir principalement en:

- Communication ANGLAISE (orale et écrite).
- Utilisation et maîtrise des LOGICIELS de la famille Microsoft Office.
- COMPTABILITÉ et gestion des stocks.
- Travail administratif et circulation de l'information

www.humanis.qc.ca

CÉGEP DE CHICOUTIMI HUMANIS CENTRE DE FORMATION CONTINUE CÉGEP DE CHICOUTIMI

ESPACES à LOUER

Commerciaux 3650 pi car. et 5860 pi car.

1539, boul. Talbot, Chicoutimi

ESPACES de BUREAUX

De 1200 à 5400 pi car.
(Rue Racine et Jacques-Cartier)

543-0715

Les Immeubles Perron Ltée

Selon l'Institut de la statistique L'exode régional ralentit

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La population du Saguenay-Lac-Saint-Jean continue à décroître mais la saignée commence à se stabiliser et ses effets négatifs se font de moins en moins sentir.

C'est ce que révèle le plus récent bilan démographique concernant la région effectué par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ).

Les données compilées par l'organisme démontrent que l'exode de la population se fait de moins en moins important, tant sur le territoire de Saguenay que dans l'ensemble des MRC du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ainsi, on ne dénombrait que 684 résidents de moins en 2006 dans la région par rapport au nombre de citoyens comptabilisé en 2005. La population totale est ainsi passée de 274 779 à 274 095 personnes.

C'est le secteur de Saguenay qui a perdu le plus grand nombre de citoyens (-524).

À l'opposée, la MRC du Fjord-du-Saguenay est parvenue à gagner 90 nouveaux résidents au cours de la dernière année.

Les statistiques recueillies par l'ISQ soulignent également que tous les secteurs de la région présentent un taux d'accroissement naturel positif. Cette donnée est obtenue en soustrayant le nombre de décès survenu dans l'année au nombre total de naissance enregistré au cours de la même période.

C'est donc dire que la baisse de la population saguenéenne et jeannoise se révèle toujours le fruit de l'exode de la population. D'ailleurs, toutes les MRC régionales détiennent des soldes migratoires nets négatifs, ce qui signifie que le nombre de citoyens qui quittent le Saguenay-Lac-Saint-Jean vers

d'autres régions, provinces ou pays est supérieur au nombre de personnes qui viennent s'y installer.

Conséquence indirecte de ce phénomène migratoire défavorable: l'âge moyen des résidents de tous les secteurs régionaux s'est accru et tourne autour de la barre des 40 ans. C'est sur le territoire de Saguenay qu'il s'avère le plus élevé (41,2 ans) et dans la MRC du Fjord-du-Saguenay qu'il est le plus faible (39,5 ans).

L'âge moyen de la population est demeuré inchangé dans la MRC Domaine-du-Roy, où il affiche 40,3 ans.

Ces données sont tout de même encourageantes par rapport aux bilans démographiques compilés par l'ISQ au cours des années 90. Entre 1996 et 2001, le seul territoire de Saguenay a subi une diminution moyenne annuelle d'environ 2000 habitants. □

INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL • FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM COURT

ReGard

sur le court métrage au Saguenay

1^{re} ÉDITION
DU 7 AU 11 FÉVRIER 2007

AUJOURD'HUI
à l'Auditorium Dufour

534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

11 H • DOCUMENTAIRES À L'HONNEUR

13 H • CARTE BLANCHE AU FESTIVAL D'UPPSALA (Suède)

15 H • TOURNER À TOUT PRIX!

Venez participer au Prix du Public Alcan!

19 H 30 • HUMOUR, SUSPENSE ET DRAME AU MENU

21 h 30 • FILM IMPROVISÉ DE FRANCIS LECLERC

17 H • PROJECTION SUR ÉCRAN DE NEIGE

Tempête de courts métrages

3REG Création / Avant-première du film improvisé

Place de la gare, Chicoutimi

412, boul. Saguenay Est (voisin de la Piazzetta)

Cabaret dès 22 h 30

Minuit • Spectacle de Numéro# et programme Total Crap III

Rez-de-chaussée, Hôtel Chicoutimi

460, rue Racine Est, Chicoutimi

DIMANCHE 11 FÉVRIER
Auditorium Dufour

10h30 • P'TITES VUES EN FAMILLE
Animation, maquillage et surprises!

13 h et 15 h • PROJECTIONS

19h30 • SÉANCE DE CLÔTURE et
REMISE DES PRIX TOURNER À TOUT PRIX!

www.caravane.tv



Info festival

114, rue Bossé, Chicoutimi
Info festival : (418) 698-5854
info@caravane.tv

Billets

Passeport : 35 \$
Passeport étudiant : 25 \$
Séance : 7 \$
Programme double : 10 \$
Avant-première : 3 \$
Séance ados : 3 \$
Les P'tites vues : 3 \$

00690122

PRÉSENTATION DE LA MAISON
Concept «R-3000 PLUS» et «R-4000» Bonneville

LA MAISON
DE VOS
Rêves

les industries
BONNEVILLE ltée
vous accueillent!

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI 17 février
DIMANCHE 18 février

Hôtel
Universe
ALMA, SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

100, boul. des Cascades Ouest
Alma

**Nous construisons avec la «R-3000 PLUS
et la R-4000» sans frais supplémentaires**

Construites À L'INTÉRIEUR
pour être LES MEILLEURES!

Sur rendez-vous seulement
1 418 687-4621

les industries
BONNEVILLE ltée

www.industriesbonneville.com

00690122

Certains évacués refusent de payer

Air Médic doit souvent faire appel aux tribunaux



Photo Rocket Lavoie

SAINT-HONORÉ - La direction du service de transport aérien d'urgence Air Médic doit de plus en plus souvent s'adresser aux tribunaux afin de se faire payer par des victimes d'accident évacués par la

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

voie des airs sans être membres de l'organisme.

Le procureur du transporteur médical, Me Claude Desbiens, souligne que six dossiers concernant des factures impayées sont présentement en voie d'aboutir devant la Justice. Cette semaine, Air Médic s'est retrouvé en Cour des petites créances à Chicoutimi afin d'obtenir le paiement d'une facture expédiée à un moto-évacué en hélicoptère en 2005 à la suite d'un grave accident survenu sur la ZEC Mars-Moulin. Le verdict dans ce dossier est attendu prochainement.

« Nous sommes récemment parvenus à conclure plusieurs ententes hors cour concernant des factures impayées, mais il subsiste toujours plusieurs cas où les services rendus par Air Médic n'ont pas été acquittés ».



Saint-Hubert



Joliette



Roberval



Saint-Bruno



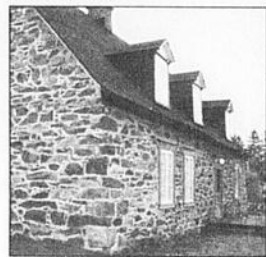
Grondines



Saint-Cyrille-de-Wendover



Saint-Lambert



Saint-Romuald



Château-Richer

UN CONCOURS QUI N'A RIEN DE NEUF.

Passion Maisons est de retour. Consultez le historiatv.com et votez pour vos vieilles maisons préférées. À gagner, chaque semaine, un forfait pour deux au Château Mont Sainte-Anne.

PASSION MAISONS Mardi 20 h

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
www.multiprets.ca

JELD WEN
PORTES ET FENÊTRES

HiSToRiA

historiatv.com

Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Le concours se termine le 18 février à 23 h 59. Valeur totale des prix : 1620 \$. Pour être déclarés gagnants, les participants devront répondre correctement à une question d'habileté mathématique.

Saguenay se donne une politique d'immigration

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La ville de Saguenay va se doter d'une politique d'accueil et d'intégration des immigrants dans le cadre d'une entente intervenue entre la Conférence régionale des élus et le ministère québécois de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Il y a à peine deux semaines, le conseiller municipal de Saguenay Bernard Noël a rendu visite à la

ville de Sherbrooke en compagnie du consultant Carol Boily afin de prendre connaissance de la politique adoptée par les élus locaux. Le principal intéressé veut surtout que les citoyens comprennent que cette démarche a été initiée bien avant la crise provoquée par les accommodements raisonnables.

«Elle a été entreprise avec la CRÉ alors qu'il y a eu une entente avec Québec et une enveloppe de 900 000 \$ sur trois ans avec les contributions municipales pour développer une politique pour la

région. Cette entente a été conclue bien avant l'affaire des accommodements raisonnables», signale Bernard Noël.

Ce dernier ne croit pas que la crise actuelle va entraver les travaux du comité qui sera mis sur pied pour établir cette politique d'intégration. Bernard Noël n'est pas encore fixé définitivement sur la formule que prendra la démarche, mais il aimerait bien la création d'une commission ou d'un forum qui tiendrait des consultations afin de sonder la population.

«Il sera important de savoir ce que les institutions comme les commissions scolaires, les collèges et l'Université du Québec à Chicoutimi pensent par rapport à une politique. Ils ont intérêt à nous donner leur avis.»

Le conseiller veut aussi rassurer les immigrants par rapport à la démarche. Il ne veut pas fixer d'échéancier précis: «Nous allons mettre le temps qu'il faut pour arriver à une politique respectueuse des valeurs des citoyens de Saguenay et des immigrants qui

choisissent de venir vivre ici.»

Selon M. Noël, l'immigration a déjà été un moteur pour la région à l'époque de la construction des grands ouvrages hydroélectriques d'Alcan. Il croit qu'elle pourrait aussi être un élément important dans le développement régional au cours des prochaines années. Il pense à des projets comme la Vallée de l'aluminium qui amèneront inévitablement dans la région des personnes bien formées qui ont l'intention de s'inscrire dans ce créneau de développement.

«Ils peuvent devenir des actifs pour la société et à ce titre, une politique bien définie sur l'accueil et l'intégration est essentielle. Plusieurs pays ont connu des développements significatifs grâce à l'immigration et il n'y a pas de raison pour que ça ne donne pas de résultat ici.»

La région possède déjà des éléments d'attraction pour les immigrants. C'est le cas de l'UQAC qui est devenu la référence mondiale pour l'apprentissage du français au niveau universitaire. Bernard Noël affirme qu'il faut tabler sur des attraits de ce genre et miser sur les relations correctes entre les Québécois de souche et l'immigration.

«L'objectif est de faire des immigrants des citoyens à part entière dans le respect des particularités de chacun. Le meilleur moyen d'y parvenir est de discuter et de bien comprendre la valeurs que nous partageons», a conclu le conseiller municipal. □

Privés de téléphone

SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES (FSTG) - Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC Domaine-du-Roy enquêtent au sujet d'un vol inusité: un groupe de malfaiteurs a dérobé dans la nuit de jeudi à vendredi une centaine de mètres de fil de cuivre appartenant à la compagnie Bell Canada. Les résidents des municipalités de Saint-François-de-Sales et de Lac-Bouchette ont ainsi été privés de téléphone jusqu'en fin d'après-midi hier. Selon la SQ, les individus ayant commis le crime étaient bien équipés et avaient soigneusement planifié leur coup. Ils ont sévi le long de la route 155, à environ trois kilomètres des limites de Lac-Bouchette, peu après 5h.

Les policiers estiment que c'est le prix élevé du cuivre qui a motivé les voleurs. Ils seront d'ailleurs vigilants au cours des prochains jours et prévoient visiter les principaux ferrailleurs de la région, lesquels pourraient se voir offrir une cargaison de ce précieux métal. Cette semaine, les policiers de la Sécurité publique de Saguenay ont aussi ouvert une enquête concernant un vol de métal hors de l'ordinaire: une trentaine de panneaux de signalisation situés le long du chemin des Bâtisseurs à Lac-Kénogami ont été subtilisés. □



**UN VENT D'AVENIR
POUR LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS**

D'ici 2015, l'éolien et l'hydroélectricité feront du Québec un leader en matière d'énergie propre et renouvelable en Amérique du Nord.

L'ÉNERGIE ÉOLIENNE, C'EST:

- Un cadre d'implantation rigoureux
- Une participation active des communautés
- Une intégration harmonieuse des projets au paysage
- Des redevances équitables

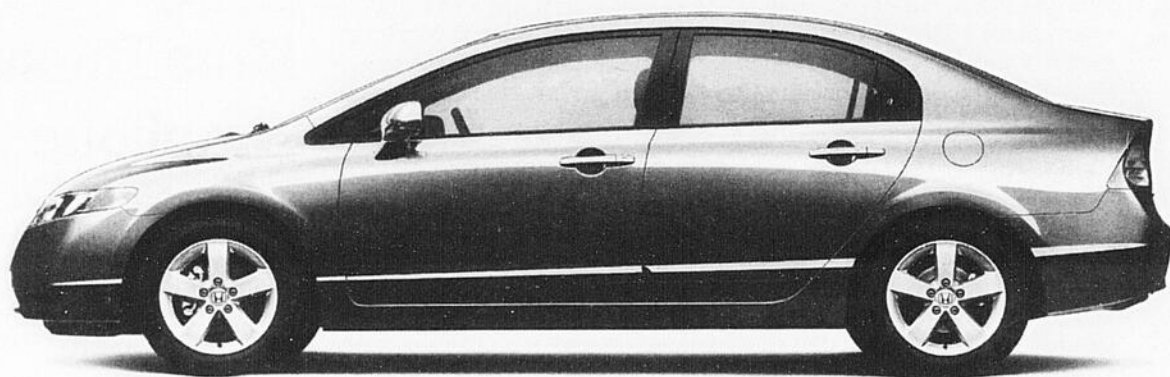
BRILLER
PARMILLES MEILLEURS

www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/eolien

Québec

00691118

La Civic: la voiture la plus vendue au Québec



Berline Civic LX
illustrée

Berline Civic DX 2007

Prix de location à partir de

198\$* **0\$**


par mois/48 mois

dépôt de sécurité

Taux de financement à l'achat
à partir de

2,9%†

Incluant
96 000 km
Transport et
préparation
inclus en location
seulement

 Route : 5,7 L/100 km**
Ville : 7,8 L/100 km**

Fit DX 2007

Prix de location à partir de

178\$*

par mois/48 mois

Prix de détail à partir de

14 980\$

0\$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation
inclus en location seulement

« Meilleure voiture » dans la catégorie
petite voiture de 18 000 \$ et moins.

Selon 



Fit Sport 2007
illustrée

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

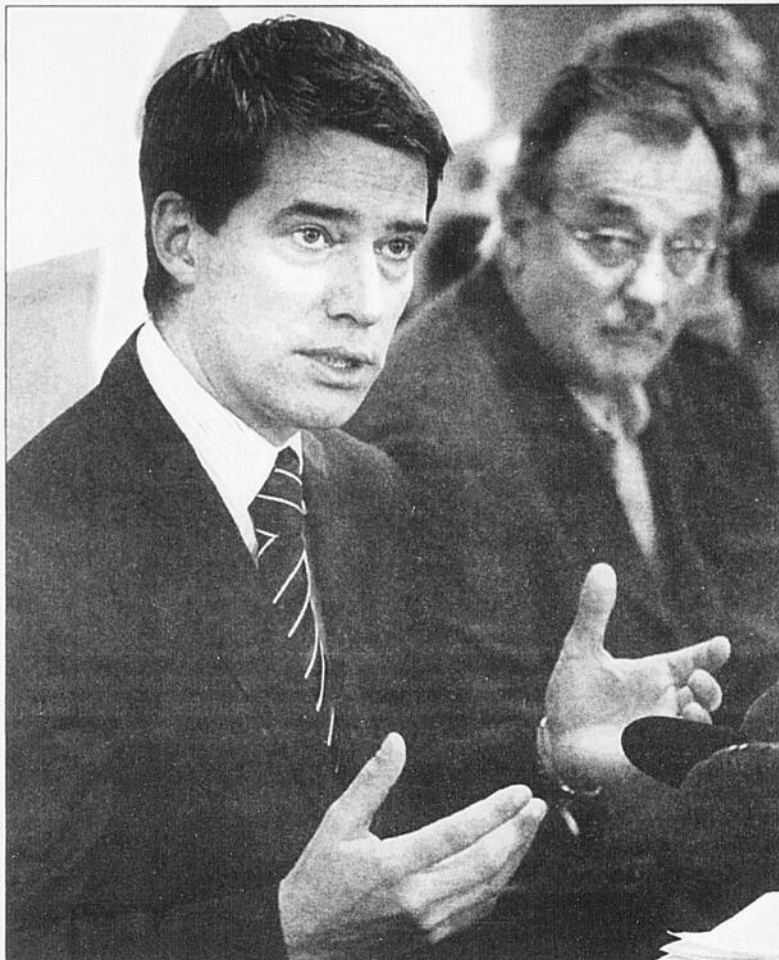
OUI, ON A FAIT
LE PLEIN 

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.


HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 198\$, b) 3 460\$, c) 12 964\$. Fit DX 2007 (modèle GD3727E) : a) 178\$, b) 3 873\$, c) 12 417\$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement : 2,9% pour 36 mois, 3,9% pour 48 mois, 4,9% pour 60 mois. Excluant les modèles Si et Hybrid. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. **ÉnergieGuide pour 2007 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle.

10069082



DÉFAITISME - Devant une cinquantaine de travailleurs inquiets, le chef du Parti Québécois, André Boisclair, et le président de la FTQ, Henri Massé, ont dénoncé le défaitisme dont font preuve les gouvernements fédéral et provincial dans le dossier de conversion de l'usine de pneus Goodyear.

(Photo La Presse)

Bernard Drainville fait des jaloux

André Boisclair défend son candidat vedette

MONTRÉAL - De passage à Salaberry-de-Valleyfield hier matin, le chef du Parti québécois, André Boisclair, a défendu son nouveau candidat, l'ex-journaliste Bernard Drainville, et a accusé ses adversaires politiques d'être jaloux.

«On voit que la candidature de M. Drainville dérange. Je vois que les libéraux sont jaloux. Je vois que les gens de l'ADQ sont aussi jaloux», a dit M. Boisclair. Selon lui, M. Drainville est une personne «compétente, intelligente, qui a un regard neuf sur le Québec et qui est un souverainiste convaincu». Bref, cet homme possède un profil qui dérange les autres partis.

André Boisclair a profité de l'occasion pour démentir la rumeur voulant que M. Drainville ait lui-même offert ses services au PQ, comme l'indiquait le quotidien *Le Devoir* hier matin. Selon le chef, c'est bel et bien la femme de Jacques Parizeau qui

a invité M. Drainville, ex-journaliste à Radio-Canada, à rejoindre les rangs du PQ la semaine dernière.

M. Drainville a rejeté cette première offre. Mais quand l'ex-journaliste a reçu une deuxième invitation en début de semaine, celle de se présenter dans la circonscription de Marie-Victorin, il a accepté. Depuis, plusieurs ont reproché à M. Drainville d'avoir manqué d'éthique journalistique en réalisant une entrevue avec André Boisclair dans le court laps de temps qui a séparé les deux propositions du PQ.

Hier, André Boisclair a refusé de condamner son nouveau candidat et a assuré que cette entrevue avait été réalisée dans les règles de l'art. «Je vous invite à regarder cette entrevue. Vous allez voir qu'il n'y a ni complaisance, ni mise en scène. M. Drainville a fait un travail professionnel. Il n'y avait rien de complai-

sant dans cette entrevue-là.»

Mais le chef du PQ n'aurait-il pas dû refuser de rencontrer le journaliste pour éviter les apparences de conflit d'intérêts? «Après notre première offre, M. Drainville nous avait indiqué qu'il avait abandonné ses projets politiques. Je donnais donc une entrevue à un journaliste», a répondu M. Boisclair.

En plus d'accuser le Parti libéral de jalousie, M. Boisclair s'est dit «excessivement déçu» des déclarations du vice-premier ministre Jacques Dupuis. «Sans même avoir entendu M. Drainville en conférence de presse, il s'est mis à le condamner tous azimuts, tirant dessus à boulets rouges. Venant d'un vice-premier ministre, ça frôle l'indécence», a déclaré M. Boisclair.

(La Presse)

Mme Thibault s'explique

MONTRÉAL - Les gouvernements de Jean Charest et de Stephen Harper ont refusé net, vendredi, de se porter à la défense de la lieutenant-gouverneure du Québec, Lise Thibault, dont les dépenses ont soulevé des questions chez les fonctionnaires fédéraux.

«C'est à madame la lieutenant-gouverneure d'expliquer certaines décisions de dépenses qu'elle aurait décidé de faire», a lâché le premier ministre Charest en conférence de presse à Montréal, en marge d'une annonce de la firme Ubisoft.

Au même moment, le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique exigeaient que le gouvernement conservateur demande des explications à Mme Thibault, tandis que le chef péquiste André Boisclair se désolait que la lieutenant-gouverneure n'ait pas de comptes à rendre à la population.

De son côté, la principale intéressée a publié un communiqué pour se dire «attristée du traitement réservé à son rôle», tout en dénonçant l'«atteinte à son intégrité» et le «procès d'intention extrêmement blessant».

«Depuis ma nomination, j'agis de manière responsable et rigoureuse en utilisant les fonds publics», a assuré la lieutenant-gouverneure dans son communiqué, en précisant qu'elle avait respecté toutes les «règles administratives». Pour se justifier, Lise Thibault invoque «l'intensité de sa vie publique», qui l'amène chaque année à parcourir «plus de 150 000 kilomètres à travers toutes les régions du Québec» et à prendre part à plus de 800 rencontres et activités.

(Presse Canadienne)

Publicités radiophoniques

Les libéraux vantent leurs réalisations

MONTRÉAL - Nouveau signe qu'une campagne électorale approche, le Parti libéral du Québec (PLQ) a commencé jeudi à diffuser des publicités radiophoniques qui vantent les réalisations du gouvernement de Jean Charest.

On peut entendre les messages dans toutes les régions du Québec. Cinq différentes versions ont été enregistrées en français et quatre en anglais.

Les libéraux espèrent ainsi prendre de l'avance sur leurs

adversaires, puisque la Loi électorale interdit aux partis de diffuser de la publicité dans les premiers jours d'une campagne électorale. «Après quatre ans, c'est là qu'on peut commencer à parler d'un vrai bilan», a affirmé dans un entretien téléphonique une porte-parole du PLQ, Isabelle Melançon, qui a assuré qu'il n'y avait pas de lien direct entre les publicités et le déclenchement imminent de la campagne électorale. Les messages, qui débutent par une musique

entraînante, traitent de la santé, des finances publiques, de l'éducation, de la famille, de l'environnement et des régions. Ils se terminent par une déclaration du premier ministre Jean Charest.

En conférence de presse à Montréal, vendredi, ce dernier a soutenu qu'il était «normal» que le parti au pouvoir défende son bilan à ce stade-ci.

«C'est à l'invitation (du chef péquiste André) Boisclair qu'on fait ça, parce que M. Boisclair a dit qu'il voulait faire campagne

sur le bilan du gouvernement, a déclaré M. Charest. C'est une excellente idée (...), il faut absolument faire campagne sur le bilan du gouvernement. Et quand on fait une campagne sur des bilans, il y a une façon de mesurer un bilan, c'est de le comparer (à ceux des gouvernements précédents).»

Le PLQ n'a pas voulu dévoiler le budget de la campagne radiophonique, dont la durée reste indéterminée.

(Presse Canadienne)

On vous aide à grandir.



Nous prendrons le temps de vous connaître, de connaître les rêves que vous caressez et nous vous aiderons à fixer des objectifs et à exprimer vos inquiétudes. Nous verrons avec vous les options et les possibilités afin de créer une approche personnalisée. Nous communiquerons régulièrement avec vous pour réévaluer votre situation financière et vous aider à corriger le cap selon les changements survenus dans votre vie. Les conseillers du Groupe Investors s'engagent dans des relations durables, des relations qui durent parce que nous sommes des gens de cœur.

Alain Vaugeois,**
Jean-François Girard, Pl. Fin.
Étienne Bouchard,**
Denis Laferrrière,**
Robert Boudreault,**
Pascal Côté,*

Groupe Investors

Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

Marques de commerce de société financière
IGM inc., utilisées sous licence par ses filiales.
Groupe Investors inc. 2006

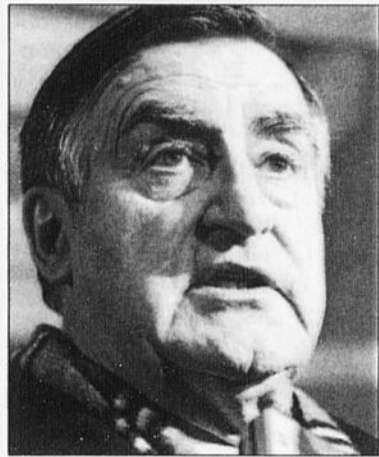
* Représentant en Épargne Collective
et Conseiller en Assurances et Rentes
Collectives

696-1331
101-901 Boul. Talbot | Chicoutimi

00688922

Nouvelle offre porteuse d'espoir

Les employés d'Olymel trancheront dimanche



Lucien Bouchard, négociateur pour la partie patronale d'Olymel.

QUÉBEC - La direction d'Olymel a présenté vendredi une nouvelle offre à ses travailleurs, ravivant l'espoir de sauver l'abattoir de Vallée-Jonction, en Beauce, et les 1100 emplois qui s'y rattachent.

Le négociateur pour la partie patronale, l'ex-premier ministre Lucien Bouchard, a annoncé ce déblocage inattendu du dossier au terme d'une nouvelle séance de conciliation tenue vendredi à Québec.

« Nous avons fait à la partie syndicale une proposition modifiée et avons demandé qu'elle soit présentée le plus tôt possi-

ble à l'assemblée des travailleurs », a expliqué M. Bouchard dans une courte déclaration destinée à la presse, dans le hall de l'édifice du ministère du Travail.

Les parties ont convenu de ne pas faire d'autre commentaire avant la conclusion de l'assemblée convoquée pour dimanche.

Devant l'impasse qui prévalait encore vendredi matin dans le dossier, le conciliateur Jean Poirier a insisté auprès des représentants d'Olymel pour « qu'ils fassent un ultime effort pour sauver l'usine et les emplois de l'établissement de Vallée-Jonc-

tion », a précisé M. Bouchard.

Les dirigeants, a-t-il poursuivi, ont consenti à poser un geste de la dernière chance et le conciliateur a de nouveau convoqué les parties en début d'après-midi.

La démarche de conciliation avait été suspendue la veille, faute de progrès dans les discussions.

Olymel avait annoncé la fermeture de son usine de Vallée-Jonction pour le 25 mai, après le rejet par le syndicat affilié à la CSN des concessions salariales et monétaires exigées par la direction.

Les employés avaient refusé à

97 pour cent les demandes patronales au cours d'une assemblée tenue le 31 janvier dernier.

L'entreprise évalue à 11,4 millions \$ le montant qui doit être soutiré de l'enveloppe salariale et des avantages sociaux des travailleurs afin de pouvoir garder l'usine en activité.

Outre les travailleurs, le déblocage va soulager la Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches, qui en appelait à un dénouement rapide du dossier afin que les producteurs porcins puissent savoir à quoi s'en tenir.

(Presse Canadienne)

GRATUITE

par tranche d'achat de 50 \$



demi-
bouteille
375 ml
d'une valeur
de 13,90 \$

AUJOURD'HUI SEULEMENT
À LA SAQ,
laissez-vous séduire par l'Afrique.

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



La modération a bien meilleur goût. Valeo

SAQ.COM, titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Une bouteille d'Amarula de 375 ml (00410829), d'une valeur de 13,90 \$, est remise pour chaque tranche d'achat de 50 \$ après toute autre réduction. Les cartes-cadeaux, les cartes de dégustation, les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » et les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Achats non cumulatifs. Quantité limitée à 75 432 bouteilles pour tout le réseau. Aucune substitution possible. Cette promotion s'applique aux achats effectués en succursale le samedi 10 février 2007 seulement. La promotion est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou jusqu'à l'épuisement des stocks, selon la première éventualité.

00690886

Énergie éolienne

Québec reporte l'appel de 2000 mégawatts

RÉMI NADEAU

QUÉBEC - Le gouvernement du Québec doit reporter de quatre mois son appel d'offres de 2000 mégawatts d'énergie éolienne, parce qu'il a finale-

ment choisi de mettre en place un cadre de développement de cette énergie.

À l'approche de l'élection, le gouvernement Charest a présenté vendredi des orientations

en aménagement dans le but de corriger des lacunes liées au développement de l'énergie éolienne.

Québec met à la disposition du monde municipal des outils

d'information et d'aide à la prise de décision, afin de tenir compte des préoccupations du public, notamment en ce qui concerne l'intégration au paysage des éoliennes.

«C'est un guide qui fait office de mode d'emploi pour les MRC, qui sont les mieux placées pour planifier le développement de l'éolien sur leur territoire», a plaidé la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, lors d'une conférence de presse.

La date du dépôt des soumissions de l'appel d'offres gouvernemental est ainsi reportée du 15 mai au 15 septembre, pour donner plus de temps aux MRC de consulter leur population.

Le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, minimise l'impact de ce report. «Il n'y a pas eu de dérapage. Quatre mois pour prendre en compte les intérêts du milieu, c'est pas un report qui est exagéré, c'est à point pour faire des ajustements», a dit le ministre Corbeil.

Alors que l'implantation d'éoliennes a soulevé des critiques au Bas-St-Laurent et en Gaspésie, son collègue du Développement durable, Claude Béchard, estime que ces paramètres éviteront de commettre les mêmes erreurs.

«Cette approche va permettre d'aplanir un certain nombre d'écueils et de doutes qu'il pouvait y avoir», a-t-il indiqué, en

précisant que les MRC pourront bénéficier de l'appui d'un commissaire ad hoc relevant du Bureau des audiences publiques sur l'environnement.

Au Parti québécois, la députée Rita Dionne-Marsolais, qui réclamait depuis l'été dernier un véritable plan du gouvernement dans ce dossier, n'est pas satisfaite.

Selon la députée de Rosemont, plutôt que «guider mollement les MRC», Québec aurait dû adopter lui-même des règles précises d'encadrement.

«Le ministre Corbeil ne veut pas faire face au problème et n'assume pas ses responsabilités», a-t-elle affirmé.

Dans le passé, elle a accusé le gouvernement de compromettre le potentiel éolien, en permettant un développement anarchique qui risquait de braquer l'opinion populaire contre cette source d'énergie propre.

En conférence de presse, le ministre Corbeil a aussi annoncé qu'Hydro-Québec augmentera le niveau minimum de redevances à verser aux propriétaires privés, pour le porter à 2500 \$ du mégawatt.

Il a précisé que le Québec compterait sur 900 mégawatts d'énergie éolienne d'ici la fin de l'année et a réitéré son objectif de développer un total de 4000 mégawatts dans l'horizon 2015.

(Presse Canadienne)

Bégin

Bégin

Bégin

REER
TOUTE L'EXPERTISE.
TOUS LES MOYENS.
TOUTE UNE RETRAITE.

FONDS
Desjardins

LES PORTEFEUILLES DIAPASON ET CHORUS :
DES SOLUTIONS DE PLACEMENT ADAPTÉES À TOUS LES MOYENS.

Que vos moyens soient petits ou grands, dites-vous qu'il y a une solution de placement qui convient à votre situation! Que vous ayez 1 000 \$ ou 100 000 \$ à investir, bénéficiez des nombreux avantages des portefeuilles Diapason et Chorus: ils ont été conçus pour vous accompagner à toutes les étapes de votre vie!

- Répartition d'actifs selon votre profil d'investisseur
- Rééquilibrage périodique de votre portefeuille adapté à votre tolérance aux risques
- Adaptabilité de votre placement à chaque étape de votre vie
- Flexibilité des options de revenu à la retraite et allègement fiscal

Diapason et Chorus: des placements qui grandissent avec vous!

Pour vos REER, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

LES PORTEFEUILLES
DIAPASON ET CHORUS

1 800 CAISSES desjardins.com/reer

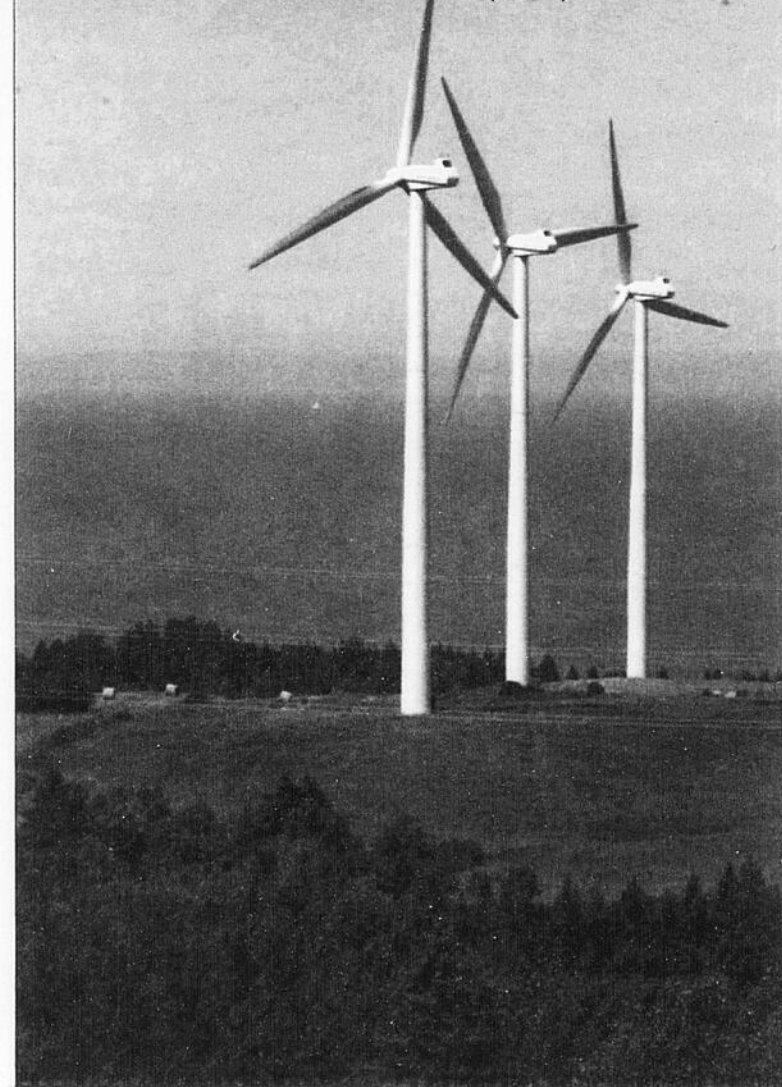
Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

Les Fonds Desjardins sont offerts par Desjardins Cabinet de services financiers inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Les Fonds Desjardins ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. Un placement dans un organisme de placement collectif et l'utilisation d'un service de répartition d'actifs peuvent donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus simplifié avant d'investir.

ORIENTATIONS - Le gouvernement Charest a présenté vendredi des orientations en aménagement dans le but de corriger des lacunes liées au développement de l'énergie éolienne.

(Archives)



Surplus d'Hydro-Québec

Pourquoi les clients n'en profitent-ils pas?

ANDRÉ NOËL

Richard Fahey ne comprend pas. Il n'est pas le seul. Vice-président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, il ne comprend pas pourquoi Hydro-Québec Distribution fait un cadeau de quelques dizaines de millions de dollars à son fournisseur d'électricité plutôt que d'en faire profiter ses clients.

Comme le révélait La Presse jeudi, Hydro-Québec Distribution (HQD) a acheté trop d'électricité sur le marché. Sur des achats totaux de 8,5 milliards de kilowattheures, 55% ne seront pas consommés cette année, soit 5 milliards de kw/h, de quoi alimenter 250 000 clients résidentiels.

HQD aurait pu revendre à profit cette électricité sur le marché, mais elle a plutôt essayé d'entendre avec ses fournisseurs. Trans-Canada Energy, une entreprise privée qui exploite une centrale au gaz à Bécancour, a refusé de rouvrir son contrat. À 10,5 cents le kw/h, il est très payant pour elle.

Hydro-Québec Production, une autre division de la société d'État, a accepté. M. Fahey la comprend. Elle vend cette électricité à HQD pour 5,1 cents le kw/h, alors qu'elle pourrait la vendre beaucoup plus cher à d'autres clients. M. Fahey, et d'autres personnes, se posent donc cette question: pourquoi HQD ne vend-elle pas elle-même cette électricité avec profit, ce qui lui permettrait d'accorder un crédit à ses consommateurs, qu'il s'agisse de citoyens ou d'entreprises?

«On est convaincus que si HQD prenait livraison de ce bloc d'énergie là et le revendait sur le marché, elle ferait un profit avec ça, a dit M. Fahey lors d'un entretien. On reconnaît que ce n'est pas dans ses habitudes commerciales, mais elle pourrait faire la vente par l'entremise d'un courtier, et en faire profiter ensuite ses clients.»

Selon lui, HQD pourrait ainsi diminuer ses hausses de tarifs, «peut-être pas celles de cette année, parce que ça supposerait une révision du dossier tarifaire devant la Régie de l'énergie, mais certainement celles de l'année prochaine». Rita Dionne-Marsolais, députée péquiste de Rosemont et critique de l'opposition officielle en matière d'énergie, estime aussi que HQD devrait profiter de cette situation pour faire un crédit à ses abonnés.

«Pourquoi, en bon gestionnaire, HQD, qui a ce surplus-là, ne le met pas en marché? demande-t-elle. Même si elle n'en prenait pas livraison en mars, il y aura d'autres points durant l'été ou l'automne. Qu'est-ce qui empêche HQD de vendre cela elle-même, de retirer les profits, et de donner ça dans la colonne des plus pour les abonnés, puisqu'elle prétend qu'elle a été obligée d'augmenter les tarifs

parce qu'elle ne couvrirait pas ses coûts? «Là, elle (HQD) a une occasion de faire de l'argent sans effort. Et la réponse qu'elle aurait donnée (aux audiences de la Régie de l'énergie), c'est que ce n'est pas son commerce... C'est une réponse très curieuse. Elle donne directement à Hydro-Québec Production des

revenus probablement très intéressants, que HQP va vendre à grand profit, et qu'on ne pourra pas voir dans les livres. HQD prive les abonnés hydro-québécois de ces profits possibles et potentiels.»

HQD est réglementée, alors que HQP ne l'est pas. Devant la Régie de l'énergie, qui examine l'affaire,

les responsables de HQD ont fait valoir que la vente de blocs d'électricité, par exemple à des voisins comme le Nouveau-Brunswick, l'Ontario ou les États du nord-est, ne fait pas partie de ses activités. Hydro-Québec soutient aussi que la vente massive d'électricité ferait chuter les prix, et donc les profits de ses autres ventes.

«Mais HQD n'est pas obligée de tout vendre ça en bloc, rétorque Mme Dionne-Marsolais. D'abord, elle ne le pourrait pas, à cause des contraintes de transport. Mais aussi, elle pourrait diviser les ventes et varier les acheteurs. Ou encore, HQD pourrait dire à Hydro-Québec Production 'je vous retourne cette électricité,

vous allez la vendre, et vous allez me donner un crédit sur le surplus, dont je vais faire profiter mes abonnés'.»

Sous le sceau de la confidentialité, deux courtiers en énergie ont soutenu les mêmes arguments au cours d'entrevues avec La Presse. De son côté, le groupe Option Consommateurs a rappelé qu'il s'opposait aux hausses de tarifs, lesquelles doivent entrer en vigueur en avril. «Cette nouvelle sur les surplus nous fait perdre confiance dans les prévisions faites par Hydro-Québec, tant pour justifier ses nouveaux barrages que ses demandes de hausses tarifaires», a dit Claude Girard, responsable de la recherche.



Plus de précision, plus de confort, plus d'économies.

Avec des thermostats électroniques, vous n'aurez plus à vous soucier des écarts de température incommodes.

Remplacez vos thermostats bimétaboliques pour plinthes électriques par des thermostats électroniques. Vous y gagnerez!

Économisez jusqu'à 10% sur vos coûts de chauffage.

Recherchez les thermostats admissibles.

Obtenez une remise par la poste et maximisez vos économies. Recherchez les emballages portant la mention **Thermostat admissible au programme d'Hydro-Québec** ou consultez notre site Internet (www.hydroquebec.com/residentiel) pour connaître les produits admissibles.

Certaines conditions s'appliquent; référez-vous au bon de remise.

* Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial. Pour connaître les remises applicables aux duplex, aux triplex, aux immeubles à logements multiples ou aux résidences pour personnes âgées, communiquez avec un maître électricien membre de la CMEQ.

** Thermostats électroniques muraux programmables ou non programmables pour plinthes électriques, convecteurs et thermostats électroniques intégrés aux convecteurs.

Obtenez jusqu'à 130 \$* en remise par la poste.

A L'ACHAT

Achetez un minimum de cinq thermostats électroniques** pour plinthes électriques et recevez :

- 45 \$ pour les cinq premiers thermostats;	65 \$ maximum
- 10 \$ pour le sixième thermostat;	
- 10 \$ pour le septième thermostat.	

A L'INSTALLATION

Faites installer un minimum de cinq thermostats électroniques** pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez :

- 45 \$ pour les cinq premiers thermostats;	65 \$ maximum
- 10 \$ pour le sixième thermostat;	
- 10 \$ pour le septième thermostat.	

Procurez-vous un bon de remise chez votre détaillant, auprès de votre maître électricien ou sur notre site Internet, au www.hydroquebec.com/residentiel.

Hydro Québec

Travaux de forage en cours

Un commerce à grande surface lorgne Dolbeau

par MARIE-CLAUDE PARENT
mparent@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Un commerce à grande surface s'intéresse à Dolbeau-Mistassini.

Quatre mois après l'entrée en fonction du plan d'urbanisme qui a fait couler beaucoup d'encre, un projet immobilier interpelle le service d'urbanisme de la ville. Sans révéler l'identité du promoteur, Alain Mailloux, du service d'urbanisme, confirme que la firme Techni-Sol effectue des travaux de forage dans la zone commerciale destinée aux magasins à grande surface.

«La firme spécialisée de

l'extérieur qui travaille pour le compte du promoteur complète une étude pour déterminer le type de fondation à privilégier pour le futur édifice. On ne connaît pas l'identité de leur client. Quand on nous appelle, les spécialistes au dossier disent toujours "pour notre client". Même si je me doute de l'identité du principal intéressé, je le garderai pour moi, car ça demeure une présomption».

Les travaux ont lieu sur le boulevard Walberg entre le chemin de fer et la huitième avenue. Certains indices laissent croire que le nouveau joueur commercial, qui évalue la possibilité de venir s'implanter dans la cité dolbeusoise, en

est un de taille. «Des sondages de sol annoncent habituellement un bâtiment d'envergure. L'analyse de la capacité des sols et de la profondeur des nappes phréatiques prédisent la construction d'un commerce de grande taille», révèle M. Mailloux en rappelant qu'un maximum trois bâtiments pourront s'implanter dans cette zone.

D'emblée certains types de commerces sont écartés. «Il n'y a pas réellement de surface de plancher minimale, mais on s'entend pour dire qu'une cabane à patate frite ou un dépanneur n'iront pas là», rétorque Alain Mailloux.

Du côté de la mairie, Georges

Simard confie qu'il n'a pas vu passer de demandes officielles. «J'ai eu des ouï-dire qu'il y avait un promoteur qui serait intéressé par un projet de grande surface dans ce coin là, mais pas plus.»

Il a été impossible d'apprendre si une offre d'achat avait été proposée au propriétaire de la région pour quelque temps, nous n'avons pu questionner Ghislain Doucet.

Alain Mailloux spécifie que le processus est aux étapes préliminaires, qu'aucune demande de permis n'a été déposée et que tant que les travaux ne sont pas amorcés, on ne sait jamais si le projet va aboutir. □

Hockey et vedettes à Roberval

ROBERVAL (LP) - Ladouceur, Templeton et Mercure du «National de Québec» et Alain Côté des Nordiques débarquent à Roberval dimanche pour affronter une équipe de hockey formée de personnalités de la municipalité.

Au profit du hockey mineur de Roberval, cette rencontre amicale permettra aux fans de la série Lance et compte de rencontrer plusieurs comédiens.

Karim Toupin Chaïed (Ladouceur), Peter Miller (Ludano), Emmanuel Auger (Petel), Jean Harvey (Denis Mercure), Robert Marien (-Robert Martin), Éric Hoziel (Templeton) ainsi qu'Étienne Drapeau de Star académie et Alain Côté, un ancien des Nordiques, seront de l'alignement de l'équipe Lance et compte.

Ils devront affronter un redoutable trio composé du maire de Roberval, Denis Lebel, du chef de Mash-teuiatsh, Gilbert Dominique et du député, Karl Blackburn. Habités de patiner devant les journalistes, seront-ils aussi performants sur la glace du centre sportif Benoît Lévesque?

L'alignement robervalois est complété de gens d'affaires de Roberval et des journalistes du secteur.

Les billets pour cet événement attendu sont au coût de 10 \$. Plusieurs surprises sont au rendez-vous. □



GUIDE VÉLO - La responsable des relations publiques à la Véloroute, Linda Descostes, présente ici le Guide Vélo 2007-2008.

(Photo courtoisie)

Dévoilé jeudi

Le Guide Vélo distribué au Vélo Expodium

ALMA (MSH) - La Véloroute des Bleuets présentera jeudi soir prochain son Guide Vélo 2007-2008, dans le cadre de son assemblée générale annuelle.

Imprimée à 100 000 copies, la brochure a été grandement améliorée cette année: cartes plus détaillées, information plus accessible et davantage adaptée aux besoins des cyclistes, visuel plus attrayant.

«Ces améliorations permettront aussi aux cyclistes d'identifier plus facilement les services, les sites et les attraits touristiques qui sont accessibles à vélo autour du Lac-Saint-Jean», explique en ce sens la responsable des relations publiques à la Véloroute, Linda Descostes.

Autre nouveauté, le Guide Vélo 2007-2008 sera distribué aux visiteurs du Salon du Vélo Expodium de Montréal, les 16, 17 et 18 février prochain, à Place Bonaventure.

Cette campagne de promotion s'ajoute à d'autres offensives du genre, au Salon Info Vélo de Québec, les 9, 10 et 11 mars, ainsi qu'au Salon Expo Nature de Chicoutimi, du 12 au 15 avril.

Cet outil sera aussi disponible dans les trois Maisons du Vélo, de même que dans sept Centres Infotouristes du Québec. Le marché européen sera également courtoisé.

Quant à l'assemblée générale de la corporation, elle se tiendra à la Maison du Vélo d'Alma, jeudi, dès 19h. □

NOUVELLE LOTERIE

Vie De MILLIONNAIRE

1 000 000 \$ PAR ANNÉE PENDANT 25 ANS

JUSQU'AU 28 FÉVRIER SEULEMENT

AUSSI À GAGNER

- 4 lots de 1 000 000 \$
- 20 lots de 100 000 \$
- 14 lots « Mise tôt » de 100 000 \$
(billets achetés au plus tard le 14 février)

LES TIRAGES SE FONT PARMIS LES SÉLECTIONS VENDUES

- 1 sélection: 5 \$
- 3 sélections: 10 \$
- 7 sélections: 20 \$

18 ans + viedemillionnaire.com

*Seul un joueur individuel âgé de 18 ans et plus, résidant au Canada et ayant acheté son billet au Québec peut réclamer à Loto-Québec le lot de 1 million par année pendant 25 ans. Détails et règles du jeu disponibles sur demande et à viedemillionnaire.com



GO! Vous vous inscrivez aux « Alertes emploi ».

BING! Vous recevez un courriel dès qu'un emploi qui vous intéresse est affiché sur notre site.

BINGO! Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.

worko **bingo!**



vancouver
2010
SPONSOR OFFICIEL

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC



FILM IMPROVISÉ - Le réalisateur Francis Leclerc a tourné son film improvisé, hier, dans le cadre du festival Regard sur le court métrage au Saguenay. L'un de ses complices, le comédien Roy Dupuis, s'accorde un moment de détente à l'aéroport de Bagotville, l'un des lieux imposés au cinéaste. Son interlocutrice aux airs de Soeur Bertrille est la comédienne et réalisatrice française Rosa Zacharie.

(Photo Rocket Lavoie)

Objet du film «Dust Bowl Ha! Ha!»

Les anciens de Port-Alfred sont conviés à la première

CHICOUTIMI - Sébastien Pilote souhaite que des anciens travailleurs de l'usine Abitibi-Consol de La Baie assistent, ce soir à 21h30, à la première du film «Dust Bowl Ha! Ha!» présentée à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi. Le cinéaste aimerait connaître leurs réactions face à ce court métrage dans lequel un ouvrier récemment licencié est confronté à la perte de son identité, parallèlement à celle de son gagne-pain.

Incarné par le peintre André Bouchard dont le jeu sobre, tout en retenue, permet au spectateur de mieux saisir l'ampleur de son désarroi, le personnage central a l'air d'un spectre. Qu'il fasse le plein ou s'achète une pelle afin de lancer sa neige sale dans la rue, son visage demeure impassible. Pourtant, son âme est torturée, ainsi que le révèlent les commentaires livrés par

l'acteur en voix off.

«Lemotton, on l'atoute», lance-t-il à un moment donné. Après 26 ans à l'usine, dont l'odeur lui col-



Daniel

Côté

dcote@lequotidien.com

lait à la peau, l'ex-ouvrier tente de donner un sens à son infortune. «Penser. On aura toujours préféré laisser les autres le faire pour nous, déduit-il. On a fait des rêves américains, pis on s'est réveillé en sueur», ajoute le pauvre homme, dont le chien représente l'unique source de réconfort, dirait-on.

Famille éprouvée

La femme et les deux enfants de l'ancien pourvoyeur assis-

sent, impuissants, à son calvaire. Un repas chez eux évoque irrésistiblement la dernière cène. L'espoir semble disparu à tout jamais, sauf qu'en y regardant de plus près, le garçon, âgé d'une douzaine d'années, affiche un air absent, comme s'il se trouvait ailleurs. Et justement, il y est.

«C'est la dernière image du film parce que le garçon représente l'avenir», a noté Sébastien Pilote hier, lors d'une entrevue accordée au Quotidien. Lui qui a toujours été pigiste se sent plus proche de ce personnage que de celui du père, dont l'identité était liée à son travail. «C'est commun à bien des hommes de sa génération, mais moi, je ne connais pas ça», confie le réalisateur, auteur de trois courts métrages à ce jour.

Originaire de Saint-Ambroise et non de La Baie, comme on pourrait le croire, il a eu l'idée de

tourner «Dust Bowl Ha! Ha!» en voyant des étudiants participer à une marche après la fermeture de l'usine d'Abitibi-Consol. Il trace aussi un lien avec «Les raisins de la colère», le classique de Steinbeck qui décrit comment le Dust Bowl, ce phénomène naturel qui a ravagé le Midwest au siècle dernier, a pu briser des vies.

«Ce qui était touchant dans ce livre, c'était de voir le père perdre son statut au sein de la

PHOTO DE LA UNE - Incarnant un travailleur qui a perdu son emploi après 26 années à l'usine, André Bouchard montre à quel point ce coup du sort a dépossédé l'ouvrier. Il a perdu son identité, en effet, parallèlement à sa principale source de revenus.

famille en même temps que son travail. Mon personnage, lui, passe ses journées à ne rien faire pendant que ses enfants étudient et que sa femme travaille», décrit Sébastien Pilote dont le film a recueilli des commentaires positifs en France, lors du récent Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand.

D'une durée de 12 minutes, «Dust Bowl Ha! Ha!» est présenté dans le cadre du festival Regard sur le court métrage au Saguenay. C'est lui qui ouvrira la séance de 21h30, laquelle comprendra également le film improvisé concocté par Francis Leclerc. □

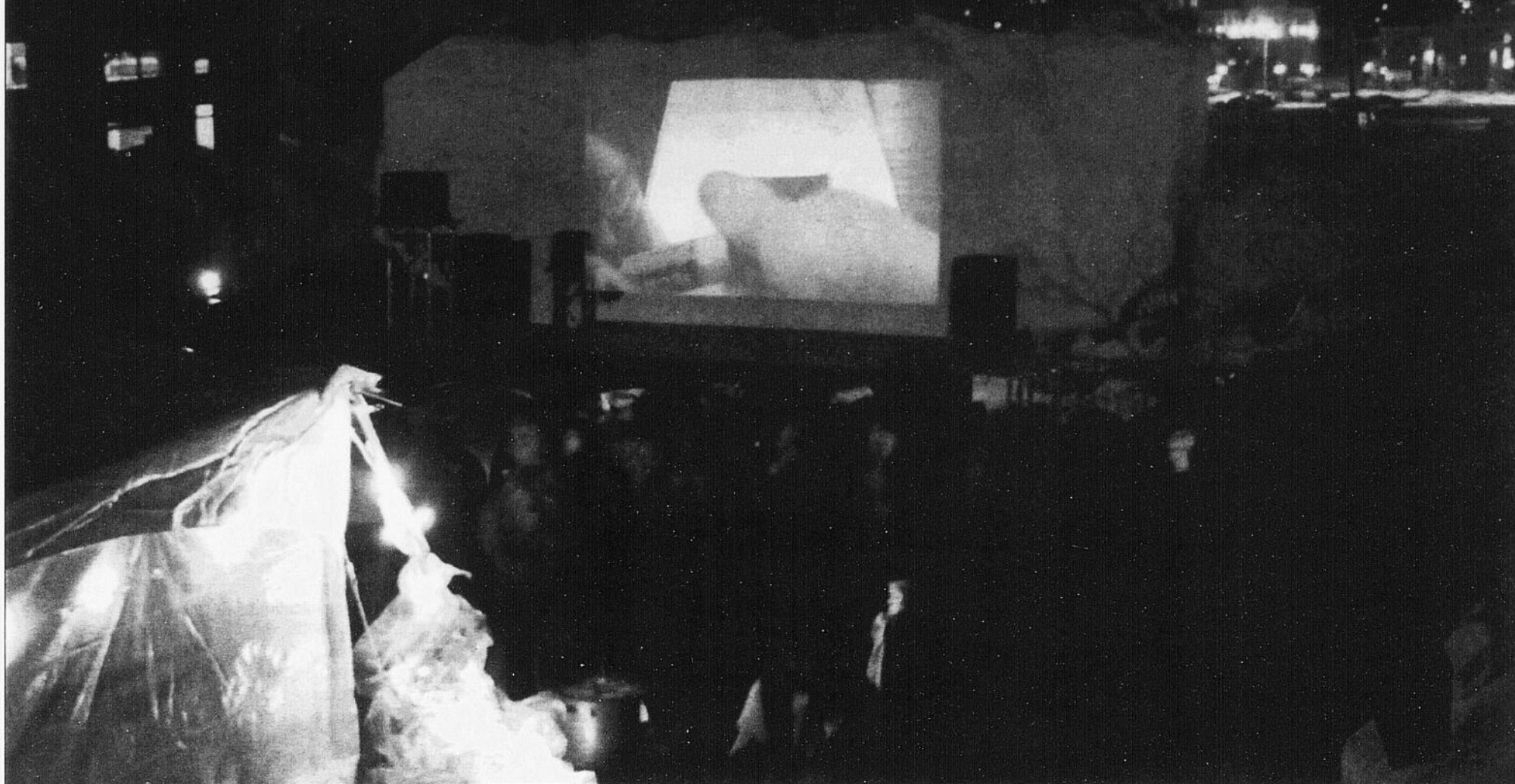


PRÉSENT - Le réalisateur Sébastien Pilote assistera ce soir à la première de «Dust Bowl Ha! Ha!», un court métrage inspiré par la fermeture de l'usine d'Abitibi-Consol à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

PROJECTION - Entre l'écran de glace et le chapiteau dressé à l'avant-plan, une centaine de personnes ont assisté à une projection tenue hier soir, dans le cadre du festival Regard sur le court métrage au Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)



Projection sur l'écran de neige

Pas si douilletts que ça, les cinéphiles

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Douilletts, les cinéphiles? Ceux qui entretiennent une telle idée auraient dû se rendre derrière l'autogare de la rue Racine, hier soir. Pendant qu'un vent mordant soufflait sur le centre-ville de Chicoutimi, près d'une centaine de personnes étaient agglutinées devant l'écran de neige formé à l'initiative du festival Regard sur le court métrage au Saguenay.

Eu égard aux conditions climatiques, c'était l'équivalent d'une salle comble pour les Saguenéens junior majeur. Il fallait avoir la foi, autant qu'un profond désir de faire un pied-de-nez à l'hiver, pour s'imposer pareille épreuve. Le prétexte de ce rassemblement était la diffusion de films sélectionnés avec la complicité du festival. Juste pour rire et la réponse a dépassé les attentes du comité organisateur.

«Je n'en reviens pas! Je suis surprise. Je pensais qu'on se retrouverait tout seuls», a reconnu la directrice générale, Julie Dufresne. Interviewée au milieu de la séance, qui devait

durer une heure, elle était également impressionnée par la clarté de l'image projetée sur l'écran de neige. Il est vrai qu'après quelques minutes, on n'y pensait plus. Exception faite du froid, c'était quasiment aussi bien qu'à l'intérieur.

Avant le début de l'activité, prévu pour 18h, des percussionnistes et des amuseurs de feu ont divertis les visiteurs, qui comprenaient de nombreux enfants. Les Clowns Noirs étaient aussi de la partie, eux qui, du 22 février au 11 mars prochain, reprendront la pièce «En attendant l'égât d'eau» au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi.

«Bravo d'être ici en si grand nombre malgré la chaleur épouvantable, la canicule qui continue. J'avais l'intention de faire un discours de 1h30 avant la projection, mais en raison des conditions, ça va aller plus vite. Le festival nous remercie d'avoir sculpté cet écran de neige à même nos dents, nos mains et ma canne», a lancé Trac, toujours aussi facétieux.

Pour amorcer la première édition de cette activité, on avait opté pour un dessin animé met-



SCÈNE - Le comédien Yves Pelletier en plein tournage à l'aéroport de Bagotville. (Photo Rocket Lavoie)

tant un castor en vedette. Le pauvre - qui pour une fois n'avait rien à vendre, ni abonnements, ni téléphones - a fini écrasé par une vache. Comme quoi il y a pire que de se retrouver à deux pas de la zone portuaire un soir glacial de février. □

Pour ses 20 ans

La Société d'Art Lyrique du Royaume

Présente

Des airs mondialement connus dans une mise en scène audacieuse et sensuelle au cœur des années folles!

Salle Pierrette Gaudreault
Centre culturel du Mont-Jacob
2-3 et 6-7 mars 2007 - 20h
4 mars 2007 - 14h

Billets en vente
542-5521
545-3330
www.reservatech.net
et sur tout le réseau

INFORMEZ-VOUS
Possibilité de super-spectacle ou brunch concert familial

Consiliat des arts et des lettres Québec Saguenay ALCAN tcs

www.salr.ca 00690733

Avec le réalisateur et humoriste Yves P. Pelletier

Discussion sur une oeuvre en devenir

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dessiner un cheval en comité ne donne jamais de bons résultats. L'animal peut se retrouver avec cinq pattes ou une tête de veau. C'est selon. Pourtant, lorsqu'on utilise le même procédé afin d'améliorer un scénario, comme ce fut le cas hier après-midi à l'hôtel Chicoutimi, cela constitue un exercice aussi divertissant qu'intellectuellement stimulant.

La procédure élaborée dans le cadre du festival Regard sur le court métrage au Saguenay est simple. Des comédiens procèdent à la lecture du scénario, puis un spécialiste de la chose anime une discussion avec l'auteur. Celui-ci doit s'expli-

quer, préciser, répondre à toutes sortes de questions relatives au processus créatif. Puis le public est invité à commenter, ainsi qu'à proposer d'autres avenues. Ce dont il ne se prive pas.

Hier, deux femmes ont soumis leur texte à cet examen intensif. Jeanne Leblanc a écrit «Le temps des récoltes», qui évoque la présence de travailleurs mexicains dans une ferme québécoise. De son côté, «Les anges du sous-sol», de Vanessa-Tatjana Beerli, décrit comment une famille désargentée fait croire à ses voisins qu'elle est partie en voyage, alors qu'elle est cachée dans le sous-sol de la maison.

Notons d'abord le travail des comédiens Dany Lefrançois, Christian Ouellet, Rémi-Pier-

re Paquin, Denis Lavoie, Émilie Gilbert-Gagnon et Nadia Simard. Il suffisait de baisser la tête ou fermer les yeux pour y croire, pour s'imaginer en compagnie des Mexicains ou du couple qui a érigé le faire-semblant au rang de vertu cardinale. Même en espagnol, les émotions étaient bien rendues. On comprenait sans comprendre.

Une réflexion pertinente

Intermédiaire entre les auteures et le public, le réalisateur et humoriste Yves P. Pelletier a su établir un climat de confiance propice aux remises en question. Un peu nerveux au départ, lui qui a l'habitude d'échanger avec de jeunes scénaristes dans un cadre plus intime, il s'est montré allumé, parfois drôle, toujours empathique et pertinent.

À propos du «Temps des récoltes», par exemple, il a voulu savoir pourquoi le personnage principal, Gonzalo, attachait autant d'importance à l'achat d'une télévision (il l'a installée dans la résidence des ouvriers agricoles, pour qui cela constitue un objet de luxe). «Au Mexique, il y a une noto-



ÉCHANGE - Yves P. Pelletier discute avec Jeanne Leblanc, auteure d'un scénario de film intitulé «Le temps des récoltes». Quelques minutes avant cet échange survenu hier après-midi à l'hôtel Chicoutimi, six comédiens - on les aperçoit à l'arrière-plan - avaient prêté vie à cette oeuvre.

(Photo Sylvain Dufour)

riété autour de ça», a répondu Jeanne Leblanc, une affirmation aussitôt contestée par une spectatrice.

«C'est vrai dans certaines

régions du pays», a spécifié l'auteure. Yves P. Pelletier l'a ensuite félicitée pour sa fin ouverte (la télévision est volée, mais on ne sait pas qui a fait le coup), tout en souhaitant qu'elle soit moins abrupte. Il a également insisté, tout doucement, sur l'importance d'ajouter des détails relatifs au comportement des ados désœuvrés qui fréquentent la ferme, ainsi qu'aux rapports entre les ouvriers agricoles.

«J'aime beaucoup ton film. L'univers qu'il dépeint est original. Je te donnerais l'argent pour le faire», a mentionné l'auteur du long métrage «Les Aimants», dont les propos ont amené maints spectateurs à ajouter leur grain de sel. Après une heure, ce fut au tour de Vanessa-Tatjana Beerli de répondre à un barrage de questions, lesquelles ont beaucoup tourné autour de l'équilibre à préserver entre réalisme et comédie.

C'est allé loin, parfois, comme lorsqu'on a parlé d'une scène où le faux riche et son voisin se côtoient sans se voir dans la maison du premier. Faudrait-il axer sur le suspense, comme le croit l'auteure, ou provoquer les rires? Hitchcock ou Chaplin? Réponse de l'animateur: «Sans tomber dans le 'slapstick', il y a moyen d'accentuer sur la comédie en ajoutant des détails».

Comme sa consœur, Vanessa-Tatjana Beerli a apprécié l'intérêt manifesté par le public, si nombreux qu'on a dû ajouter des chaises pour asseoir tout le monde.

L'important, au fond, tenait moins dans les suggestions pointues qu'à la réflexion provoquée par les échanges et au plaisir d'entendre une première fois l'oeuvre en devenir, en attendant de la voir. □

LeQuotidien progrès-dimanche énergie 94.5

Sympatico msn SUBWAY M MELENNY PRODUCTIONS CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

INVITENT 100 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM

MELENNY PRODUCTIONS en collaboration avec SUBWAY présente

NOS VOISINS

DHANTSU

RÉAL BÉLAND ノボワザン ダンツ STÉPHANE K. LEFEBVRE

WWW.NOSVOISINSDHANTSU.COM

AU CINÉMA DÈS LE 23 FÉVRIER

LE JEUDI 22 FÉVRIER À 19 H 30 AU CINÉMA ODYSSEE

Faites parvenir ce coupon au journal LE QUOTIDIEN au soin de «NOS VOISINS DHANTSU» 1051 Boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1. Le tirage aura lieu le 15 février 2007.

• Le concours débute le 8 février 2007 pour se terminer le 13 février 2007.

• Les fac-similés du coupon de participation ne sont pas acceptés.

• Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.

• La valeur des prix offerts est d'environ 1 200 \$.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Courriel: _____

00689960

SYNOPSIS

MICHEL CÔTÉ KARINE VANASSE

MA FILLE MON ANGE

FILM D'OUVERTURE - 25^e ÉDITION DES RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

16 ANS + ENOTRIME

DÈS LE 16 FÉVRIER

« CHOQUANT, DANS TOUS LES SENS DU TERME. SI VOUS AVEZ AIMÉ LE SILENCE DES AGNEAUX ET DRAGON ROUGE, VOUS DEVEZ VOIR CE FILM. »

DES CRÉATEURS DE LE SILENCE DES AGNEAUX ET DE HANNIBAL

HANNIBAL LECTER

LES ORIGINES DU MAL

VERSION FRANÇAISE DE HANNIBAL RISING

LIVRE DISPONIBLE AUX ÉDITIONS Allain Michel

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

www.vivafilm.com 00690837



PASSATION - Passation des pouvoirs entre Isabelle Gagnon, responsable des communications au Théâtre du Palais municipal (bientôt maman d'un garçon) et Mélyssa Duchesne qui fera le lien entre les médias, les artistes et la corporation.

(Photo Michel Tremblay)



INAUGURATION - Lors du lancement du nouveau programme danse-études de la CS Lac-Saint-Jean avait lieu l'inauguration de la salle Guillaume-Côté, en hommage à celui qui est premier danseur au Ballet national du Canada et originaire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Ont pris part à la cérémonie France Proulx (Prisme culturel), Jocelyn Fradette (conseiller municipal), Louise Paradis (directrice des services éducatifs), Josée Bouchard, présidente de la CS Lac-Saint-Jean, et Michel Friolet, président du conseil d'établissement.

(Photo Steeve Tremblay)

Note Café

Trois élèves inscrits au programme de musique-étude de la Polyvalente de Normandin se produiront ce samedi au Note Café. La sonorité d'un saxophone, d'un piano et d'un hautbois ajoutera à l'ambiance feutrée de l'endroit. Maryse Lamontagne, Alexandre Marois et Pascal Bouchard divertiront les clients sur place à partir de 19h.

Sylvain Murray

Sylvain Murray au violoncelle, Jean-François Latour au piano et Jonathan Crow au violon sont les solistes invités dans le cadre du prochain concert de la Série Espace musique classique Saguenay intitulé Turina, Mendelssohn, Shnittke à découvrir, lequel sera présenté le 13 février prochain, à 20h, à la Salle de concert du Conservatoire de musique de Saguenay. Le Trio no 1 en ré majeur, opus 35 (1926), de Joaquin Turina, le Trio pour violon, violoncelle et piano (1992) d'Alfred Schnittke et le Trio pour piano et cordes no 2 en do mineur opus 66 (1809) de Félix-Mendelssohn-Bartholdy composent le programme de la soirée.

Semaine des arts

Dans le cadre de la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école, l'école secondaire Camille-Lavoie présente des activités teintées des couleurs de son projet éducatif qui sont les arts visuels, la musique et le théâtre.

L'école, appuyée par son partenaire culturel IQ l'atelier, recevra dans le cadre de cette quinzaine Le Théâtre du Versant de Biarritz, France. La troupe présente de «La comédia dell'arte» sur un texte de Molière. REGARD sur le court métrage, festival de la région, où six films d'ici et de l'étranger seront présentés suivis d'une période de discussion. L'auteur-compositeur-interprète Luc de Larochellière discutera de son métier et de l'art lors d'une con-

férence pour ensuite réaliser un atelier d'écriture. IQ L'atelier sera de la fête dans le but de réaliser une installation de glace avec les élèves de l'éducation spécialisée.

Les élèves de l'école, leurs parents et leurs enseignants participeront activement à cet événement en réalisant diverses activités.

LA COMÉDIE #1 AU CANADA

«...FAIT RIRE, ÉMEUT...UN FILM À DIMENSION HUMAINE RÉELLEMENT TOUCHANTE.»

BRUNO LAPOINTE, JOURNAL DE MONTRÉAL

«AMUSANT, CHARMANT ET ROMANTIQUE, CHERCHE HOMME PARFAIT

A TOUT POUR PLAIRE»

CHUCK THOMAS, KWBP-TV (CW), PORTLAND

«PLEIN DE COEUR, PLEINS DE RIRES...»

ROGER MOORE, ORLANDO SENTINEL



Surprotectrice, Envahissante, Insupportable
Votre mère ne veut que votre bien...

DIANE KEATON MANDY MOORE

CHERCHE HOMME PARFAIT

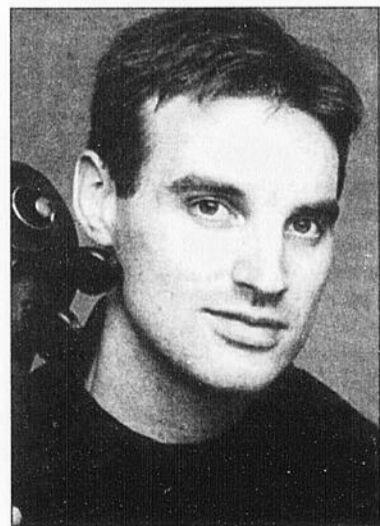
VERSION FRANÇAISE DE BEGUSE / SHD 90



À L'AFFICHE CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

00690836



Sylvain Murray

Soyez l'une des 36 personnes à gagner un laissez-passer quadruple pour la première!

Présentée par **LeQuotidien**

J I M C A R R E Y

UN FILM DE JOEL SCHUMACHER
le nombre 23

La vérité vous trouvera.

Version française de THE NUMBER 23

Le jeudi 22 février à 19 h 00 au cinéma Odyssee Chicoutimi

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «Le Nombre 23», a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC G7H 5C1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 36 laissez-passer quadruples aura lieu le 14 février. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 19 février. L'annonce promotionnelle sera publiée les 9 et 10 février.

Dès le 23 février

www.vivafilm.com

Pinoncelli condamné par la cour d'appel

VERENA VON DERSCHAU

PARIS - «Le Centre Pompidou ne reconnaît pas mon geste artistique», a regretté vendredi Pierre Pinoncelli, condamné par la cour d'appel de Paris à trois mois d'emprisonnement avec sursis et deux ans de mise à l'épreuve pour avoir dégradé l'emblématique urinoir de Marcel Duchamp lors d'une exposition en janvier 2006.

Il doit également payer les frais de réparation à hauteur de 14 352 euros (21 525 \$ CAN). La cour a cependant déclaré irrecevable le musée d'art moderne de Paris pour réclamer la perte de valeur de l'oeuvre. «La cour a dû considérer que le Centre Pompidou n'était pas le propriétaire de l'objet, je n'ose pas dire oeuvre d'art», a ironisé Me Emmanuel Arnaud, l'avocat de M. Pinoncelli.

En première instance, le tribunal correctionnel de Paris avait condamné Pierre Pinoncelli à verser 214 000 euros (321 000 \$ CAN) de dommages et intérêts au Centre Pompidou pour réparer la perte de valeur de l'urinoir ébréché. Le musée réclamait plus de 400 000 euros (600 000 \$).

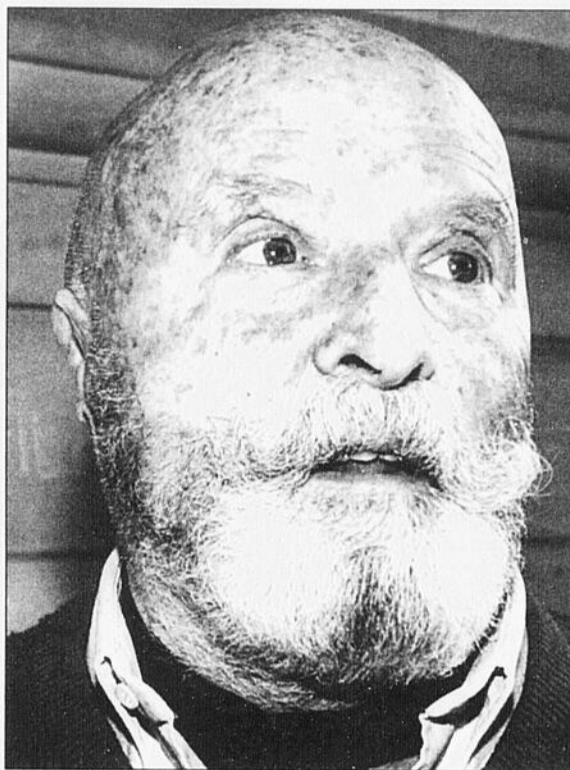
Mais à l'audience en appel, il a été soutenu que le musée n'était que le gardien de l'oeuvre et non

pas son propriétaire. Un raisonnement qu'a probablement suivi la cour, selon l'avocat de la défense. Les motivations de l'arrêt n'étaient pas disponibles vendredi.

«Le Centre Pompidou a voulu faire de cette histoire une histoire de gros sous. L'histoire de gros sous, je l'ai gagnée», a triomphé M. Pinoncelli. «Je m'en suis bien tiré», a-t-il cependant ajouté, soulagé. À la question de savoir s'il allait recommencer, le septuagénaire a répondu par la négative. Avant de se raviser, malicieux: «Dans l'Hexagone, non. J'ai quand même le reste de l'Europe et du monde pour agir».

Pierre Pinoncelli était jugé pour «dégradation d'un bien d'autrui» pour s'en être pris le 4 janvier 2006, à coups de marteau à cette pièce, baptisée «La Fontaine», présentée à l'occasion de l'exposition «Dada» au Centre Pompidou. Il avait signé «Dada» sur l'oeuvre. En 1993, il avait déjà uriné sur ce «ready-made» exposé à Nîmes avant de lui porter quelques coups de marteau et d'être condamné quelques semaines plus tard.

En 1917, Marcel Duchamp n'avait pu exposer à New York, sous le pseudonyme de R. Mutt, cet urinoir, détourné de sa signification. «Le fait que M.



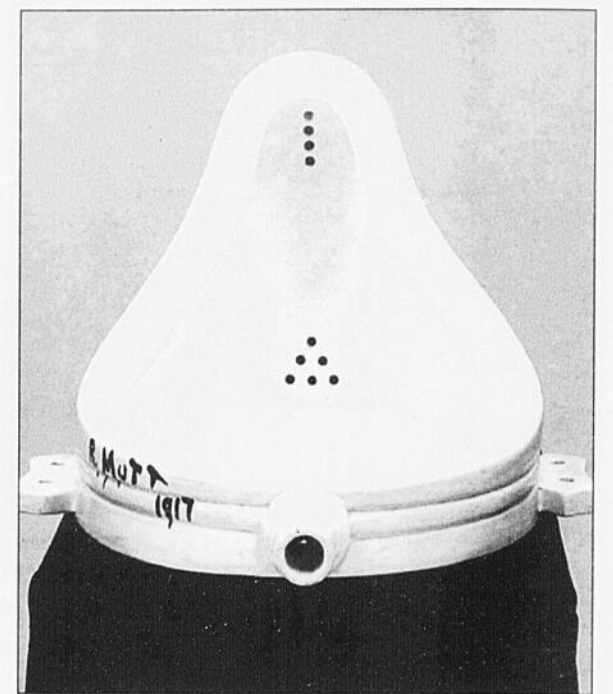
Pierre Pinoncelli

(Photo AP)

Mutt ait modelé ou non 'La Fontaine' de ses mains n'a aucune importance. Il l'a choisie. Il a pris un article courant de la vie et fait disparaître sa signification utilitaire sous un nouveau titre. De ce point de vue, il lui a donné un sens nouveau», expliqua à l'époque

Duchamp. Pierre Pinoncelli, qui se réclame de l'école artistique de Nice, a toujours assuré que «Duchamp se serait marré» de son «clin d'oeil au dadaïsme».

«Je lui avais dit en 1967 que je ferais quelque chose de son vivant. Il m'avait donné sa



URINOIR - Pierre Pinoncelli a endommagé l'emblématique urinoir de Marcel Duchamp alors qu'il était exposé au Centre Pompidou. Reconnu coupable, il a été condamné à trois mois d'emprisonnement.

(Photo AP)

bénédiction», avait-il déclaré en 2004. Pierre Pinoncelli présente ses actions comme des performances artistiques. Il s'est ainsi coupé un doigt en signe de solidarité avec Ingrid Betancourt, otage des FARC en Colombie depuis 2002.

(Associated Press)



Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Souper-spectacle
Vendredi 23 février, 18 h
au Théâtre Palace Arvida

★ Dansons pour le Fonds

DANSEURS VEDETTES



LUC BOIVIN
Fromagerie Boivin
Professeurs: Isabelle Gagné
et Claude Martel

Radio Sportdance



MARIE-ÈVE JEAN
Radio Rock Détente
Professeur: Suzanna Gaudreault
Florence Fourcaudot

Spirale



ROGER BLACKBURN
Progrès du Saguenay
Professeurs: Marie-Christine Boucher
et Patrick Boudreault
Les Farandoles et Saguenay Swing

Saguenay Swing



ROBERT HAKIM
Théâtre du Saguenay
Professeur: Magali Boivin
Les Farandoles

LES FARANDOLES




SUZANNE LAROUCHE
TQS Saguenay-Lac-Saint-Jean
Professeurs: France Proulx et
François-Pierre Bouchard

Prisme culturel
ÉCOLE DE DANSE
Le Prisme Culturel




RÉGIS GAUDREAULT
Roy Gauthier Desgagné
Gaudreault Avocats
Professeur: Murielle Nadeau

École Suzanne Maltais-Gagnon



CÉLINE VOYER
Curves et Subway
Professeur: Yolaine Simard
Le Prisme Culturel

Prisme culturel
ÉCOLE DE DANSE



**DOMINICK BÉLAND, BRUNO HARVEY,
YVAN PAGEAU et LOUIS MORIN**
Jean Coutu Jonquière,
Samson Bélaïr
Deloitte Touche,
Jonquière en Musique
Professeur: Suzanna Gaudreault
Florence Fourcaudot

Spirale

ÉGALEMENT

Numéro d'ouverture par: *Logistik 22* Numéro par le personnel du CSSSJ
Professeurs: Nancy Larouche
et Martin Gagnon

Numéro de fermeture par le comité organisateur
Professeur: Carole Tremblay / Suzanne Maltais-Gagnon

JUGES INVITÉS

- Mme Françoise Gauthier
Députée de Jonquière et Ministre du Tourisme
- Monsieur Jean-Pierre Blackburn
Député de Jonquière et Ministre du Travail
- M. Réjean Laforest
Conseiller municipal Ville de Saguenay
- Mme Andrée Girard
Directrice Centre financier aux entreprises Desjardins Saguenay
- M. Martin Gagnon
Directeur Radio-Canada et TQS Saguenay-Lac-Saint-Jean
- M. Robert Doré
Producteur Logistik 22

ANIMATION

M. Éric Arseneault, Radio Rock Détente

COMMANDITAIRES MAJEURS









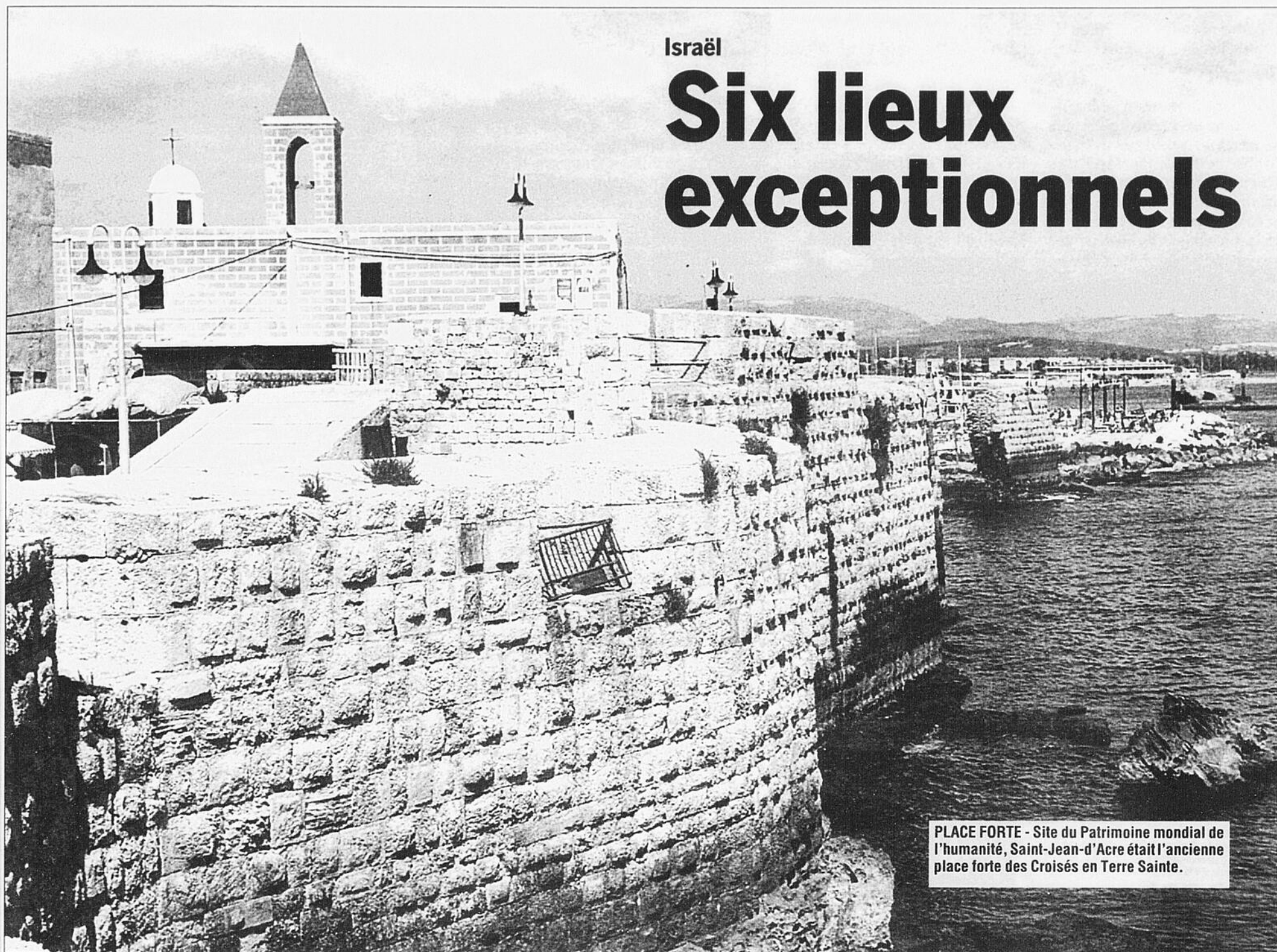




RÉSERVATION AU 695-7711

100 \$ PAR PERSONNE

00690628



Israël

Six lieux exceptionnels

PLACE FORTE - Site du Patrimoine mondial de l'humanité, Saint-Jean-d'Acre était l'ancienne place forte des Croisés en Terre Sainte.

Israël a beau être un petit pays de la taille de la Gaspésie, on y trouve quand même une concentration exceptionnelle de sites classés au Patrimoine



Richard Saindon

mondial de l'humanité par l'UNESCO, cet organisme des Nations Unies dont le rôle est notamment de favoriser la conservation des biens et des sites culturels les plus extraordinaires de la planète. On trouve actuellement en Israël six sites du Patrimoine mondial qui n'ont rien à voir avec les lieux bibliques habituellement visités par la plupart des touristes. Il s'agit de Saint-Jean-d'Acre, Tel-Aviv, Massada, la vieille ville de Jérusalem, les cités antiques du désert du Néguev et les grands sites archéologiques tels Beer Sheba ou Megiddo. J'ai eu la chance, au cours de deux voyages dans ce pays, de les visiter. Je vous les présente aujourd'hui.

Saint-Jean-d'Acre
Avec ses remparts séculaires

léchés par les vagues de la Méditerranée, la petite ville de Saint-Jean-d'Acre possède un charme qui opère à cœur ouvert. Il y a plus de 4000 ans, elle servait déjà de lieu d'échange entre les grandes civilisations de l'Égypte et de

la Phénicie. Mais surtout Saint-Jean-d'Acre fut de 1104 à 1291, la capitale des Croisés, chevaliers exaltés et sanguinaires venus d'Europe pour «libérer» la Terre Sainte alors aux mains des musulmans. La magnifique salle des Cheva-

liers, située sous les remparts, donne aux visiteurs un formidable exemple de l'architecture des Croisés. La ville médiévale très bien restaurée est des plus agréables à visiter tout comme son petit port de pêche.

Jérusalem

La vieille ville de Jérusalem, lieu saint à la fois du judaïsme, de l'islam et de la chrétienté, étale ses vieilles maisons dans un labyrinthe de ruelles bien à l'abri derrière ses murailles hérissées de 34 tours et percées de

SOLEIL DE FÉVRIER

Forfait de qualité supérieure, d'une semaine en tout inclus

Varadero, Cuba ★★★★ 1/2 Hotel Palma Real 14 février 848\$	Runaway Bay, Jamaïque ★★★★ 1/2 Gran Bahia Principe Jamaica 17 février - Suite junior 1278\$
Cayo Coco, Cuba ★★★★ Blau Colonial Cayo Coco 15 février - Ch. "Supersaver" 1028\$	Punta Cana, Rép. dominicaine ★★★★ Classe Prestige au Barcelo Bavaro Caribe Beach 23 février 1758\$
Holguin, Cuba ★★★★ Sol Rio de Luna y Mares Resort 25 février - Section Mares 1128\$	Riviera Maya, Mexique ★★★★ Classe Prestige au Barcelo Maya Colonial Beach 24 fév. - Chambre de luxe 1948\$

Partez confiant. Revenez heureux.



www.caaquebec.com

418 545-8686

CHICOUTIMI

1700, boul. Talbot

Titulaire d'un permis du Québec

Départs de Québec, sauf si indication contraire. Tous les prix sont par personne en occupation double, incluant les rabais et taxes applicables. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 10 et 11 février 2007. Frais de dossier du grossiste inclus. Europe 2007 - 1 Cabine intérieure, catégorie de base. 11 économie de 200\$ par personne en occupation double est valide à l'achat d'un forfait en Grèce à partir courant pour un séjour de 7 nuits/8 jours ou plus. S'applique aux départs entre le 1er avril et le 31 octobre 2007. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2007-2008 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat, CanJet et WestJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Painchaud, bureau 200, Montréal (Québec) H2K 4G2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

EUROPE

Réservez avant le 28 février et épargnez jusqu'à **400\$** par couple

Croisière et circuit : Vol de Montréal, hébergement, croisière, et transfert



Grèce et Turquie **Nouveau!**

Charmes de Grèce et de Turquie 15 jours | 14 nuits
Circuit en autocar de 8 jours en Turquie, 4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie, 3 jours à Athènes
Départs le 15 avril et 13 mai
à partir de **3089\$**

Forfait Plus : Vol, hébergement, petit-déjeuner et transfert

Paris au départ de Québec

Quality Hôtel Abaca ★★★ Départs entre le 6 et le 27 mai 7 nuits à partir de 1449\$	Hôtel Mercure Montmartre ★★★ 1/2 Départs entre le 6 mai et le 3 juin 7 nuits à partir de 1499\$	Hôtel Concorde Montparnasse ★★★ 1/2 Départs le 3 et le 10 juin 7 nuits à partir de 1649\$
--	---	---

Promotion Découvrez l'Europe

Réservez votre forfait Europe avant le 30 avril 2007 et obtenez **75 dollars CAA-Québec** (par couple).

De plus, payez avec votre carte de crédit CAA-Québec Mastercard® et obtenez une remise de **2% en dollars CAA-Québec**. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre conseiller de Voyages CAA-Québec pour connaître les détails.



sept portes. Ses quatre quartiers (arménien, juif, musulman et chrétien), compris entre l'esplanade des mosquées et la citadelle de David, regroupent plus de 200 monuments historiques dans un espace de moins de deux kilomètres carrés. Parmi ceux-ci, le Mur des lamentations et dans la rue du Cardo, on peut voir les dalles de ce qui était la rue principale de la Jérusalem byzantine des

Ive et Ve siècles. On se laisse imprégner facilement par l'atmosphère unique de cette ville musée.

Massada

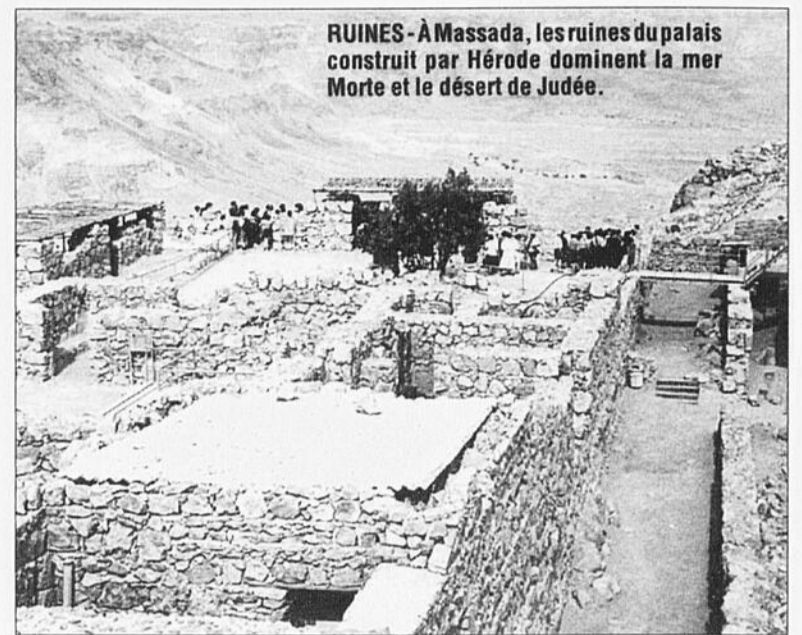
À 90 minutes en voiture de Jérusalem, Massada, la forteresse construite par le roi Hérode il y a plus de 2000 ans, se dresse au sommet d'une montagne dominant la mer Morte et le désert de Judée. L'endroit est d'une beauté fas-

cinante en plus d'être chargé d'histoire. C'est là, il y a 2100 ans, que les derniers patriotes juifs ont défié l'armée romaine lors d'un très long siège. Plutôt que de se rendre, ils ont décidé de se suicider.

Les ruines du camp romain, des fortifications et des rampes d'assaut qui encerclent le site de Massada représentent l'exemple le mieux préservé d'ouvrage militaire de siège dans tout l'empire romain.

Tel-Aviv

Surnommée la «ville blanche», Tel-Aviv compte plus de 2,2 millions d'habitants. Elle est de loin la principale ville du pays. Fondée en 1909 comme une simple banlieue de la ville



RUINES - À Massada, les ruines du palais construit par Hérode dominant la mer Morte et le désert de Judée.

144 forfaits vacances explorés pour vous

ON VOIT A TOUT

NOLITOURS.COM

949\$ A 1299\$

VARADERO
Cuba
Globalia Varadero 1920
4★ Tout compris - 7 nuits
Mercredi, 21 fév.

949\$

VARADERO
Cuba
Barcelo Solymar Beach Resort
4★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits
Samedi, 24 fév.

1199\$

HOLGUIN
Cuba
Hotel Playa Pesquero
4★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits
Vendredi, 23 fév.

1299\$

PUERTO PLATA
République dominicaine
Cameleon Caribbean Village
3★ Tout compris - 7 nuits
Lundi, 5 mars

1199\$

FORFAIT DU JOUR

PUERTO PLATA
République dominicaine
Bahia Principe San Juan
4★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits
Lundi, 26 fév.

999\$

1349\$ A 1599\$

RIVIERA MAYA
Mexique
Real Playa del Carmen Hotel
3★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits
Dimanche, 25 fév.

1349\$

HOLGUIN
Cuba
Cameleon Club Amigo Atlantico
3★ Tout compris - 7 nuits
Vendredi, 2 mars

1399\$

PUNTA CANA
République dominicaine
Sirenis Tropical Suites
4★ Tout compris - 7 nuits
Vendredi, 23 fév.

1499\$

PUNTA CANA
République dominicaine
Allegro Punta Cana
4★ Tout compris - 7 nuits
Dimanche, 25 fév.

1599\$

POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 100 AUTRES FORFAITS
TOUT INCLUS, VISITEZ **NOLITOURS.COM**

OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.

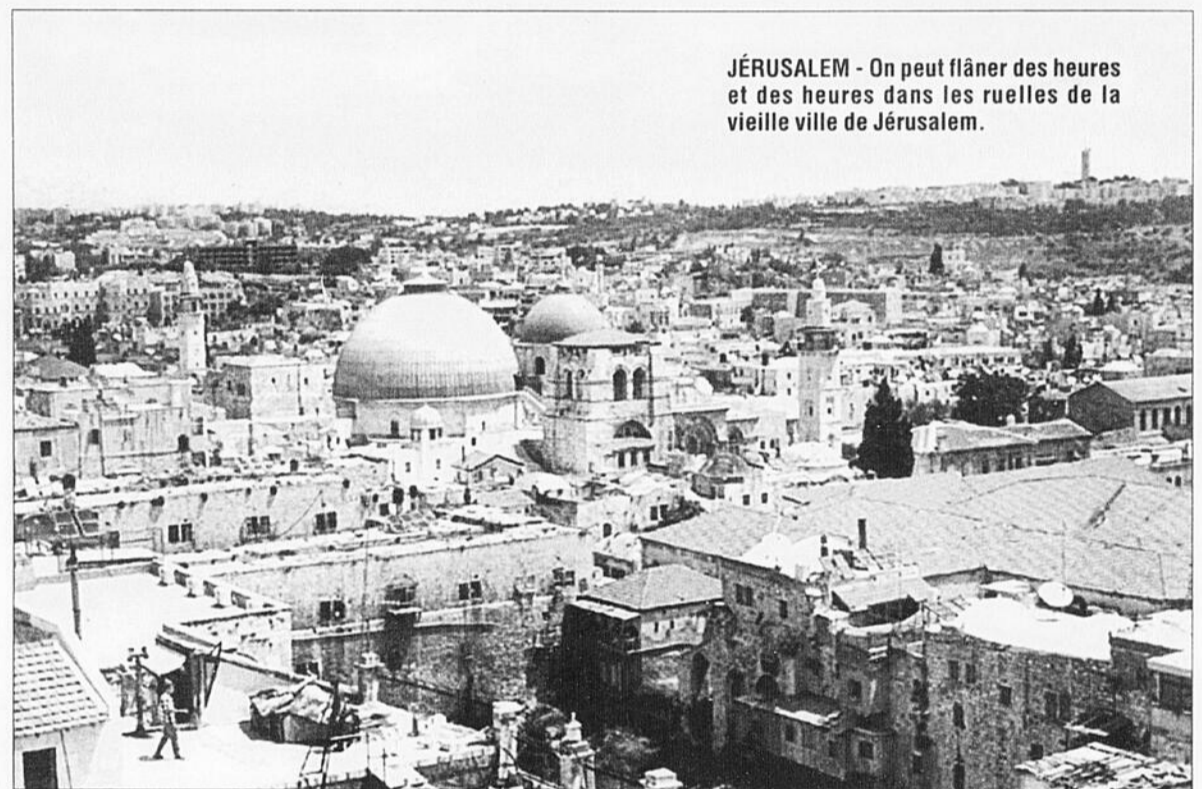
clubvoyages
1-877-7-ETOILE

voyages Sears

gvo Voyages
1 888 549-5559

AMERICAN EXPRESS

Départs de Québec. Tous les prix sont par personne en occupation double (catégorie de base), incluant les taxes et les rabais applicables. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 10 et 11 février 2007. Frais de dossier du grossiste inclus. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2006-2007 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 200, Montréal (Québec) H2X 4C2.
Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.



JÉRUSALEM - On peut flâner des heures et des heures dans les ruelles de la vieille ville de Jérusalem.

de Jaffa, Tel-Aviv a été au centre du mouvement d'immigration juive en Palestine. Fonctionnelle et moderne, cette ville n'en compte pas moins de beaux immeubles, œuvres d'architectes influencés par des maîtres comme Le Corbusier. Une magnifique promenade longe l'immense plage bordant la Méditerranée, tandis qu'un flot intarissable de promeneurs s'engouffre dans la rue Dizengoff réputée pour ses cafés. L'incontournable musée de la Diaspora propose quant à lui un aperçu de la vie juive depuis 2500 ans.

Cités du désert

Les quatre anciennes cités nabatéennes de Haluza, Mams-hit, Avdat et Shivta, dans le désert du Néguev, se trouvaient jadis sur la route de l'encens et des épices qui allait du sud de l'Arabie jusqu'à la Méditerranée.

Grâce aux caravanes de chameaux, ces villes ont connu la richesse jusqu'au deuxième siècle de notre ère. Aujourd'hui, les ruines de ces anciennes villes étapes se confondent avec les roches du désert dans la solitude la plus totale. Le Néguev est un désert fascinant par les couleurs de ses formations rocheuses et son relief tourmenté.

Le Quotidien
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

549-4444

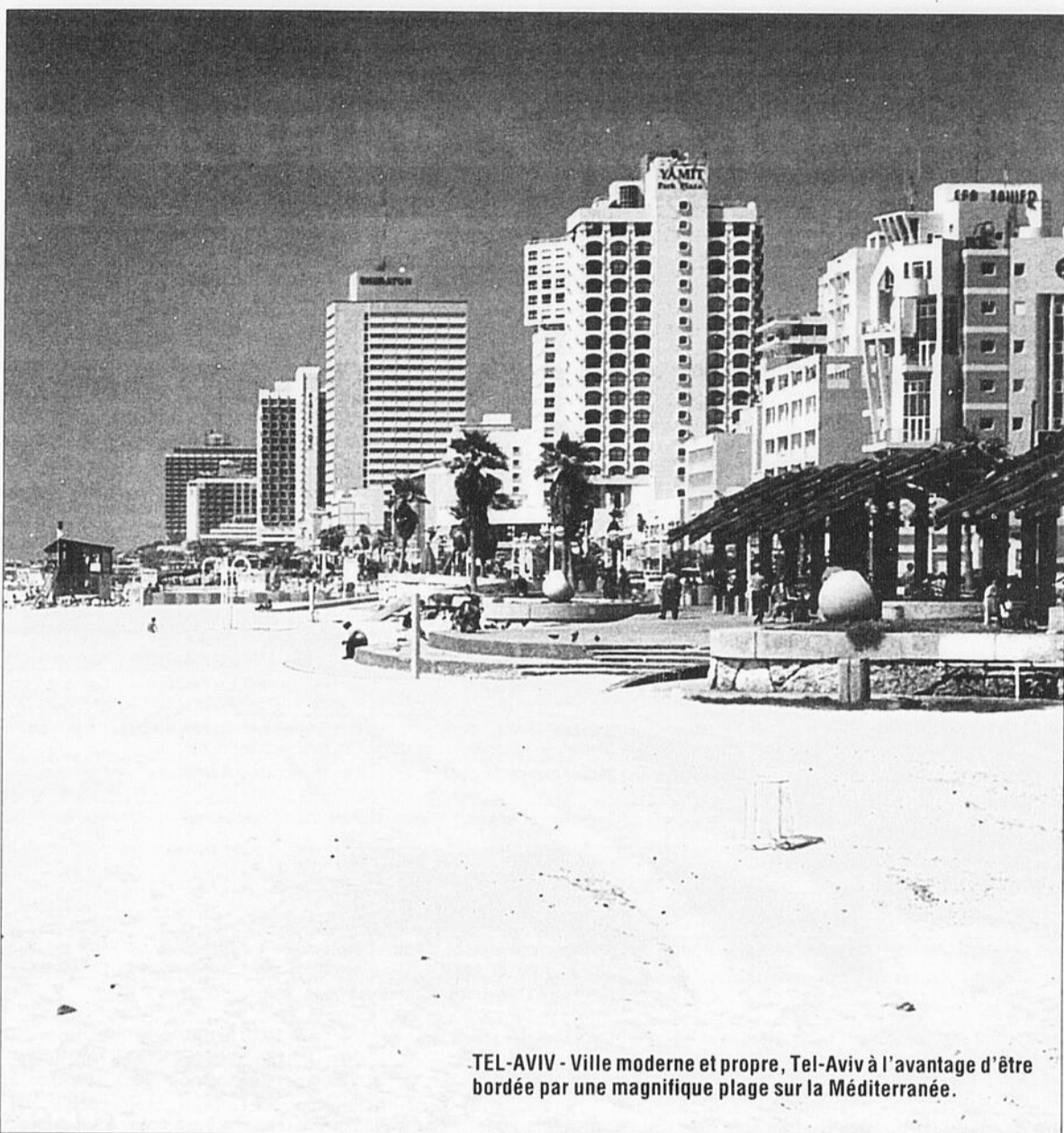
ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
16 ⁷⁵ \$ SUR UNE COLONNE	30 ⁴⁵ \$ SUR DEUX COLONNES
TEXTE 7 ²⁵ \$ seulement	
JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)	

BONNE FÊTE

Bonne fête et bonne journée à tous!

Bon anniversaire maman Thérèse pour vos 90 ans. On vous souhaite une belle journée pleine d'amour. Avec tendresse: Azilda, Gaétan, Sébastien, Julie, Margot, Christine, André, Frédérick et Caroline xxx

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.



TEL-AVIV - Ville moderne et propre, Tel-Aviv à l'avantage d'être bordée par une magnifique plage sur la Méditerranée.

Les tels bibliques
Le mot hébreu «tel» désigne un monticule sous lequel on découvre les ruines de très anciens sites de peuplement. Ces tels, dont la plupart restent à fouiller, renferment des trésors en termes d'artéfacts de l'époque biblique. J'ai visité notamment celui de Beit She'an où une ville complète datant de plus de 22 siècles a été excavée. Un immense tel voisin reste à

excaver. D'autres trésors vous attendent à Megiddo ou à Beer Sheba. À cet endroit, les archéologues ont dégagé les vestiges d'un village israélite du VIII^e siècle av.J.-C.

Signalons en terminant que l'UNESCO évalue actuellement une vingtaine d'autres sites qui pourraient se voir inscrits sur la liste du patrimoine mondial. C'est dire la richesse de ce pays. □

Starlink Aviation

Départs: Alma et Bagotville à destination de Montréal

9 VOLS PAR JOUR

TARIF CONCURRENTIEL EXCLUSIF

(Service de navette terrestre vers le centre-ville sur réservation. Places limitées.)

clubvoyages Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot Chicoutimi
Tél.: 549-6880
1-888-463-6880

WWW.
VOYAGESARABAI
.COM

ENVOYEZ-VOUS EN L'AIR...

...SANS VOUS FAIRE VOLER!

DE QUÉBEC

22 fév. 2007
Varadero
Villa Lamar ★★★

499\$

DE QUÉBEC

26 fév. 2007
Holguin
Brisas Guardalavaca ★★★★★

1099\$

DE QUÉBEC

25 fév. 2007
Santo Domingo
Hamaca Coral ★★★★★

979\$

DE QUÉBEC

22 fév. 2007
Varadero
Tuxpan ★★★★★

799\$

DÉPARTS DE BAGOTVILLE

19 février 2007
Club Amigo ★★★

799\$

DE MONTRÉAL

15 fév. 2007
Puerto Plata
Puerto Plata village ★★★

799\$

DE MONTRÉAL

23 fév. 2007
Cancun
Real Playa Carmen ★★★★★

1099\$

DE MONTRÉAL

19 fév. 2007
Panama
Grand Playa Blanca ★★★★★

1069\$

DE MONTRÉAL

23 fév. 2007
Punta Cana
Barcelo Bavao Beach ★★★★★

1069\$

19 février 2007
Sol Luna Mares ★★★★★

1299\$

26 février 2007
Blau Costa Verde ★★★★★

1129\$

BONIS EXCLUSIFS! *
POUR LES DÉPARTS DE QUÉBEC OU BAGOTVILLE:
Chèque-cadeau de 20 \$ des Rôtisseries St-Hubert!
TOUS LES AVANTAGES DE NOTRE INCROYABLE CLUB PRIVILÈGES!

GARANTIE DE LA MEILLEURE OFFRE OU 100\$ DANS VOS POCHE!

WWW.
VOYAGESARABAI
.COM

Numéro sans frais
1 866 771-8937

Destinations soleil: prix basés sur des départs de Québec, Montréal ou Bagotville avec Air Transat ou Sunwing, par personne, en occupation double, toutes taxes comprises. Nouvelles réservations seulement, faites entre du 10 au 12 février 2007, selon les disponibilités. Prix sous réserve de changements sans préavis. New York: prix au départ de Québec en basse saison. Grille tarifaire complète, conditions et restrictions sur le site. * 1 certificat par réservation, 2 adultes minimum. Tous les détails du Club Privileges sur le site Internet. ** Tous les détails de notre garantie sur le site Internet. Inklus: la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de 3.9\$ du 1000\$. Permis du Québec 702472

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

10 févri-er	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Calinours 91382	Dalma-tiens 41823	W.I.T.C.-H. 98565	Kim... 21381	Shaolin... 18942	Tarzan 94749	Défi Pro-am 20229		Téléjour-nal 81229	Art Circuit 32497	L'Accent 24045	Carnets... 31768	Ça vaut le détour! 19671	Lili 69861	Schroum. 94045	Lassie 35792	Ooops! 35756	Pieds... 75478	5 sur 5 93316		
TQS	Pub 602519	Hamtaro 694590	Box-office 512942	...plein air 325958	RPM 944652		Pub 129403		Les Bolés 329774	Cinéma / LE GARDIEN DES RÊVES avec Gerald Tokala Clifford, Scott Grimes 213294			Cinéma / UN CHIEN DES FLANDRES (5) avec Jeremy James Kissner, Jesse James 795774			...mijote? 180107	Journal 908045				
CJPM	Salut, bonjour! (6h30) 853584				Les anges de la rénovation 39720		...mar-ché 32720	...Bugs? 40749	Le TVA Midi 67039	Via TVA 81107	Pierra-feu 53300	Shopping TVA 207652		Pub 24923		Boxe / Sébastien Demers - Jason Naugler 9687					
TQc	Dora... 51010	Inuk 50381	Bob... 47861	Fantômes (9h17) 7057497	Dr Dog (9h17) 3130861	Maya (10h24) 5382126	Jane... (10h41) 75804126	Anne... verts 51497	...désert 61497	ADN-X 85565	Soyons bêtes! 73720	Habitat 07 44584	Il va y avoir du sport 28381		National Geographic / Jane Goodall 34720		Une pilule, une petite granule 47671				
VOX	Babilard 9969126						Vox Cité Saguenay 3909792		Cercle de presse 9962213		BoxeRock 8531958		Micro... 3761010	...du sport 7350497	Sans filtre 3853045	Conférence 7355942	Maire de... 7436861	Micro... 9950478	Vox Cité 372687		
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 90229	La Fureur / Marie-Mai, Kain, Mélanie Renaud, Gage 951861		Infoman 85215	Dre Grey... / Une épidémie de syphilis fait rage parmi les membres du personnel 25584				Le Téléjournal 82958	FranCoeur 95478	Cinéma / L'AÎNÉ DES FERCHAUX (4) avec Jean-Paul Belmondo (2/2) 9344756										
TQS	Drôle, Drôle, Drôle 905958	Cinéma / AU VOLANT AVEC LES GARS (5) avec Drew Barrymore, Steve Zahn 744381			Cinéma / ANTWONE FISHER (4) avec Derek Luke, Joy Bryant 480671			Le Journal 221213		Cinéma 137308											
CJPM	Le TVA 18 heures 6039	Cinéma / DÉFI BLEU (4) avec Kate Bosworth, Michelle Rodriguez 7511316			Cinéma / LE ROI SCORPION (5) avec The Rock, Kelly Hu (20h45) 4157942		Le TVA (22h45) 66030958		Boxe / Sébastien Demers - Jason Naugler (23h18) 6871132												
TQc	Dernière Édition 50687	La vie en vert 78039	Les Francs-tireurs 61316		Crime dans la nature / Qui a tué le paresseux? 74836		Belle et Bum / Richard Séguin, Sylvain Deschamps 37861		Cinéma / LA FENÊTRE D'EN FACE (4) avec Giovanna Mezzogiorno, Massimo Girotti 5968768												
TV5	Questions pour... 153331	Journal FR2 998213	Par ici la vie 348774	Tenu de soirée / Nicolas Canteloup, Gérard Jugnot, Nolwenn Leroy, Laura Pausini 811652	L'envers du décor 333497		Village en vue 415045	TV5 Le Journal 804313	CINÉMA / LE LAIT DE LA TENDRESSE HUMAINE (4) 3992497												
CANAL D	Fallait y penser! / Le Casino 5072687	Drôle de monde 8242213	Juste pour rire: les gags 6178213	Comicographies / Spécial Caméras cachées 5378887	Comicographies / Spécial Femmes 5218701		Stars sur le vif 6528120		Webdreams 7564478	Excès de stars 9679328	Sexstar 7279817										
RDI	La Semaine verte 6117818	Le Monde 8210313	5 sur 5 1697233	Enjeux 5875768	Le Téléjournal 9322403		109 1167313	Zone libre 5961519	Le Téléjournal 9221720	La Facture 7133855	Le Journal RDI 2696072										
RDS	Sports 30 660294	L'Avant-match 757774	Hockey / Sénateurs - Canadiens 710519				Les Agents libres 739923		Sports 30 9080836 / 30 Images / seconde (22h45) 9084855	Les Séries mondiales de poker (23h15) 7090107 / Billard (00h15) 20491053											
VIE	On joue au docteur 7359768	César... chiens 7333720	Décore ta vie 3770768	Métamor-phose 7435132	Bye-bye maison! 3852316	Manon... 3768923	On a échangé nos mères 2567855		Super Nanny 2560942		La vie avant tout 8443749	Cinéma 8941492									
SERIES+	Les Soeurs McLeod 712861		Juste Cause 919107		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 928855		Whistler 520949		Témoins silencieux 918478		Fortune et Trahisons 177774		Nip/Tuck 459362								
Z	La porte d'Atlantis 721519		Délire techno 911565		Mélinda, entre deux mondes 920213		Surnaturel 917749		Cinéma / BIENVENUE À GATTACA (4) avec Ethan Hawke, Uma Thurman 145872												
HISTORIA	À vos marteaux! / Pompe à essence 4958590		Passion Maisons / St-Gérard 6732861		Ces jours qui ont changé le monde 6645381		Red Cap, police militaire 6738045		Cinéma / ELIZABETH (3) avec Cate Blanchett, Geoffrey Rush 1867749												
ÉVASION	Mordu de la pêche / Irlande 73768		Roses des Sables / L'Initiation 61300		Biosphère / Waterton 47720		Partons, la mer est belle 67584		Danse, passion du monde / Tango argentin 60671		Routes alternatives 31671	Profession Voyageur 47478	Mordu de la pêche 657332								
CBJET	Saturday Report 8045	Saturday Night 6497	Hockey / Sénateurs - Canadiens 157478				Hockey / Thrashers - Canucks 972229														
TSN	Sportscentre 428039		NASCAR Drivers: Non-Stop 896861		2007 NASCAR Nextel Cup Auto Racing / Budweiser Shootout 710497		Sportscentre 846671		NFL Films Presents 492749		Muhammad Ali Special 453508										
SPNET	NFL Football / AFC - NFC Pro Bowl 777045				World Sport 34213		Saturday Night Poker 26671		Sportsnet Connected 34836		...Fight League 72817										
ARTV	...du Crazy Horse 858949	La Vie, la vie 990671	Pour l'amour du country 601300		Viens voir les comédiens / Karine Vanasse 687720		Toute une soirée avec Beau Dommage 8727039		Toute une soirée avec Beau Dommage (22h45) 28930942		Moi et l'autre 497332										
VOX	Vox Cité Lac St-Jean (17h30) 372687	Cybertrucs 430229	Eurêka! 61316	Vox Cité Saguenay 7437590		Xsnowtera 26836213	Saguenay, une ville... 4555836	Coups de coeur 6587229	Sortez de la ville 9963942	Le 9.5 9045590	Babilard 9505331										

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 février	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Domini. 8146817	...rouge 39256	W.I.T.C.H. 20508	Kim... 62072	Le Jour du Seigneur 37186	Les coulisses du pouvoir 87782		Téléjour-nal 33072	La Semaine verte 560701	... REGARD 72459	...chemins 45459	Canada... 70633	109 24966	Cinéma / GEORGES DE LA JUNGLE (5) avec Brendan Fraser, Leslie Mann 817121		5 sur 5 41121					
TQS	Pub 903053	Les Bolés 280633		RPM 989527	Y'a plein d'soleil 992091		Cinéma / BABE (3) avec James Cromwell, Magda Szubanski 240140		Cinéma / LE PARADIS SUR TERRE (5) avec Chris Klein, Leelee Sobieski 550879		Les Quilles à TQS 824966		Bête... 118782	Journal 830492							
CJPM	Salut, bonjour! (6h30) 881169				Cinéma / JOHN DENVER, UNE PASSION, UNE VIE (5) avec Chad Lowe, Kristin Davis 51188		Le TVA Midi 11072	Évangé-lisa. 35140	Pub 14633	Shopping TVA 259817	Pub 94904		Cinéma / L'OURS ET L'ENFANT II (5) avec Reiley McClendon, Dean Cain 5072								
TQc	Dora... 87879	Inuk 79850	Bob... 93430	Fantômes (9h17) 7024169	Dr Dog (9h17) 3034633	Maya (10h24) 5359898	Jane... (10h41) 75871898	Anne... verts 98140	...désert 80966	Malcolm 13782	Soyons bêtes! 18237	Seconde Chance 69459	Bazzo.tv 42576	Crime dans la nature 11091	À la di Stasio / Modène 91614						
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7204904		Le Guide de l'auto 9939985	Maire 8428430	Robin des Bois 6460508	Cercle de presse 7327169	Spécial 7322614	Connex. 7330633	...du son 9910850	...de skier 9985					
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 71362	Découverte / Le simulateur médical 807898		Et Dieu créa... Lafaque 68898	Tout le monde en parle 9429256				Téléjournal (22h15) 6233508	Prochaine Sortie / Magazine culturel (22h45) 1753237 / Une seule diffusion / Éloge (22h45) 44622985		Cinéma (00h10) 58461218									
TQS	Cinéma / CHEVALIER NOIR (6) avec Martin Lawrence, Tom Wilkinson 563343			Cinéma / MARY HIGGINS CLARK: TU M'APPARTIENS (6) avec Lesley-Anne Down, Daniel Morgenroth 575188		Le Journal 538782		Cinéma / LE GUET-APENS (5) avec Alec Baldwin, Kim Basinger 402695													
CJPM	Le TVA 18 heures 2614	On n'a pas toute la soirée 85256			Les anges de la rénovation 40459		Las Vegas / Des diamants sont volés à l'un des clients du Montecito. 20695		Le TVA 12701	Cinéma / L'AVOCAT DU DIABLE (4) avec Al Pacino, Keanu Reeves 476817											
TQc	Pure Laine 91332	Malcolm 22072	Questions de société / Le hold-up de l'eau 19121		Pour l'Histoire / Jim Morrison 35169		Cinéma / LA PEAU BLANCHE (4) avec Marc Paquet, Marianne Farley 38256		24 heures chrono 66850		Ici... le monde 920015										
TV5	Tu m'étonnes! 900850	Journal FR2 924430	Questions pour un super champion 628879		Vivement dimanche / Micheline Presle 773053		Le rouge et le noir... au service du blanc 839879		d. 354782	TV5 Le Journal 998140	Écrans du monde 470530	Kiosque 186229									
CANAL D	Comicographies / Spécial Femmes 5976459		Docu-d / Les vrais chasseurs de tombeaux 6504053				Docu-d / Jeunes et Fous 9778643	Hantise / Le Soldat fantôme 9891072	Dossiers Mystère / Mystères des profondeurs 3370807		Vidéo Patrouille 7246589										
RDI	Le bilinguisme au Canada: du rêve à la réalité 9961530		Le Monde 7569625	5 sur 5 5992445	Découverte 5835140		Le Téléjournal 5855904		La fabuleuse histoire de l'énergie solaire 5858091	Le Téléjournal 9298492	Second Regard 7100527	Le Journal RDI 2663744									
RDS	Golf PGA (15h00) 287324	Sports 30 696411	Patinage artistique / Championnats canadiens 487985		Challenge national de golf 2006 303324		Sports 30 286353	L'homme le plus fort 408573	Les Séries mondiales de dards 483169		Concours forestier 101980										
VIE	Des pas miraculeux 6477898		César... chiens 3730140	Dre Nadia... 7339904	Délivrez-moi de mes kilos 2547091		Ça passe ou ça casse 9109530	...avec vos dettes 6472343	30 Jours / Conscience environnementale 2537614		Ça sex'plique / Deux émissions 8403121		Cinéma 8918164								
SERIES+	Whistler 668898		Fortune et Trahisons 947782		Femmes de footballeurs 956430		C.S.I.: Miami 943966		Les Experts 946053		Tom Stone 641071		Nip/Tuck 478299								
Z	Monstres mécaniques 660256		Scénario Catastrophe 949140		Les Stupéfiants 965188		Délire techno 945324		Cinéma / ROSWELL: THE ALIENS ATTACK (6) avec Steven Flynn, Kate Greenhouse 230904		Star Trek: Voyager 470657										
HISTORIA	Tragédies / Alcool au volant 4852362		Ténacité, Devoir, Vérité 6636633		Docu-réalité / Fermiers en Australie 2 6612053		Tournants de l'Histoire 6632817		Espions / Bull: pacte avec le diable 6635904		Avions 9255966		Made in Québec 1444763								
ÉVASION	Premières Nations 11904	Cuba, route aventure 55576	Vue du canal / Bourgogne 10445		Holà Argentina! / Buenos Aires 2 15343		Québec de Jean-Claude / Trois-Pistoles 10409		Cap sur la Sicile / Ragusa 60986	Capitales du Pacifique 48817		Premières Nations 634831									
CBJET	Cinéma / HOLES (4) avec Shia LaBeouf (17h00) 12140		Planet Earth 32689		Cinéma / MARPLE: SLEEPING MURDER avec Geraldine McEwan, Sarah Parish 88695		Sunday Night 90430		Da Vinci's City Hall 51140		Canadian Reflections 11367										
TSN	PGA Golf (15h00) 553701	Sportscentre 397362	Muhammad Ali Special: Ali's 65 751546		Boxing / Tomasz Adamek - Chad Dawson 731782		Sportscentre 874256		Golf / 2006 Long Drive Championship 538898												
SPNET	Sportsnet Connected 83701				CHL Hockey / Belleville - Oshawa 612782				Ultimate Fighter 87904		Sportsnet Connected 335121										
ARTV	L'Actors Studio / Benicio Del Toro 529350		Mange ta ville. 620237		Portraits: la rue zone interdite 639985		Thema: le dernier tango à Paris 8258985		Cinéma / LE DERNIER TANGO À PARIS (2) avec Marlon Brando, Maria Schneider (22h05) 35782140												
VOX	Sans filtre 4293614	Vert tendre 22072	Relève en folie 3749898		Premières Vues 3804148		Baromètre 864985	Parole et Vie 9930614	Babilard 8854643												

LE QUOTIDIEN

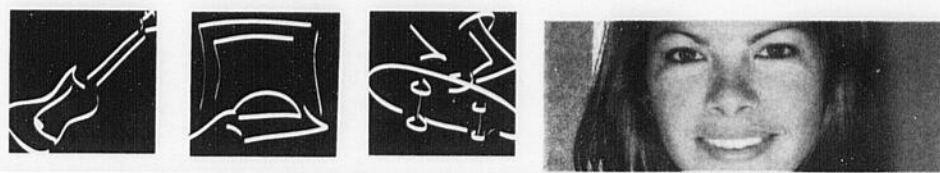
MÉLIS

Dans la cinq kil St-Hon souterr Malgré plupart ignore mine N

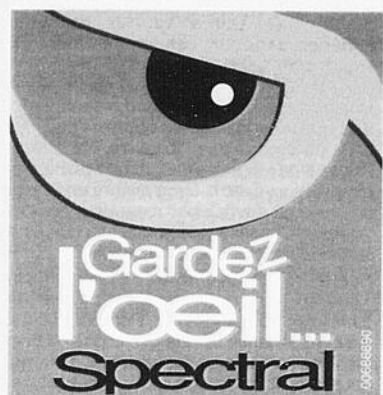
Accomp Gagnor de 160 de bott frontale ce mon avant to ressemb nous av gestion souterr heures, explosif refuges privilège rarement monde. travaille

MINE gagnes

A D O S



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com



Dans la région du Saguenay, à cinq kilomètres du petit village de St-Honoré, se trouve la seule mine souterraine de niobium au monde. Malgré ses 241 employés, la plupart des jeunes de notre région ignorent les possibilités qu'offre la mine Niobec.

Accompagnée du capitaine Mario Gagnon, j'ai fait un voyage à plus de 1600 pieds sous terre! Munie de bottes, casque, lunettes, lampe frontale (...) j'ai appris que dans ce monde la sécurité passait avant tout. Dans un bolide ressemblant à un petit tracteur, nous avons parcouru la complexe gestion de la mine au niveau souterrain. Pendant plus de deux heures, de la chambre des explosifs en passant par les refuges d'urgence, j'ai eu le privilège de découvrir des endroits rarement accessibles à tout le monde... mis à part les travailleurs évidemment! Le

Gestion lamgold Québec Inc. Mine Niobec Voyage souterrain à la conquête du niobium

spacieux garage souterrain a de quoi faire oublier la profondeur à laquelle on se trouve!

Au fond de la mine, sept jours sur sept, on extrait 4,000 tonnes de minerais par jour. Des machines hautement sophistiquées, ressemblant à des bibittes monstrueuses, défilent de partout. Certaines d'entre elles fonctionnent même avec des télécommandes que la relève manipule brillamment! L'ère des jeux vidéo a ses avantages...

La mine Niobec est l'unique producteur de niobium en Amérique du Nord et le troisième plus important producteur au monde. L'an passé les ventes ont atteint 60 millions de dollars! La superficie du gisement est d'une dimension approximative de 600

mètres par 800 mètres. La durée de vie de la mine Niobec est présentement fixée à 18 ans.

Le métier de mineur
Il y a 30 ans, on engageait les mineurs selon leur aspect physique. On cherchait des hommes forts et travailleurs. Aujourd'hui on cherche encore des gens vaillants et débrouillards mais le physique n'a plus autant d'importance. La technologie a innové grâce à la machinerie!

Pascal Vallée est originaire de la Gaspésie. À l'âge de 15 ans, il se rend compte que l'école ne cadre pas avec sa façon d'apprendre. Il aspire pourtant à une vie de famille et un salaire respectueux... Il part en Abitibi à la conquête du travail de mineur. Il s'inscrit à la formation «Extraction de minerai» d'une durée de 930 heures. Après avoir obtenu son diplôme, il voyage et acquiert de l'expérience en supervisant d'autres mineurs. Aujourd'hui, Pascal travaille à la Mine Niobec comme mineur et il est père de famille! Il apprécie les avantages que son travail lui apporte dont ceux de ne jamais exécuter les mêmes tâches et répondre à de fréquents imprévus. Il souhaite gravir les

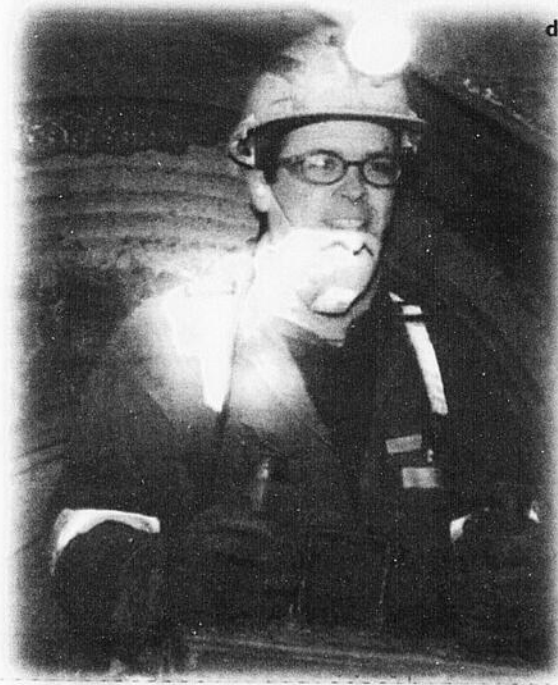
échelons pour devenir superviseur et par la suite capitaine.

Le mineur a la tâche de manipuler l'opération de la cage, du concasseur, des tracteurs, des chargeuses et des foreuses. Il prépare les lieux à dynamiter à l'aide d'explosifs très sécuritaires! Il répare et installe la tuyauterie, les lignes de tir, les pancartes et les ventilateurs. De plus, il gagne un salaire de niveau universitaire! C'est un excellent compromis lorsqu'on est débrouillard et qu'on ne veut pas entreprendre de hautes études. Le travail de mineur est souvent transmis de génération en génération. C'est généralement la seule façon de découvrir le métier. Partout dans le monde on demande des mineurs, ce qui permet aux plus téméraires de voyager à leur guise!

Pour travailler comme mineur, on doit avoir 18 ans et posséder un DEP en extraction du minerai ou de l'expérience pertinente. À la mine Niobec de St-Honoré, plusieurs travailleurs se préparent à prendre leur retraite. On souhaite que les jeunes de la région prennent la relève de leur richesse!



MINEUR - Pour Pascal Vallée, le travail de mineur lui permet de bien gagner sa vie. Il a aussi réalisé son rêve d'avoir une famille! Le voici en pleine manipulation d'une télécommande de chargeuse navette.



ENTRÉE - Cette banale petite structure est l'entrée vers le monde merveilleux souterrain de la mine Niobec!



HORAIRE POUR SKATE PARK

- Judi** de 17 h 30 à 22 h
skateboard et patin
- Vendredi** de 17 h 30 à 22 h
skateboard et patin
- Samedi** de 11 h à 15 h
skateboard et patin
- Samedi** de 18 h à 22 h
BMX
- Dimanche** de 13 h à 17 h
skateboard et patin
- Mardi** de 18 h à 22 h
BMX

L'école extrême
L'école extrême offre de payer votre cours de moniteur de ski et/ou snowboard. Doit avoir 16 ans avant le 1^{er} mars 2007.

Gardez l'œil...
www.spectralsports.com

Spectral
376, rue Racine Est, Chicoutimi
543-6830

JONQUIÈRE / 547-2687,
2401, St-Dominique

ALMA / 668-2005,
400, rue Sacré-Coeur

CARREFOUR
ST-FÉLICIEN

LA BAIE
CENTRE DE SKI MONT-BÉLU

	8	4			1	3	9		
	7								
			9	4		5			
3	9								
		6	8						7
			1	2				8	
	1				8	4	6		
5			6	2					
								2	

Niveau de difficulté : MOYEN

0499

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0498

2	8	7	4	6	5	9	1	3
3	1	6	9	2	7	8	4	5
5	9	4	3	8	1	2	6	7
4	7	5	6	1	2	3	9	8
9	6	1	7	3	8	4	5	2
8	3	2	5	9	4	1	7	6
1	5	3	8	4	6	7	2	9
7	2	8	1	5	9	6	3	4
6	4	9	2	7	3	5	8	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 0499 dans l'édition du Progrès-Dimanche du 11 février 2007

HOROSCOPE

SAMEDI 10 FÉVRIER 2007

Bélier (21 mars au 19 avril): Il n'est pas forcément nécessaire de gagner ou d'avoir raison. La modestie et l'humilité peuvent vous procurer davantage d'admiration et de reconnaissance. Vous pouvez découvrir un nouveau sentiment de bien-être en vous libérant de certains comportements motivés par une fierté excessive, et les gens qui vous côtoient vous apprécieront d'autant plus.

Taureau (20 avril au 20 mai): En face de votre Signe, le passage de la Lune en Scorpion, peut faire ressortir votre côté astucieux, coquin et un peu espiègle, ce qui promet de mettre du piquant dans votre journée! Cet aspect de votre personnalité peut piquer la curiosité des gens que vous rencontrez. Possibilité de développer une complicité quasi instantanée avec une nouvelle personne.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est généreux de savoir rendre service, mais il ne faudrait pas donner de mauvaises habitudes aux autres. Assurez-vous que l'on ne prenne pas votre aide pour acquis. Si vous considérez qu'une chose est injuste, vous devriez en parler ouvertement. Ne sous-estimez pas votre influence; votre intervention est susceptible de faire toute la différence.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La présence de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, annonce un samedi stimulant et effervescent. Une plus forte assurance fera bouler de neige, vous permettant d'agir aisément et d'impressionner votre entourage. Votre participation à une activité sociale peut vous procurer un profond sentiment de valorisation. Ce n'est pas le temps de rester dans l'ombre.

Lion (23 juillet au 22 août): Un conflit de nature territoriale est susceptible de survenir tant que la Lune se trouve en Scorpion, au carré de Saturne en Lion. Il serait donc prudent de ne pas empiéter sur les plates-bandes d'autrui aujourd'hui. Inversement, si vous avez l'impression de vous faire envahir, vous devriez en faire part à la personne concernée le plus rapidement possible.

Vierge (23 août au 22 septembre): Certaines personnes de votre entourage risquent d'être susceptibles et de se vexer facilement. Choisissez prudemment les termes que vous employez car l'importance des mots sera non négligeable aujourd'hui. Les cures, les régimes et les programmes d'entraînement peuvent être bénéfiques, mais seulement dans la mesure où vous vous renseignerez bien avant de les entreprendre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): C'est en intensifiant votre beauté intérieure que vous devenez irrésistible à l'extérieur. Une réduction de votre niveau de stress peut être obtenue facilement en pratiquant un sport ou une activité physique. Recherchez la compagnie d'individus qui appliquent un mode de vie sain et spirituel que vous aimeriez partager; celui-ci déteindra sur vous.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Une personne timide s'attend probablement à ce que vous fassiez les premiers pas, et si vous ne prenez pas l'initiative, les choses risquent de stagner pendant un bon bout de temps. Alors avec la Lune encore en Scorpion, vous ne devez pas avoir peur de vous tromper. Chassez toutes vos insécurités et faites-vous amplement confiance.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Tous les samedis ne doivent pas nécessairement se ressembler. Pourquoi ne pas faire l'expérience de quelque chose de complètement nouveau aujourd'hui? Tant que vous bénéficiez de la protection de Jupiter en Sagittaire, vous ne devez pas craindre de ne pas être à la hauteur. Tout peut vous réussir si vous vous y investissez.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vous atteindrez un meilleur niveau de bien-être dès que vous parviendrez à enrayer une habitude qui brime votre liberté. Pour se faire aisément, il ne faut pas songer aux efforts soutenus que cette résolution exigera de vous à long terme. Vivez ce processus de cheminement une journée à la fois, sans faire de projections dans l'avenir.

Verseau (20 janvier au 18 février): Avec la Lune en Scorpion, angulaire au Verseau, quelques problèmes d'ordre pratique peuvent vous compliquer l'existence. Prenez le temps d'analyser la situation au lieu de vous précipiter aveuglément sur la première solution. L'astuce et la présence d'esprit vous permettront de sauver les pots cassés et de vous tirer indemne d'une situation qui aurait autrement pu être embarrassante.

Poissons (19 février au 20 mars): La présence de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, exerce une influence favorable sur vos activités sociales. Tandis que votre popularité est en pleine croissance, il est possible de faire une rencontre intéressante par le biais de nouvelles fréquentations. Plus que jamais, c'est le temps d'accepter les invitations qui vous sont lancées et de multiplier vos contacts.

HORIZONTALLEMENT

- Débit de boissons où l'on peut danser, souvent en plein air.
- Sabre - Véhicule à deux roues.
- Os - Rit d'une manière sarcastique.
- Cellules femelles - S'inscrit en faux.
- Configuration des lieux - Blouson.
- On peut y voir le Grand Canyon - Coloris du visage - Manganèse.
- Protester - Rayée.
- Pieds de vigne - Argon.
- Méchanceté - Basilic.
- Influence réciproque - Faire du tort à.
- Oubliée - Bisquent.
- Doubles règles - Refuse de reconnaître comme exact.

VERTICALEMENT

- Il est maladroit - Sport.
- Bœuf sauvage - Régime politique.
- Dépravé - Formulés.
- Récente - Sorti de l'œuf.
- Malotru - Désobligeant.
- Habitudes - Foulé par des sabots.

- Crustacé à déguster - Radon.
- Regardent avec mépris - Sans saveur.
- Imitation - Général en chef d'une armée importante.
- D'être - Nacrés.
- Dixième? Trentième? - Facile à suivre.
- Tiré du néant - Ver.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

10 février 2007

MC1708

Solution du no 1707

1	I	N	Q	U	I	S	I	T	I	O	N	
2	M	O		S	A	L	A	R	I	E	S	
3	M	U	E	T	S		E	P	I	S	S	E
4	E	B	L	O	U	I		I	S	O		V
5	M	A	L	I		W	O	N		N	I	E
6	O		E	S	P	A	C	E	R		D	
7	R	E		O	I	N	T		E	M	E	U
8	I	R	E	N	E		A	I	L	E	E	S
9	A	R	T		U	T	E	R	I	N	I	
10	L	E	U	R		A	D	E	Q	U	A	T
11	E	N	V	A	H	I	R		U	E	L	E
12	S	T	E	M		N	E	M	E	S	I	S

ARMEE - Un mot de 7 lettres

E	N	A	I	D	E	L	O	S	I	E	N	A	E	P
P	O	C	B	A	R	D	A	E	M	N	V	E	L	I
E	I	N	E	L	I	A	T	N	E	V	Z	O	N	E
E	N	A	B	L	T	S	D	Y	N	V	M	E	R	G
T	A	L	M	L	A	P	A	N	N	B	E	B	L	E
E	F	F	A	W	T	F	U	L	E	B	E	L	I	S
I	E	A	T	E	M	R	A	E	A	T	U	N	E	P
G	D	N	T	E	T	E	R	R	E	D	E	T	T	I
O	N	G	O	B	L	I	N	D	A	G	E	S	I	O
N	O	E	L	O	P	A	N	R	O	V	T	O	L	N
A	R	E	V	U	E	E	N	U	H	L	A	N	E	E
G	D	A	V	I	S	E	R	C	N	J	P	N	V	S
R	R	E	C	U	L	A	C	T	I	V	E	L	T	T
E	E	I	R	F	U	I	T	E	E	E	A	E	U	O
I	R	B	A	D	O	U	B	E	R	S	R	F	P	C

- | | | | |
|----------|----------|-----------|---------|
| ABRI | EPEE | LANCIER | PIEGE |
| ACTIVE | ESPION | LEBEL | PLOMBEE |
| ADOUBER | ESTOC | LEVEE | RAFALE |
| AIR | ETAPE | LOTTA | RECU |
| ALFANGE | ETENDARD | LUFTWAFFE | REVUE |
| ARC | EVZONE | MER | RONDE |
| ARMET | FANION | NAPALM | SALADE |
| AVANT | FLANC | NAPOLEON | SALVE |
| BAN | FUITE | NEY | TERRE |
| BARDA | FUT | NOGI | TIR |
| BLINDAGE | GENIE | ONAGRE | UHLAN |
| BUTIN | GOURAUD | ORDRE | VELITE |
| DIANE | IENA | OST | VENTAIL |
| EBLE | ISOLE | PEAN | VISER |
| ENNEMI | JEEP | PERTES | |

Solution du dernier problème : BAGRATION

10 février 2007

No 1428

ÉCONOMIE

OR 781 (once \$ can) DOLLAR 85.30 (Cents US) EURO 1.5247 (\$ can) ALUMINIUM 1.45 (\$ can la livre)

Principaux indices

Table with 4 columns: Nom, Fermeture, Variation, Volume. Includes S&P/TSX 60, S&P/TSX 300, S&P/TSX VENTURE, DOW JONES, NASDAQ/USA, NASDAQ/Canada.

Titres vedettes à Toronto

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists various stocks like Abitibi-Consolidated, ACE Aviation Holdings, Alcan Incorporated, Alimentation Couche-Tard, Arc Energie, etc.

TORONTO

Les titres les plus actifs

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active stocks like TIOMIN RESOURCES, NUVO RESEARCH INC, Campbell Ress, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks with significant gains like OPEN TEXT, CANADIAN TIRE CORP, Senvest Cptl Inc, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks with significant declines like RESEARCH IN MOTION, E L FINANCIAL CORP, IPSICO INC, etc.

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active NY stocks like FORD MOTOR CO, ISHARES TR RUSSELL, EQUITY OFFICE PROP, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NY stocks with gains like BERKSHIRE HATHAWAY, TEXTRON INC PF, BERKSHIRE HATHAWAY, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NY stocks with declines like CHESAPEAKE ENERGY, MASTERCARD INC CL, MASTERCARD INC CL, etc.

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active NASDAQ stocks like NASDAQ 100 TR, INTEL CORP, MICROSOFT CORP, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NASDAQ stocks with gains like MITSUI & CO LTD, ARDEN GROUP INC CL, OPEN TEXT CP, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NASDAQ stocks with declines like MEDICAL ACTION IND, GOOGLE INC, ACHILLE, etc.

Main table of stock prices and market data, organized by sector and index. Includes sections for 'Principaux indices', 'Titres vedettes à Toronto', 'TORONTO', 'NEW-YORK', and 'NASDAQ'. Each section contains multiple columns of stock names, symbols, and prices.

Main table containing financial data for various funds, including columns for fund names, categories, and performance metrics.

Summary table or index at the bottom of the page, likely providing a quick overview of the funds listed.

Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

LeQuotidien
LEADER DE L'INFORMATION REGIONALE

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... **9,00 \$**
2 jours..... **11,00 \$**
3 jours..... **13,00 \$**
4 jours..... **15,00 \$**
5 jours..... **17,00 \$**
6 jours..... **19,00 \$**

PROGRES-DIMANCHE
10 mots ou moins **11,15 \$**

MOTS ADDITIONNELS:
0,47 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,70 \$ par semaine / par option

■ AVEC PHOTO: 7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

2147 BOUL Talbot, 80X102, 2 étages, terrain 30,000 pi.ca., acheteur sérieux, possibilité financement. Tél.:690-6763.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

ST-NAZAIRE bloc 4 logements, très propres, sous l'évaluation. Tél.:672-4429, 481-2915.

109 Locaux à louer

AVANTAGEUX industriel et commercial, 2,400 pi.ca., boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:690-7890.

CHICOUTIMI boul Talbot, plusieurs locaux, bureaux, entrepôt et garage. Tél.:690-6763.

CHICOUTIMI local commercial au 1639 boulevard St-Paul, environ 1,000 pi.ca., avec terrain 10,000 pi.ca., idéal pour bureau, petit commerce ou vente d'autos. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. Tél.:815-1812.

JONQUIERE rue St-Dominique, splendide local commercial, environ 400 pi.ca. fraîchement rénové. Tél.:591-0880.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 700 pieds carrés. Tél.:549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, local pour professionnel de la santé, 678 pi.ca. salle d'attente, bureau et salle d'examen, entièrement meublé, prêt à opérer. Tél.:540-6909, 540-8235.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BORD de l'eau: 2 chalets à St-Fulgence: un de 9,600 pi.ca (68,500\$), un de 13,550 pi.ca. (91,500\$). Tél.:(514)951-3478, Stéphane.

CHUTE-DES-PASSES chalet, garage, terrain 3,650 mètres carrés. Tél.:418-487-2417.

LAMARCHE à voir! Chalet résidentiel, construction 2000, grand terrain boisé 200x250, bord de l'eau, garage isolé 20x24, beaucoup d'inclus, 125,000\$ négociable. Tél.:418-481-2741.

204 Chalet à louer

CHERCHE beau et grand chalet, Lac-St-Jean, St-Henri-de-Tailon ou Chambord, 1 semaine, juillet. Tél.:418-659-6568.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, entièrement équipé, très confortable, semaine, 15 minutes Valinout. Tél.:696-1127.

FALARDEAU Monts-Valin, paisible, 2 chambres, 4 personnes, équipé, bon prix. Tél.:(514)521-7732.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE, propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ALMA chambres fraîchement rénovées, plancher flottant, à partir de 220\$/mois, possibilité câble, réfrigérateur, 5 minutes cégep (à pieds). Tél.:820-1188, 543-0184.

CHAMBRES près université, Oasis, centre de métallurgie et cégep, non-fumeur(se), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI libres immédiatement, près université, cégep, Multi-Hexa, grandes, propres, câble fourni, 230\$/mois. Page:591-2605, tél.: 698-0438.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labre que, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-394; 543-5291.

CHICOUTIMI centre-ville, près épicerie, tranquille, câble, balcon, 230\$/mois. Tél.:693-4658.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI chambre ou studio, jour, semaine, mois, tous les services, non-fumeur(euse). Tél.:696-3415.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI près université, cégep, cuisine commune, câble, téléphone, 65\$/semaine. Tél.:549-1351, 541-2522.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non-fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone, câble fournis, possibilité Internet, 230\$/mois. Tél.:542-0211.

JONQUIERE près du cégep, libre immédiatement, à bas prix. Tél.:695-0313, soir.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, Complexe des Hiboux, rue des Roitelets, libre immédiatement, 115,000\$. Tél.:543-6125, 820-6124.

207 Condominiums à louer

ARVIDA beau grand condo, 1150 pi.ca. plafond cathédrale, piscine creusée, échangeur d'air, système d'alarme, 850\$/mois. Tél.:548-2963, 812-1897.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. 4.1/2. Tél.:543-4037.

3.1/2, 4.1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2 La-Baie, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI 4.1/2 (336 Jacques-Cartier), modernes. Chicoutimi-Nord 4.1/2 céramique, bois flottant, refaits à 100%, prêts. Excellente clientèle, prix compétitifs. Tél.:820-7725.

A VOIR! Chicoutimi 4.1/2, très grand, centre-ville, près tous les services, cégep, université, hôpital, plancher, moulures bois, superbe cachet, salle bains refaite, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, 566 Hôtel-Dieu, app. 1. Tél.:592-7471, 543-4765, 543-4934.

ARVIDA 3.1/2, 380\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, déneigé, près centre-ville. Tél.:548-7501, 547-0072.

ARVIDA dans bloc 6 logements, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, entrée contrôlée, près des services. Tél.:693-9075, page:te 541-3628.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION DERNIER mois gratuit: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 neuf, rue des Ormes, libre 1er mars. Tél.:673-6337.

CHICOUTIMI 1.1/2, 400\$/mois, mai; 3.1/2, 480\$/mois, février, mars, mai, juin, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnements. www.lesimmeublescaron.com Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 2.1/2, 192, Dubuc, chauffé, rénové, très propre, 325\$/mois, libre immédiatement. Cell.:820-5887.

CHICOUTIMI 2.1/2, résidence privée, laveuse sècheuse, 1er mars, 375\$/mois. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI 3.1/2, 24 Racine, semi-meublé, stationnement, 375\$/mois. Côte Réserve, 3.1/2, 375\$/mois. Libres. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres juillet, rue d'Angoulême, plancher bois flottant, eau chaude. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 3.1/2, 576, Bécard, 420\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, lustres et toiles inclus, non chauffé, non éclairé, accès au terrain, 480\$/mois, libre immédiatement. Tél.:817-2911, 545-8353.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), chauffé, bien situé, idéal personne seule. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2 852 rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, libre 8 février, très clair, premier étage, déneigé. 365\$ Tél.:698-7009, 817-2139.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, semi-meublé, entrée indépendante, clair, rénové, 505\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Alphonse-Desjardins, plancher céramique, bois flottant. Tél.:549-1246.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:693-8832.

CHICOUTIMI 4.1/2, secteur Université, eau chaude, 510\$/mois, libre 1er mars. Tél.:698-8242.

CHICOUTIMI 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5.1/2, 426, Gameau, libre 1er mai, 560\$/mois. Tél.:543-7762.

CHICOUTIMI 6.1/2, très grand, 2 salles bains, 2 foyers, plancher bois franc, dans maison ancestrale, 800\$/mois, chauffé, libre avril. Tél.:591-0147, 543-2813.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$/mois; boulevard Université 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 550\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI magnifique 2.1/2, appartenant à une maison privée, situé en arrière de Place du Royaume, idéal personne seule et non fumeuse. Tél.:545-6278, 820-6277.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 242 St-Ephrem, 285\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, stationnement déneigé, libre. Tél.:543-4794.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, neuf, vue panoramique, haut de gamme, pour 1er mars, 425\$/mois. Tél.:590-2888.

JONQUIERE 3.1/2, 3779 boulevard du Royaume, non chauffé, non éclairé, 2e étage, libre immédiatement, 325\$. Tél.:542-4862.

JONQUIERE 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres avril, mai, juin, juillet, quartier Petite-France, près Cégep, paisible, porte patio, remise intérieure, entrée contrôlée, déneigé, chauffé, eau chaude, conciergerie. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 3.1/2, 4.1/2, très bien situés, meublés, eau chaude fournie, près services, beaucoup rangement, 430\$/mois et 480\$/mois, libres. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 4.1/2 sur 2 étages, St-Hubert, 480\$/mois, chauffé, déneigé, libre. Tél.:542-2463, 540-2845.

JONQUIERE 4.1/2, 2316, Truchon, eau chaude fournie, 445\$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-6308.

JONQUIERE 4.1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), libre. Tél.:547-3846.

JONQUIERE 4.1/2, grand, beaucoup de commodités, libre 1er mars, 500\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2840, 540-4806.

JONQUIERE grand 4.1/2, grand stationnement, déneigé. Libre immédiatement. 325\$. Tél.:213-1183.

LA-BAIE 4.1/2, (immédiatement), premier plancher, quartier résidentiel, 400\$/mois. Tél.:544-4017, 817-3105.

LA-BAIE 4.1/2, secteur Grande-Baie, grand, neuf, près des services, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre, idéal personne âgée. Tél.:544-9427.

LA-BAIE grand loft, meublé antique, table de billard, atelier de bricolage au sous-sol. Aussi ameublement antique à vendre. Tél.:590-0669.

LATERRIERE 4.1/2 chauffé, éclairé, 460\$/mois, libre 1er avril. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE grand 3.1/2, chauffé, éclairé, libre, chemin St-Paul. Tél.:696-3162, 820-3226.

LATERRIERE loft chauffé, éclairé, satellite, laveuse, sècheuse, déneigé, 395\$/mois, février au 30 juin. Tél.:540-3737.

ST-AMBROISE 2.1/2, 3.1/2, idéal personne agée autonome, bord de l'eau, neuf, sécuritaire, tranquille, déneigé, 35 Lac Vert. Tél.:672-4888 après 19 h. cell.: 817-1888.

ST-FULGENCE 4.1/2, repeints, rénovés, planchers refaits, chauffés, près autobus. Tél.:673-1938.

209 Maisons à vendre

ARVIDA unifamiliale, 2374 Lévesque, 25X40, terrain 128X60, 4 chambres, sous-sol fini, remise, libre immédiatement, 119,500\$. Tél.:673-5232, 693-3723.

BORD de l'eau, St-Gédéon, 2 étages, 3 chambres, 2 salles bains, garage, remise, spa, terrain 80x96', à voir! Tél.:345-3552, (418)879-0185.

CHICOUTIMI cachet spécial! Route Madoc, intérieur tout bois, coup de cœur assuré! 159,000\$ Cellulaire:418-290-7115

CHICOUTIMI 430 Maupassant, 1.1/2 étage avec garage, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations majeures en 2006, quartier résidentiel recherché (en demande), près centres d'achats. Une visite vous convaincra. 199,500\$ négociable. Agent s'abstenir. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI jumelés haut de gamme en construction, rue Turbine, livraison février, des Délibérés, juin, secteurs des Roitelets, août. Prix à partir de 138,000\$ + taxes. Aussi condominiums haut de gamme style manoir, rue de l'Ecluse, livraison juin. Prix à partir de 124,000\$ + taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI unifamiliale, 407 Malraux, 5 chambres, quartier recherché. 135,000\$. Tél.:693-3335.

JONQUIERE cherche famille avec enfants, du bonheur dans une surface habitable de 42X32 de 28 ans, très ensoleillée, garage intégré, 4 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, terrain 29,000 pieds carrés, près de tous les services et école, 169,500\$. Information Mme B. Tél.:542-9691.

KENOGAMI maison 2 logements (4.1/2, 5.1/2), 3638 rue St-Louis, grand garage, idéal pour propriétaire occupant. Tél.:487-3771.

LATERRIERE construction 2004, 2 étages, garage 26x28, spa intérieur. Tél.:718-2891.

LATERRIERE construction 2005, terrain boisé 48,000 pi.ca., garage intégré, foyer, armoires bois, comptoir granit, bois franc, bouclier, salle manger séparée, 279,000\$. Tél.:678-2121.

210 Maisons à louer

ARVIDA semi-détaché, 4.1/2, 2 étages, grand terrain, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-633-1599.

CHICOUTIMI-NORD 166 Julie, 4.1/2 jumelé, split-level, toit cathédrale, boisé à l'arrière, libre immédiatement. 625\$/mois. Tél.:549-7138.

CHICOUTIMI jumelé, presque neuf, près des Roitelets, 1955 rue des Cormorans: 3 chambres, 2 salles de bains, escalier, plancher bois franc, céramique, foyer salon, patio béton, extérieur pierre au complet. Très haute qualité, disponible immédiatement, 950\$/mois. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

213 Terrains à vendre

ALMA rue du Cristal, 140'x110', borné, cadastré, prêt à construire. Tél.:668-6400.

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,00\$/pi.ca. négociable). Tél.:690-3102.

LOT à bois 105 acres, possibilité 35 acres de bleuets, lot #15, rang 3, canton Dufferin, La-Doré. 29,500\$ + taxes. Tél.:(514)609-8747.

ST-HONORÉ quartier Bonair, 13,000 pi.ca. avec garage 20x24 neuf. Tél.:673-6337.

TERRAIN au 1060, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, zoné commercial, 22,585 p.c. entrée d'eau déjà existante, près des services. INFORMATION: Isabelle Duguay 818-3000

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

2 BMW Z3: 1999 manuelle; 2000 automatique. AVONS une quinzaine de voitures et camions 4x4, de 500\$ à 26,000\$ financement disponible sur place, 1ère, 2e et 3e chance. Tél.:344-4262.

ACCENT GL 2000, 4 portes, manuelle, très propre, 101,000 kilomètres, excellent choix 3,995\$. www.saguenay-auto.com Tél.:698-6969.

ACHETERAIS autos ou camions pour la récupération. Tél.:540-0207.

AVEO 2004, 4 portes, automatique, air climatisé, transfert location 2 ans. Tél.:690-1829, 818-0267.

AVEO 2005, 29,760 kilomètres, jaune, manuelle, 5 vitesses, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, démarreur, air climatisé, lecteur CD, garantie prolongée, Payé 18,450\$ taxes incluses, prix: 11,900\$. Tél.:542-7598.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Impala 2006, 12,000 kilomètres, transfert de location 28 mois 484\$/mois taxes incluses et garantie valeur à neuf GM. Jour.818-2889, après 18h: 542-5914.

DODGE Néon 2000 LE, 4 portes, manuelle, 136,000 kilomètres, démarreur. HONDA Civic 1995, 4 portes, automatique. Tél.:671-3328.

HONDA Accord 2003, automatique, 67,000 kilomètres, garantie 2 ans, pneus d'hiver neufs, 23,000\$ négociable, cause séparation. Tél.:542-1001 Josée, 591-3922, 695-2870 soir.

HONDA Civic 2002, 4 portes, automatique, tout équipée, 127,000 kilomètres. NISSAN Altima 2000 GXE. Tél.:671-3328.

HONDA Civic SI 2001, manuelle, rouge, tout équipée, 149,000 kilomètres, véritable bijou! Spécial hiver: 9,995\$. www.saguenay-auto.com Tél.:698-6969.

HYUNDAI Sonata 1996, route ou pièces, 1,500\$ négociable. Tél.:545-2539.

MAZDA 323 1994, manuelle, 172,000 kilomètres, 1,500\$ négociable. Tél.:544-4880.

PASEO 1992, "twin cam" 16 valves, modifiée, petites réparations à effectuer, 950\$ négociable. Tél.:697-0095.

PONTIAC Sunfire 2001, 4 portes, automatique, climatiser, lecteur CD, 73,400 kilomètres, 5,700\$ taxes incluses. Tél.:696-2570.

</

306 4 X 4 - Utilitaires

JEEP YJ 1989, 3.000\$. Transport 1992, 1.800\$. Ranger 4x4 1990, 4.000\$. Motoneige Phaser 1994, 1.000\$. Tél.:590-0669.

NISSAN X-Terra 2000, 4x4, automatique, jamais accidenté, bien entretenu, le moins cher au Québec, bonne affaire! 9.995\$. www.saguenay-auto.com Tél.:698-6969.

SANTA FE XLS 2001, automatique, 50.000 kilomètres, tout équipé en cuir, marche-pieds, 4x4 intégré. Tél.:418-487-2417.

SILVERADO 2004, king cab, 4 portes, boîte 6', 4.8 litres, roue, 86.000 kilomètres, très propre, 18.900\$. Tél.:540-9420.

SUZUKI Vitaro 2000, 4x4, manuelle, 142.000 kilomètres, aucune rouille, 8 roues, inspecté, 6.995\$ échange accepté. www.saguenay-auto.com Tél.:698-6969.

TOYOTA FourRunner 1991, automatique, parfaite condition, mécanique et carrosserie A1. 3.000\$. Tél.:690-7096.

TOYOTA Rav-4, 4x4, 1997, manuelle, 4 portes, très propre, 153.000 kilomètres, excellent achat, 7.995\$. www.saguenay-auto.com Tél.:698-6969.

307 Campeurs à vendre

BEAU Motorisé Gulfstream 2003, 32', 14.000 kilomètres, garantie 7 ans/100.000 kilomètres, laveuse, sècheuse, génératrice, etc., particulier, non fumeur. Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyager 1998, gris, 3 litres, 6 cylindres, 4 portes, 7 passagers, 131.000 kilomètres, très bon état, 5.300\$ négociable. Tél.:543-3023.

309 Machinerie

CHARGEUSE Tanguay WL350 2004, fonctionnelle, bon état. Tél.:418(251)-1052.

FREIGHTLINER 2001, 760.000 kilomètres, moteur 600 cum 1246 avec b-train 2828, bonne condition, possibilité d'emploi, inspecté en octobre 2006, 55.000\$. Western 2005, 190.000 kilomètres, 1446 automatique, manac 1999 avec permis spécial 57.500 kilos, et permis de vrat, ouvrage à l'année, le tout en très bon état. Cause retraite. Tél.:543-0404, 693-2409.

311 Motoneiges à vendre

ALPINE 1, bonne condition, à vendre ou échanger contre Tundra. Tél.:547-4819.

ARCTIC CAT Firecat, 6000 CC, 2004, très bon état, 3.200 kilomètres, 5.000\$. Tél.:418-748-7152.

ARCTIC CAT Panther 2001, état neuf, moteur 440 à fan, 3.200\$. Tél.:347-4546, 540-9620.

ARCTIC Cat Panther 2001, très propre, moteur neuf, 2.000\$. Tél.:690-0762.

ARCTIC Cat Prowler 2UP EFI 1994, 440 liquide, inspecté décembre 2006, très très propre, moins de 1.000\$. Tél.:697-1499.

AUBAINE: MXZ 670 HO 1999, moteur refait, pièces Bombardier, 2.000\$. Carte de membre incluse. Tél.:547-9717.

BOMBARDIER Formula DLX 1999, 2.189 kilomètres, 583 Rave, Tél.:549-2412.

BOMBARDIER Formula SS 670, 1996, 16.000 kilomètres, siège double, toile, 1.500\$. Tél.:693-9093.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 580 cc, avec toile, très propre, 1.000\$. Tél.:544-3006.

BOMBARDIER Grand Touring 1999, équipement complet, suspension à air, moteur refait 5.000 kilomètres, 2.650\$. Tél.:549-9343, page: 696-7208.

BOMBARDIER Skandic wide track 20' 1996, parfaite condition, 7.500 kilomètres, 3.400\$ négociable. Tél.:349-3501.

BOMBARDIER Skandic WT 1998, 20', parfaite condition, bas kilométrage, treuil, 4.000\$. Tél.:543-4697.

BOMBARDIER SLE, Grand Touring 500, 1997, Polans 2001, 600 Classic Indy, Tél.:549-2330, cellulaire: 815-2555.

BOMBARDIER Summit Highmark 800, 2001, 6.000 kilomètres, moteur neuf, 4.500\$. Tél.:276-0519, 418-671-3513.

BOMBARDIER touring SLE 500 1999, à fan, équipement complet, excellente condition, 1.900\$. Tél.:543-5438.

BOMBARDIER Tundra, 1989, excellente condition, 900\$ ferme. Tél.:668-5348.

BOMBARDIER Wide Track LT 1997, 7.000 kilomètres. Tél.:543-5960, 818-2840.

FORMULA MX 1989, 470 liquide, bonne condition, bas millage, 650\$ ferme. Tél.:695-5106, 590-0946.

JAG AFS 440, 1991, long track, A1, 1.400\$ négociable. Tél.:673-7505.

MACH-1 700 1997, 13.000 kilomètres, poignées pouces chauffants, 1.800\$ négociable, cause séparation. Tél.:542-1001 Josée, 591-3922, 695-2870 soir.

MACH-2 800 CC 1999, Mike-Houle, 3.800 kilomètres, démarreur, poignées pouces chauffants, chenille 136"x1.1/4", état de neuf. Tél.:818-2469.

MXZ 583 Rave 1996, état "show room". Tél.:547-5804, 540-1724.

MXZ 800 X 2003 Spécial, jaune et orange, très très propre, 5.500\$ Tél.:550-7962.

POLARIS Pro X 600, 2003, 5.100 milles, marche arrière électronique, beaucoup d'équipement. Tél.:276-1309.

311 Motoneiges à vendre

POLARIS Wild Track 2001, 500 liquide, 7.000 milles, 4.300\$. Très bon état. Tél.:678-2756, 540-8081.

POLARIS XLT 600 1996, siège double, marche arrière. Tél.:693-0529, 590-5318.

SKANDIC SUV 2003, 20', 7.500 kilomètres, 6.200\$. Tél.:548-3722.

SKANDIC "wide track" 600 liquide 2002, 13.000 kilomètres, 5.500\$. Tél.:543-0333, 290-5103.

SUMMIT 700 2000, 136", 11.000 kilomètres, très propre, 4.500\$ négociable. Tél.:591-6700, 548-4194.

TRINEAU pour motoneige de marque Labrador (style banane), prix à discuter. Tél.:547-4299.

TUNDRA 2006, impeccable, 5.000\$ Tél.:673-3525, 820-3525.

TUNDRA R 1999, très propre, très peu utilisée, 3.300\$. Tél.:676-1101, page: 698-8574.

YAMAHA Phaser Mountain 1997, 9.500 kilomètres, parfaite condition, 1.800\$. Tél.:342-1084.

YAMAHA V-Max DX 1995, selle double, marche arrière, démarreur, toile condition exceptionnelle. 1.800\$ Tél.:547-9500.

YAMAHA Venture 700 Touring 2002, 4.000 kilomètres, propre, 4.000\$. Tél.:591-3017.

YAMAHA VK Professionnel 2006, 20", 4 temps, 5.500 kilomètres, très propre, 8.900\$. Tél.:296-9696.

312 Motos à vendre

HONDA ST 1100 2002, 16.000 kilomètres. Tél.:345-2136.

KAWASAKI Nomad 2005 1600cc, 2.500 kilomètres, impeccable. 11.800\$ Tél.:543-6767, 590-0370.

MOTEUR révolution 1340 Harley-Davidson, transmission, embrayage, carburateur, démarreur, "swinham", plusieurs autres pièces. Aussi plusieurs pièces de motoneige Bombardier. Tél.:418-236-9598.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BANSHEE 2001, A1, orange et bleu, tune DMC, 4.000\$. Tél.:540-0207.

CHENILLES de VTT TJD de Kimpex 2006, état neuf, 3.200\$ Tél.:347-4546, 540-9620.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8351

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs.
Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATELIER FUSION CONCEPT INC.
Fabrication de remorques en aluminium selon vos exigences. Disponible en acier également (soudure générale). Surveillez bientôt site web. Tél.:540-6233.

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige. Egalement conception spéciale selon vos besoins. Pièces de remorques disponibles. Tél.:418(696)-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 10/29, impeccable, 300\$. Tél.:418-344-4298.

317 Tracteurs à vendre

DAVID-BROWN Case 1210, 1978, avec cabine chauffée, loader, souffleuse, chute hydraulique, chaînes à glace. Moteur, embrayage, démarreur refaits à neuf, garantie, très bonne condition, 10.800\$. Tél.:673-1056.

TRACTEUR John-Deere 31-40 4x4, cabine avec air climatisé, 4 pneus neufs, excellent état. Tél.:274-3101.

400 EMPLOI**402 Personnel demandé**

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S ET ADULTES \$\$\$
Fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

AVIS AUX GRAND-MAMANS - URGENT!!
Ou toute autre conseillère dynamique avec expérience, pour vêtements enfants, temps plein ou partiel, besoin de gérance, boutique Ouragan (déjà 10 ans), Place du Royaume, 545-2843.

BARMAN(AID) demandé(e), avec ou sans expérience, temps partiel. Tél.:820-1362.

BARMAN(AID) sérieux(se), disponible. Tél.:818-8496, 548-8496.

BOUCHER(ERE), 8 à 10 ans d'expérience, expérience en transformation alimentaire. Tél.:820-6362.

CALGARY pour travail immédiat, salaire intéressant. Tél.:817-2851.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, temps plein, belle ambiance de travail. Contactez Véronique ou Manpier. 696-4040.

COIFFEUR(EUSE)S location de chaise, secteur achalandé, Jonquière, ambiance agréable, prix abordable. Tél.:548-2895, 547-4007, 817-2895.

COIFFEUR(SE) et esthéticien(ne) pour location. Secteur Jonquière. Tél.:542-8257.

DEMANDE livreur(euse)/aide-fleuriste responsable, honnête, assidue(e) et débrouillard(e), les jeudis et vendredis soir et samedis jour. Salaire minimum. Environ 15 heures/semaine. Tél.:549-9998 Sylvain.

402 Personnel demandé

EMPLOI D'ÉTÉ EN ONTARIO
G.B. Gatering est à la recherche de:

- Chef, sous-chef
 - Aide-cuisinier(ère)
 - Pâtissier(ère)
 - Plongeur(euse)
- pour travailler dans des colonies de vacances.

- ✓ Pension comprise
- ✓ Disponible juin à la fin août
- ✓ Bonne base en anglais requise

Si vous n'avez pas peur d'affronter de nouveaux défis, ceci est pour vous.
Nous serons à Jonquière les 26 et 27 février pour passer des entrevues.

Visiter notre site et envoyer votre demande d'emploi:
www.gb.on.ca

GERANT(E) des ventes en entraînement, boutique Mode Urbaine, secteur Chicoutimi. Faxer C.V.: 542-1458.

PERSONNEL demandé pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien, dans le secteur LaBaie, rues: John Kane, Albert-Dufour, P.O.Gagnon, 4e, 5e, 6e, 7e, 8e Avenues, avenue du Port. Tél.:544-8394.

PERSONNEL demandé, temps plein et partiel, salaire selon expérience, pour boutique Guilen et Char'lie, Place du Royaume. Tél.:543-6474, Hélène Gaudreault.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec clientèle. Tél.:542-4847 jour, 547-5881 après 18 h.

RECHERCHE concierge pour 26 logements, Alma, pour 1er mars. Faxer CV: 418-653-1496.

SERVEUR(EUSE)-plaqueur(euse) pour service rapide, avec 3 ans d'expérience. Tél.:695-3001.

SERVEUR(EUSE)/PLAQUEUR(SE) temps partiel pour café Ste-Anne, Chicoutimi. Tél.:696-9356.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Latérière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élevateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:418(820)-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE CHAMPETRE
cours sur bois, à l'huile et autres. Encore quelques places disponibles. Promotion du mois: 15% sur toutes les peintures et pinceaux. Aussi, ateliers faux vitraux, napkins, verre. Tél.:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:418) 812-7260.

OFFREZ-VOUS un vrai travail à la maison. Peu d'investissement. Initié à l'internet nécessaire. Pour de plus amples informations, (418)590-0786 ou visitez www.rogerf.ws

RESTAURANT-DÉPANNEUR, clientèle établie, Personne sérieuse seulement. Après 16h: 695-5676, cell.: 720-0914.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

A.B. Rénovations tous genres. Vous êtes sérieux? Nous sommes minutieux. Spécial du mois: Planchers bois franc, flottants, céramique. Tél.:540-0817.

CONSTRUCTION rénovation de tous genres, plâtre et peinture, pose et sablage de bois franc, flottant et céramique, travail minutieux R.B.O.: 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393.

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres, finition intérieure, rénovations générales, bon prix. Estimation gratuite. Tél.:550-8987, 678-3319.

FABRICATION d'armoires de cuisine, vanité salles de bains, meubles sur mesures, haut de gamme, résidentiel, commercial, conception par ordinateur. RBQ:8271-4981-22. Tél.:698-9130.

601 Construction / Rénovation

PLASTRAGE, rénovations complètes. Tél.:544-3143, 812-9977.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, plomberie, planchers, restauration d'armoires et peinture. Estimation gratuite. Tél.:542-0099, 590-1371 Bernard.

604 Offres de services

COIFFURE à domicile. Tél.:696-9586, 690-9728 laissez message.

DÉCAPAGE, teinte, vernissage de meubles en bois, armoires, escalier. Bon prix. Petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DEMENAGEMENT: cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longue distance. Tél.:542-2127, 812-5557, cellulaire.

DENEIGEMENT (avant effondrement): maison, remise, toit, garage, balcon, etc. Prix modique. Tél.:698-2854.

DENEIGEMENT toiture et patio. Assurances responsabilité. Tél.:540-9016.

FABRICATION d'armoires et décapage de meubles. Tél.:695-3974, 815-2187.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.:690-9359, 693-7203, Clément.

HOMME d'expérience offre ses services pour travaux de rénovations. Travail bien fait à prix compétitif! Tél.:540-7777.

J'OFFRE mes services pour entretien ménage. Fiable, compétente et discrète, avec expérience. Tél.:542-2947.

PEINTRE, 15 ans d'expérience, travail garanti, réparations plâtre. Tél.:547-3782.

POUR construction, besoin d'un contremaitre? 30 ans d'expérience. Tél.:541-5485.

SOIN et hygiène de pied, coupe d'ongles. Tél.:674-9147, 669-4929.

THERAPIE individuelle, couples, suivi du deuil. Psychothérapeute diplômée. Tél.:543-1313, 550-5551.

VOUS désirez un site web Attrayant et Performant, nous offrons 60% d'escompte. Contactez-nous: planetdesign@directsource.ca. Saguenay, 418-690-1380.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 Animaux à donner**

SHIH-TZU 5 ans, propre, affectueux, à donner. Cause: manque de temps. Tél.:549-4407.

702 A vendre ou échanger

REMORQUE double essieu 6'x12' avec freins électriques, prendrais échange contre remorque plus petite ou autre. Tél.:547-4299.

703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 2 ans. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

LAVEUSE sècheuse Kenmore Energide 1997. Bureau 5' brun. Classeur. Tél.:544-7791.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MATELAS 60", sommier, divan et fauteuil, tapis 11x8", chaises berçantes. Tél.:693-3068.

MEUBLES de qualité, état neuf. Cause déménagement. Tél.:699-5109.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE D'EDUCATION CANIN. Votre chien mord, jappe, saute sur les gens. Consultation, éducation et dressage. 30 ans d'expérience à votre service. Tél.:668-5037 www.maitrechens.com

2 Guilding Belge, 2 juments Belge presque identiques. Tél.:418-276-2911, 630-6036

ANIMALERIE PLANÈTE ANIMALE
JONQ. 547-7888. CHICOUTIMI 690-1888
ENFIN achetez un chien à juste prix! Nouveautés: Schnauzer nain, Lhasa-Apso, Samoyède, Cocker Américain, Caniche miniature, Labrador blond. Persans.

ATTENTION! 3 SHIH TZU pure race, 2 femelles, un mâle, prêts immédiatement, réservez maintenant! 350\$. Tél.:547-2518, 540-0272.

BOUVIER Bernois chiots. Élevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, tous pure race, vaccinés, vermifugés, garantis, 15 chiots disponibles, prêts mi-février. Tél.:547-4649.

CHIOTS Beagle, 8 semaines, magnifique couleur caramel/blanc, 3 couleurs, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

CHIOTS Bouvier Bernois, élevage milieu familial, garantis deux ans, vaccinés, vermifugés. Tél.:812-5110.

CHIOTS caniches bruns, Fox Terrier, Bergers Allemands et St-Bernard. Réservez maintenant. Tél.:668-5037.

704 Animaux

CHIOTS d'élevage familial Berger australien, 2 mois et chiots 6 mois avec éducation de base, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micropuce, garantie 2 ans, socialisés. Tél.:668-2847.

CHIOTS Epagneul Bretons, pure race, vermifugés, vaccinés, prix à discuter. Tél.:543-4845, 819-751-6020.

CHIOTS Springer Anglais/Labrador, nés 27 décembre, 50\$/chacun, Tél.:662-1156.

JOLIS bébés inséparables, nourris à la main, 100\$/chacun. Bébes Cockatiels: gris, 135\$, panaché, 165\$. Tél.:679-

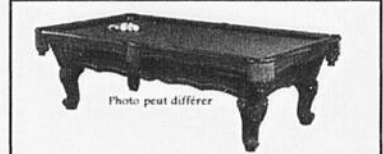
709 Divers

CABANE à pêche 4'9x8'8. Base de métal 20x5'8. Bois traité 1'x1'x28'9 (3), 1'x1'x25' (1), 1'x10'x13' (10), 3'x4' (100). Remorque basculante. Mixeur à ciment. Canot 14' fibre de verre. Souffleur Columbia 10/30 HP. Générateur 5500 EX Honda. Rotoculteur au gaz. Coupole 5'. Soudeuse avec kit. Tracteur à pelouse. Tél.:418-487-2417.

DECODEUR Vidéotron, neuf, dans boîte, valeur 350\$, laissé 199\$. Tél.:668-4076.

LA GALERIE CHAMPETRE
cours sur bois, à l'huile et autres. Encore quelques places disponibles. Promotion du mois: 15% sur toutes les peintures et pinceaux. Aussi, ateliers faux vitraux, napkins, verre. Tél.:693-8047.

MACHINE à balancer, électronique, «Sun CWB /1730», parfait état. Machine à pneus, sans contact, pour mats et roues d'acier, «Hunter TC/3250», parfait état. Tél.:544-1978.



PAS d'intermédiaire, achetez directement de l'entrepôt au plus bas prix du marché. Service de livraison et installation à domicile. Tables de billard professionnelles neuves avec ardoises, bandes 100% bois et garantie à vie. A partir de 1,245\$ ou 5,69\$/semaine. Condor Sport International, 20 boul Saguenay Est, Chicoutimi, 698-1800, poste 227.

PLIEUSE 10 pieds en aluminium à vendre, 950\$. Tél.:418-344-4298.

SYSTEME téléphonique Northstar. 8 lignes avec afficheur, 16 postes, 9 appareils, 875\$. Tél.:547-3689 Johanne.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:418-801-9468.

TABLEAUX (2) René Gagnon. Info: (514)217-8876 ou laroseg@sympatico.ca

VARLOPE électrique avec couteau 3" au carbure. 24 panneaux d'armoire 3/4" d'épaisseur, avec centre à pli, arborite grain de bois des 2 côtés incluant quincaillerie. Tél.:547-0112.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau: grand bureau, 5 bureaux, crédence avec bibliothèque, paravent, télécopieur neuf. Tél.:591-0880.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile, avec réservoir 250 gallons, 3 ans d'utilisation, valeur: 1,500\$, laissé: 600\$. Tél.:679-1599.

POELE aux granules PSG Légende, noir, 1,100\$. Tél.:345-8776.

POELE aux granules, Kozy, très propre, 1,500\$. Tél.:673-4761.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

AMPOULES d'éclairage au DEL, 110 volts et 12 volts, très faible consommation d'énergie. Informez-vous! Tél.:718-7174.

CABANE à pêche 10'x16' Ste-Rose-du-Nord, éclairage propane et 12 volts, chauffage à l'huile, impeccable. Tél.:547-6443 après 17 h.

805 Musique et accessoires

PIANO électrique «Korg», 88 notes, neuf, 900\$. Tél.:543-7872.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX 360, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. **815-7823**
www.ConsoleXpert.com

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

CSF/PRÊTS
Courtier hypothécaire
Jean-Luc Larouche
AGENT HYPOTHÉCAIRE
Financement résidentiel et commercial
Cell.: (418) 812-3818
00688832

Pour réservations contactez: Chicoutimi : **Christian Tremblay, 690-8838**
Alma: **Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351**

806 Ordinateurs et jeux

PENTIUM III avec graveur, CD, prêt pour Internet. Tél.:542-5878, 541-6087.

PLAYBOX jeux vidéo. Vente et échange jeux neufs et usagés. Vente, réparations consoles, tout genre. 2374 St-Dominique, Jonquière. Tél.:542-1526.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission ds. a concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 5,500\$. Tél.:1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

ESPAGNE Andalousie, coquette petite villa à louer, semaine ou mois, 4 personnes, vue mer, montagnes, calme, proximité arrêt bus, parle français. Tél.:003-495-248-5493, 003-462-920-0968, genevieve@arrakis.es

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

CAROLYNE, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:540-4677.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

28 ans, bronzée, chaude, 36D naturel, reçoit. Tél.:418-817-8091.

MALENA, jolie, douce, sensuelle, reçoit et se déplace, 24 h sur 24. Tél.:540-5468.

WILLIAM masseur d'expérience pour hommes, reçoit, 7/7. Tél.:550-2416.

SEX SEX!!! 6 jolies demoiselles, pour votre plaisir, vous reçoivent, 6/7. Tél.:542-8349.

CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, (discrète). Tél.:550-0920.

UN bon massage pour vous messieurs et mesdames, Yvan vous reçoit. Bienvenue aux 50 ans et plus. Discretion assurée. Tél.:815-2074.

BEAUTE sensualité, charme, expérience. Hommes sérieux. Reçoit et se déplace. Tél.:480-2483.

SEX SEX!!! Sabrina reçoit, 6/7, service à partir de 40\$. Tél.:547-3863.

A FLEUR de peau, Eric, Carl, reçoivent, se déplacent. Tél.:818-0172.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:550-6649.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

POUR de belles filles au Saguenay, les plus sensuelles. Appelez vite. Se déplacent. Tél.:547-7099, 812-6980.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

MALENA? Tél.:693-3533.

NOUVELLE venue, jolie Ely, 35 ans, 125 livres, peinture 36D, reçoit, se déplace. Tél.:812-0502.

TRÈS jolie très féminine transsexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

906 Services de massage

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange. **Maria Lisa**, Tél.:673-4811.

906 Services de massage

FERMÉ POUR RÉNOVATIONS
Filles demandées pour massage. Tél.:542-5827 laissez message.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

CENTRE de massage. Spécial Valentin: à l'achat d'une heure de massage, obtenez 1/2 gratuite + surprise pour tous, les 12, 13, 14 février. Tél.:547-4251.

GIA
Nouveau à Jonquière. Salon Paradysia. Juste pour vous, chaleur, exotisme... Composez sans plus attendre:547-3888.

GLOBE BLEU, massage détente, pour elle et lui, donné par Johnny. Jonquière, près autoroute. Spécial. Engageons. Tél.:820-7409.

543-1234
#1 DES SALONS 8 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
Urgent besoin de filles
responsables et ponctuelles
lundi au vendredi 9 h à 21 h
samedi: 10 à ?, dimanche 10h à ?

BELLES, compréhensives. Douches, 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. **Meggie, Mélissa, Natasha, Angéline**. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. **Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline**. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

JE M'APPELLE Jades, j'adore toucher ou vous voulez 1000 baisers, je te reçois dans des draps de soie. Tél.:548-6098.

MASSAGE de détente chaleureux et discret. Appelle-moi. Prix discutable. 547-0778, Hélien.

LETHICIA
un touché de velours? massage personnalisé. 9 h 30 à 20 h. Tél.:820-9442.

CARRIÈRES FORMATION / AVIS APPEL D'OFFRES

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Stadia inc.**, ayant son siège social au 5200, de l'Église, Latérière G7N 1N9, demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Chicoutimi, le 10 février 2007.
Francis Comeau
Président

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes:
Pour notre cahier publicitaire «Super samedi et dimanche» en vigueur les 10 et 11 février 2007, Page 3 (WE022F507): Rabais 40 %, Soutiens-gorge et culottes coordonnés Warner's «Vintage Touch» pour femmes. Rég. Sears 16-34 \$. Ch. En solde 9,60-20,40.
CORRECTION: Veillez noter que l'image illustrée pour cette offre est incorrecte.
Page 4 (WE022F507): 68 \$. Ensemble-cadeau Euphonia de 2 pièces (valeur de 104 \$).
CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: 85 \$. Ensemble-cadeau Euphonia de 2 pièces (valeur de 104 \$)
Page 4 (WE022F507): Rabais 25 %. Sacs à main et porte-monnaie Jessica, Nevada et Attitude à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 14,99-59,99. Chacun. En solde 11,24-44,99. Sauf tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 ou .88.
Page 7 (WE022F507): Tous les ouvre-portes de garage Craftsman à prix ordinaires sont en solde sauf tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97.
CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Tous les ouvre-portes de garage Craftsman à prix ordinaires sont en solde sauf tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 et l'ouvre-porte de garage Craftsman, n° 18586.
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.



CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

LeQuotidien
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.lequotidien.com

Une entreprise en expansion est à la recherche d'un(e)
GRAPHISTE
avec expérience
Faites parvenir votre CV à :
C.P. 1263, Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Seules les candidatures retenues seront convoquées pour une entrevue

INTER-CITÉ Construction

QUAND TECHNOLOGIE ET EXPERTISE TRACENT LE CHEMIN CHARGÉ DE PROJETS (GÉNIE CIVIL, GÉNIE MUNICIPAL, HYDROÉLECTRICITÉ ET TERRASSEMENT)

Vous êtes dynamique et enthousiaste. Vous privilégiez le travail en équipe. Les projets de grande envergure vous passionnent et vous êtes à l'aise à travailler selon des échéanciers serrés.

NATURE DU POSTE
Sous l'autorité du directeur de projets, vous participerez à l'estimation et à la gérance des projets ainsi qu'à toutes les autres tâches connexes à cette fonction. Vous devrez en outre assumer la supervision des employés cadres mandatés dans l'exécution de ces contrats.

Exigences
- Diplôme de premier cycle en génie civil ou autre discipline pertinente et un minimum de 15 années d'expérience en estimation et en gérance de projets.
- Connaissance de l'informatique et du logiciel d'estimation Gescan.
- Capacité de séjourner à l'extérieur pour la durée de certains projets.

ENTREPRISE
Inter-Cité Construction Itée, une entreprise sérieuse qui œuvre dans le secteur des routes et autres grands travaux depuis 1953, est un des chefs de file de son industrie. Elle offre un encadrement professionnel à son équipe déterminée et tient solidement la barre dans son secteur d'activités.

Rémunération concurrentielle et gamme importante d'avantages sociaux.
Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste, au plus tard le vendredi 16 mars 2007 à:

Inter-Cité Construction Itée
205, boulevard du Royaume Ouest, C.P. 396
Chicoutimi (QC) G7H 5C2
ou par courrier électronique à l'adresse: iccl@inter-cite.com
Seules les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue seront contactées.

Cascades
Vous êtes notre plus belle réussite
Cascades inc., un leader nord-américain dans la fabrication, la transformation et la commercialisation de produits d'emballage, de papiers tissu et de papiers fins, composés principalement de fibres recyclées. Cascades regroupe plus de 14 400 employés dans quelque 123 unités d'exploitation situées en Amérique du Nord et en Europe.

Avocat - Droit du travail
Réf. : CAS-2007-02

Sous la supervision de la Vice-présidente, ressources humaines, vous complèterez l'équipe corporative déjà composée de spécialistes en SST, dotation, actuariat, développement organisationnel et rémunération.

Votre responsabilité
Établir le cadre juridique applicable dans les différentes sphères d'activités des ressources humaines, pour les différentes régions géographiques où Cascades possède des installations, le tout, en ligne avec notre culture d'entreprise.

- Vos compétences**
- Licence en droit (LL.L) et membre en règle du Barreau du Québec.
 - Cinq à dix années d'expérience en Droit du travail.
 - Parfaitement bilingue (oral et écrit).
 - Expérience au sein d'une corporation dans le secteur manufacturier, un atout.
 - Expérience Nord-Américaine, un atout.

Le lieu de travail étant situé au siège social de Cascades inc. à Kingsey Falls, le candidat devra élire sa résidence principale à Kingsey Falls.

Visitez notre site Internet et postulez de préférence en ligne ou faites parvenir votre C.V. avant le 21 février 2007 par télécopieur au (819) 363-5155.

www.cascades.com
Cascades inc. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO 150-22-006403-072

COUR SUPÉRIEURE

Présent: Lise Gervais, greffière-adjointe

JEAN-MARC FRADETTE, 351, Labrecque, Chicoutimi (Québec) G7H 4S7
PARTIE DEMANDERESSE C.

RAPHAËL GAGNON, autrefois du 475, Côte Ouest, Alma (Québec) G8B 1X2, et maintenant d'adresse inconnue
PARTIE DÉFENDERESSE

ASSIGNATION

Ordre est donné à **Raphaël Gagnon** de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est à Chicoutimi, salle 1.02, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal **Le Quotidien de Chicoutimi**.

Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe à l'intention de Raphaël Gagnon.

Chicoutimi, le 7 février 2007.

Lise Gervais, greffière-adjointe (JG0530)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO 150-17-001270-070

PRÉSENT: LISE GERVAIS, GREFFIÈRE-ADJOINTE
COUR SUPÉRIEURE

SITQ NATIONAL INC., ayant son siège social au 1001, Square-Victoria, Montréal (Québec) H2Z 2B1
PARTIE DEMANDERESSE C.

2971-5224 Québec inc., ayant son siège social au 6, rue Bois, Hébertville-Station (Québec) GOW 1T0
ET
VILLE DE SAGUENAY, 201, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5B8
ET
LE CURATEUR PUBLIC DU QUÉBEC, 930, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 6J6
ET
JULIENNE LACHANCE ou les successeurs, autrefois du 316, Montfort, Jonquières, et maintenant d'adresse inconnue
ET
MALVINA LATULIPPE, ou les successeurs, autrefois de la paroisse St-Dominique, Jonquières (Québec) et maintenant d'adresse inconnue
ET
PAUL BERNIER ou les successeurs, autrefois de Jonquières, et maintenant d'adresse inconnue
ET
MARIE-LAURE TREMBLAY ou les successeurs, autrefois de la paroisse Ste-Marie de Jonquières, et maintenant d'adresse inconnue
ET
JEAN-MARIE DESBIENS ou les successeurs, autrefois de la paroisse St-Dominique de Jonquières (Québec) et maintenant d'adresse inconnue
PARTIES MISES EN CAUSE

ASSIGNATION

ORDRE EST DONNÉ À **JULIENNE LACHANCE** ou les successeurs, **MALVINA LATULIPPE** ou les successeurs, **PAUL BERNIER** ou les successeurs, **MARIE-LAURE TREMBLAY** ou les successeurs et **JEAN-MARIE DESBIENS** ou les successeurs de comparaître AU GREFFE DE CETTE COUR, SITUÉ AU 227, RUE RACINE EST À CHICOUTIMI, SALLE 1.02 DANS LES 30 JOURS DE LA DATE DE LA PUBLICATION DU PRÉSENT AVIS DANS LE JOURNAL **LE QUOTIDIEN DE CHICOUTIMI**.

UNE COPIE DE LA REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE EN RECONNAISSANCE JUDICIAIRE D'UN DROIT DE PROPRIÉTÉ A ÉTÉ REMISE AU GREFFE À L'INTENTION DE **JULIENNE LACHANCE** ou les successeurs, **MALVINA LATULIPPE** ou les successeurs, **PAUL BERNIER** ou les successeurs, **MARIE-LAURE TREMBLAY** ou les successeurs et **JEAN-MARIE DESBIENS** ou les successeurs.

CHICOUTIMI, 5 février 2007

LISE GERVAIS, GREFFIÈRE-ADJOINTE (JG0530)

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES
AYANT LE DROIT DE SIGNER
UNE DEMANDE D'APPROBATION
RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-534B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONE 2920-R, RUE BRÉBEUF).

1. **Objet du projet et demande d'approbation référendaire:**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 janvier 2007 sur le projet de règlement ARU-534A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 29 janvier 2007 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-534B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 2920-R, rue Brébeuf).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone 2991-R à même une partie de la zone 2920-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-534 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** pour la zone 2991-R l'usage suivant: résidentiel basse densité;
- **APPLIQUER** pour la zone 2991-R la disposition particulière suivante: La superficie des terrains ainsi que les marges prescrites sont celles existantes.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. **Description des zones:**

Le projet de règlement vise les zones 2920-R et 2991-R situées dans le secteur des rues Brébeuf, Saint-Augustin, Nio, Saint-Paul et du boulevard Saint-Paul. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. **Conditions de validité d'une demande:**

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 19 février 2007 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. **Personnes intéressées:**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. **Absence de demandes:**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. **Consultation du projet:**

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9^e jour du mois de février 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES
AYANT LE DROIT DE SIGNER
UNE DEMANDE D'APPROBATION
RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-528B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (CRÉER LA NOUVELLE ZONE 7812-R À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE 7810-R).

1. **Objet du projet et demande d'approbation référendaire:**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 janvier 2007 sur le projet de règlement ARU-528A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 29 janvier 2007 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-528B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (créer la nouvelle zone 7812-R à même une partie de la zone 7810-R).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **CRÉER** la zone 7812-R à même une partie de la zone 7810-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-528 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** dans la nouvelle zone 7812-R, dont l'usage résidentiel sera dominant, les usages suivants: Résidentiel de basse densité; résidentiel de moyenne densité; résidentiel de haute densité; service personnel;
- **ASSUJETTIR** la zone 7812-R aux dispositions particulières applicables en vertu des articles 10.1.2.2.2 et 10.1.2.2.3;
- **AJOUTER** aux conditions d'exercices des usages secondaires prévues à l'article 10.1.2.2.2, la condition suivante: Le stationnement d'un maximum de deux tracteurs de moins de 3000 kg chacun relié à l'usage est autorisé.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. **Description des zones:**

Le projet de règlement vise les zones 7810-R et 7812-R situées dans le secteur des rues Roussel, Sainte-Élisabeth, Saint-Alexis, Saint-Calixte, Frontenac et des Champs. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. **Conditions de validité d'une demande:**

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 19 février 2007 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. **Personnes intéressées:**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. **Absence de demandes:**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. **Consultation du projet:**

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9^e jour du mois de février 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES
AYANT LE DROIT DE
SIGNER UNE DEMANDE
D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-505B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONE 4040-P, RUE JACQUES-CARTIER EST).

1. **Objet du projet et demande d'approbation référendaire:**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 janvier 2007 sur le projet de règlement ARU-505A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 29 janvier 2007 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-505B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 4040-P, rue Jacques-Cartier Est).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone 4043-P à même une partie de la zone 4040-P, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-505 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** pour la zone 4043-P l'usage spécifique suivant: Les espaces de stationnement; les parcs et les espaces verts;
- **APPLIQUER** pour la zone 4043-P la disposition particulière suivante: Les espaces de stationnement sont autorisés à un minimum de soixante (60) mètres de l'emprise de la rue Jacques-Cartier.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. **Description des zones:**

Le projet de règlement vise les zones 4040-P et 4043-P situées dans le secteur de la rue Jacques-Cartier Est près de l'intersection du boulevard Talbot (Centre hospitalier de la Sagamie). Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. **Conditions de validité d'une demande:**

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 19 février 2007 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. **Personnes intéressées:**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. **Absence de demandes:**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. **Consultation du projet:**

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9^e jour du mois de février 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Ville de Saguenay
Avis public

DÉROGATION MINEURE
ARRONDISSEMENT
DE LA BAIE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 27 février 2007, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, sur la dérogation mineure suivante:

M. Marc Fortier (DM-821) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation d'un bâtiment accessoire (garage isolé) à 0,71 mètre au lieu de 1 mètre de la ligne de propriété Ouest, situé au 1242 à 1246, 4^e Avenue, La Baie.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à cette demande.

Pour toute information supplémentaire concernant cette demande de dérogation, nous vous prions de communiquer avec **M. Jean Croteau**, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9^e jour du mois de février 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Ville de Saguenay
Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance ordinaire tenue le 8 janvier 2007, a adopté le règlement suivant:

«VS-R-2007-1 CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT DES RUES PUBLIQUES ET MODIFIANT LES RÈGLEMENTS DE LOTISSEMENT NUMÉROS 91-063 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI, 837 DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE, 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE, 31-169 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE, 272-88 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE CANTON TREMBLAY, 241-88 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW ET 93-007 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LACKÉNOGAMI (AR-522).»

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9^e jour du mois de février 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Ville de Saguenay
Avis public

ORDRE EST DONNÉ À **JULIENNE LACHANCE** ou les successeurs, **MALVINA LATULIPPE** ou les successeurs, **PAUL BERNIER** ou les successeurs, **MARIE-LAURE TREMBLAY** ou les successeurs et **JEAN-MARIE DESBIENS** ou les successeurs de comparaître AU GREFFE DE CETTE COUR, SITUÉ AU 227, RUE RACINE EST À CHICOUTIMI, SALLE 1.02 DANS LES 30 JOURS DE LA DATE DE LA PUBLICATION DU PRÉSENT AVIS DANS LE JOURNAL **LE QUOTIDIEN DE CHICOUTIMI**.

UNE COPIE DE LA REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE EN RECONNAISSANCE JUDICIAIRE D'UN DROIT DE PROPRIÉTÉ A ÉTÉ REMISE AU GREFFE À L'INTENTION DE **JULIENNE LACHANCE** ou les successeurs, **MALVINA LATULIPPE** ou les successeurs, **PAUL BERNIER** ou les successeurs, **MARIE-LAURE TREMBLAY** ou les successeurs et **JEAN-MARIE DESBIENS** ou les successeurs.

CHICOUTIMI, 5 février 2007

LISE GERVAIS, GREFFIÈRE-ADJOINTE (JG0530)

00690944

00690941

00690943

00690942

00691187

00691185

«Aire de retrait» dans une école de Shawinigan Un enfant de 9 ans isolé

CAROLINE TOUZIN

Un enfant de 9 ans ne doit pas passer plus de neuf minutes dans une «aire de retrait» à l'école. Que le petit Félix de Shawinigan-Sud y ait passé un maximum d'une heure par jour, selon la commission scolaire, ou plusieurs semaines, selon ses parents, «c'est trop».

C'est la consigne que les futurs enseignants apprennent dans les universités québécoises, explique Égide Roy, professeur en sciences de l'éducation à l'Université Laval. «L'enfant doit passer une minute par nombre d'années d'âge. Plus que ça, on crée du ressentiment chez lui. C'est trop», ajoute le spécialiste des problèmes de comportement et des troubles d'apprentissage.

Le torchon brûle entre les parents du petit Félix Sinotte et la commission scolaire depuis qu'ils ont alerté les médias jeudi sur le sort qui lui fut réservé dans sa classe de quatrième année de l'école Saint-Paul à Shawinigan-Sud en Mauricie. Selon Louise Sinotte et Jacques Turenne, Félix est séparé du reste de son groupe par des panneaux de treillis au fond de la classe depuis un mois. «C'est inadmissible. Son bureau est installé là en permanence. Il a même passé des récréations assis derrière les panneaux», dénonce M. Turenne.

La Commission scolaire de l'Énergie a contredit la version des parents, hier en conférence de presse. Oui, il y a une «aire de retrait» au fond de la classe délimitée par des panneaux de treillis. Mais l'enfant est assigné à cette «aire de retrait ouverte et facilement accessible» un maximum d'une heure par jour, et ce, depuis le vendredi 19 janvier, a dit son directeur général, Claude Leclerc. Les parents en ont été informés dès le lundi suivant, souligne-t-il.

M. Turenne raconte plutôt qu'il l'a appris seulement le 6 février de la bouche de son fils. Il a retiré Félix et son frère jumeau, Alex, de l'école sur-le-champ. La famille Turenne-Sinotte compte neuf enfants, dont trois fréquentent cette école primaire. Les parents ont demandé la démission de l'enseignante et de la directrice.

L'élève de 9 ans a des difficultés d'apprentissage et de comportement depuis la maternelle. Au moins deux fois, les parents de Félix ont refusé ou interrompu les services d'un psychoéducateur et d'un orthopédagogue offerts par l'école, a déploré M. Leclerc.

Le président du syndicat des enseignants de la Mauricie, Rosaire Morin, a aussi défendu l'enseignante du petit Félix. «L'enseignante a convoqué les parents pour faire un plan d'intervention et au lieu de ça, ils vont salir sa réputation dans les médias. Nos avocats ont déjà le dossier entre les mains. On songe à poursuivre pour diffamation», a lancé M. Morin. Avoir une aire de retrait dans une classe est normale, selon le professeur Égide Roy. Douze façons différentes de mettre un enfant en retrait sont «enseignées» aux futurs enseignants dans les facultés d'éducation. La façon la plus simple est de demander à l'enfant de reculer sa chaise de son bureau et de mettre ses mains sur ses genoux. «Il ne faut surtout pas humilier l'enfant, mais il faut parfois le couper des autres. Cela peut être avec un paravent. À moins de problèmes très graves, vaut mieux ne pas le sortir de la classe», affirme le spécialiste.

(La Presse)

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES



QUAND TECHNOLOGIE ET EXPERTISE TRACENT LE CHEMIN CALCULATEUR DE VOLUME

Vous appréciez le travail en équipe et la vie sur les chantiers.

Le calcul des volumes n'a plus de secrets pour vous.

Vous détenez un D.E.C. ou D.E.P. en arpentage et au moins 5 années d'expérience dans le domaine.

Vous maîtrisez le logiciel Land Desktop Development(LDD).

ENTREPRISE

Inter-Cité Construction ltée, une entreprise sérieuse qui œuvre dans le secteur des routes et autres grands travaux depuis 1953, est un des chefs de file de son industrie. Elle offre un encadrement professionnel à son équipe déterminée et tient solidement la barre dans son secteur d'activités.

Rémunération concurrentielle et gamme importante d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:
M. Paul Moreau, par télécopieur, au: (418) 549-2540
ou par courrier électronique: p.moreau@inter-cite.com
au plus tard le 16 mars 2007.

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue seront contactées.

0069/0814

AVIS DE DÉCÈS



AUDY (M. Gaston-Pierre)

Le 7 février 2007, est décédé à sa résidence, à l'âge de 72 ans, M. Gaston-Pierre Audy, époux de Mme Denise Lamothe, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi, le salon sera ouvert à compter de 12 h (midi). Une célébration de la parole aura lieu le samedi 10 février 2007 à 16 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut plombier dans les Forces Armées Canadiennes et il était membre des Chevaliers de Colomb. Il était le fils de M. Adélaïde Audy et de feu Mme Marie-Jeanne Martel. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Denise Lamothe; ses enfants: Pierre Audy (Suzanne Roy), Lorraine (Harold Houde), Lynda (André Gosselin), Gilles; ses petits-enfants: Mélanie, Simon et David, Steve et Nicole (Dany), Sébastien (Karine), Michel (Andréanne), Jimmy (Marie-Pier); ses frères et sœurs: Jean-Paul Audy (Henriette Paquin), Claude, Huguette (Normand Cloutier), Ronald (Thérèse Labelle), feu Réjeanne (Roger Girard), feu Jeannine (feu Charles Auclair); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Lamothe, Guy, Huguette et Robert, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne

bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com ou www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



CYR (Mme Lauriette Gagné)

Le 6 février 2007, est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 1 mois, Mme Lauriette Gagné, épouse de M. Edgar Cyr, demeurant rue de Champlain à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Roméo Gagné et de feu dame Florida Dufour. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: samedi 10 février 2007 de 9 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le même jour, soit, samedi le 10 février 2007 à 14 h à l'église St-Mathieu (anciennement Ste-Famille) de Jonquière. Mme Gagné a été incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium Ste-Famille de Jonquière. Elle laisse dans le deuil son époux adoré M. Edgar Cyr; ses jumeaux: Chantale Cyr et Sylvain Cyr

(Lise Bélanger); ses petits-enfants: Eric Cyr (Karine Rousseau), Jean-Philippe Girard et son arrière-petit-fils Samuel Rousseau; ses frères et sœurs: Maude Gagné (Camil Proulx), Doris Gagné (Gilles Lapointe), Gervaise Côté (Normand Roy), Germain Gagné, Claude Gagné (Cora Gaudreault), feu Mugette Gagné (feu Lorenzo Couture), feu Lili Gagné (Jean-Paul Lantin), feu Pierrette Gagné (feu Arthur Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: Adrien Cyr (Marielle Robichaud), Yvon, Romuald, Raymond (Marguerite Tremblay), Bertrand (Suzette Racine), Marcel (Gaétane Racine), Roger (Rita Labrie), feu Irène (feu Cyprien Cyr), feu Yvette, feu Jean-Eudes, Ludivine (feu Léopold Bisaillon). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille de Mme Gagné tient à remercier tout le personnel du département d'hémodialyse de l'Hôpital de Chicoutimi pour l'attention et les bons soins prodigués à leur mère. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



FILLION (Mme Marina)

Le 7 février 2007, est décédée, Mme Marina Fillion, épouse en 1ères noces de feu M. Raymond Tremblay et conjointe de feu M. Jean-Baptiste Tremblay, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 février 2007 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Georges Fillion et de feu Mme Yvonne Murdock. Elle laisse dans le deuil ses enfants et petits-enfants: France Tremblay (Réal Olsen), Patrick (Marie-Claude Tremblay) et Marie-Josée; Clément (Danielle Rheault), Mélanie (Daniel Chamberland) et Lydia; Louise (Luc Tremblay), Stéphane et Cynthia (David Côté); Martine (Michel Tremblay), Dominic (Catherine Lafleur) et Michaël; ses frères et sœurs: feu Candide Fillion (Léo Tremblay), Yolande (feu Arthur Barrette), Léo (feu Thérèse Morissette), Lorraine (Alain Desbiens), Robert (Louise Trotter), feu Laurier; les enfants de son conjoint: Daniel Tremblay (Suzanne Rock), Carlos, Alexandra et Guillermo; Jacques, Yan; feu Gilles, Marc (Doris Dallaire), Annick (sa fille Océanne); Luc, Jean-Luc et Cécilia; Eric (Line Pelletier), Olivier et Lisa. Elle laisse également dans le deuil les membres des familles de M. Raymond Tremblay et M. Jean-Baptiste Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au Dr Normand Bouchard pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com ou www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



GIRARD (M. Camil)

Le 8 février 2007, est décédé au CSSS—Pavillon St-Vallier, à l'âge de 74 ans, M. Camil Girard, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Marie-Thérèse Rousseau et de feu M. François Girard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 11 février 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 12 février 2007 à 11 h à l'église Saint-Alphonse (secteur Bagotville). Le défunt laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Eugénie Girard (feu Eugène Gagné), feu Paul-Edmond (feu Denise Marquis), Marina (Marcellin Dallaire), Ghislaine (Jacques Morin), Claudia (Léo-Germain Gagnon), Robert (Simone Simoneau), André (Rolande Bergeron), Monique (2èmes noces feu Martial Bergeron, 1ères noces feu Ghislain Pagé, Roland Lévesque), Jacques (Rachelle Tremblay), Clément (Carole Matte), Louis (Lise Claveau), France (Gilles Lajoie), Florence (Lucien Tremblay), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@bellnet.ca Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord, (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)



PEDNEAULT (Mme Simone)

Le 8 février 2007, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 84 ans, Mme Simone Pedneault, épouse de feu M. Jean-Noël Tremblay, demeurant à 1405, des Maristes à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 9 h à 11 h le samedi 10 février 2007 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 10 février 2007 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Doherty Pedneault et de feu Mme Louisia Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard Tremblay et Line (Yvan Fortin); ses petits-enfants: Pierre-Luc et Mathieu Fortin; son arrière-petite-fille: Jade; ses frères et sœurs: Lucien Pedneault (feu Yvette Vinette), feu Roméo (Gemma Larouche), Maurice (Anita Deschênes), feu William (feu Jocelyne Villeneuve), Maria (feu Roland Mercier), Béatrice (feu Gérard Lajoie); feu Philippe, Roland (Marielle April), feu Guy; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Arthur Tremblay (Pauline Dubuc), Jeanne d'Arc, feu Gabriel (feu Rose Renaud), Suzette (feu Marcel Routhier), feu Louis (feu Louise Pouliot), Paul-Gaston (Fernande Morissette), feu Thérèse (Georges Moreau), Jacques (Yvette Dessureault), feu Uriel, Roland (Elsie Gimmo), feu Martin (Gertrude Brassard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com ou www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

GRAND-MÉNAGE

L'organisme Aide-Maman Plus a un grand besoin de vêtements pour enfants de 0 à 10 ans, surtout des habits de neige pour l'hiver, de l'ameublement pour bébé (lit, literie, table à langer).

AIDE-MAMAN



547-4792

AUTRES DÉCÈS PAGE 48

AVIS DE DÉCÈS

SUITE DE LA PAGE 47



GRAVEL (M. Jean-Claude)

Le 7 février 2007, est décédé à son domicile, à l'âge de 79 ans et 3 mois, M. Jean-Claude Gravel, époux de dame Béatrice Belley, fils de feu M. David Gravel et de feu Mme Jeannette Belley, demeurant boul. Ste-Genève, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 10 février 2007 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume

Résidence Ste-Claire

345 rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 10 février 2007 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il sera incinéré au crematorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre sa conjointe Mme Béatrice Belley, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Martin Gravel (Chantale Tremblay), Carol (Colombe Dallaire), Chantale (Yvon Gauthier), Eric (Yves Villeneuve), Luc (Lyne Fortin); ses petits-enfants: Nathalie, Marie-Claude, Pier-Luc, Yoan, Alexandre, Philip, Thomas et son arrière-petit-fils Olivier. Il était le frère de: Ghislaine Gravel (feu Charles Piché), Michelle (Normand Patry), feu Denise-Charlotte (René Brassard), Marina (Rosaire Desgagné), Andrée (David Vera), Gérald (Louise Cloutier). Il était le demi-frère de: Antoine-Rodolphe Gravel, feu Laurent (Dame Bilodeau), feu Hermance (feu Gaston Tremblay), feu Judith (Joseph "Ti-Nom" Tremblay), Pâquerette (feu Gaston Vaillancourt), feu Hélène (feu Rémi Turcotte), feu Paul-Aimé Tremblay (Fernande Vaillancourt), feu Lucienne (feu Rosaire Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Mme Flore Belley (1es noces feu Léo Gagné, 2es noces feu Adrien Truchon), feu Georges-Henri (Graziella Martel), feu Elette (feu Paul Cormier), Marie-Aimée (feu Georges Tremblay), feu Jeannette (feu Roland Trudel), feu Joseph-Eugène (Rolande Carreau), feu Monique (Patrick Gagnon, Jeanne Saulnier), Edith (feu Léon-Marie Boucher, Robert Gilbert), Claire (feu Louis-Joseph Imbeault), Ghislain (Marie-Paule Durand), André

(Claire Doucet), Huguette (François Labelle) et Sylvie Cormier. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



PILOTE (M. Georges-Henri)

Le 8 février 2007, est décédé à Alma, à l'âge de 83 ans et 10 mois, M. Georges-Henri Pilote (dit Bébé Pilote), époux de feu dame Valderez Tremblay, demeurant à la Villa St-Sacrement, 690 de la Gare, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils

Réseau Dignité

620 boul. Dequen N, Alma

à compter du dimanche 11 février 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 12 février 2007, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11 h. Le service religieux aura lieu le lundi 12 février 2007 à 13 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Rodrigue Thériault), Danielle (Charles Major), Joanne (Dany Tremblay); ses petits-enfants: Dany, Frédéric, Isabelle, Philippe, Jérémy, Mélisa; ses frères et sœurs: ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Pilote et Tremblay; son amie Aline; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Georges-Henri Pilote, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



TREMBLAY (Mme Rose-Irène)

Le 9 février 2007, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 91 ans, Mme Rose-Irène Tremblay, épouse de feu M. Joachim Tremblay, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay

2048 de Neuville

Jonquière (Ancienne Gare)

le vendredi 9 février 2007 de 19 h à 22 h, le samedi 10 février 2007 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 10 février 2007 à 10 h à l'église St-Mathieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Adélar Tremblay et de feu Mme Félixanna Turcotte. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy Tremblay (Moya Neuville), Claude (Monique Villeneuve), Carole (Daniel Mathé), Andrée (Yvon Fortin), Gabrielle (Lewis Gagnon), Marcel (Murielle Godin), Antoine (Normande Néron), Louise (feu Serge Thibeault, Rock Tardif), Viviane (Gaëtan Fortin), Johane (André Trudeau); ses petits-enfants: Michelle et Tanya Tremblay, Caroline Tremblay, Suzanne, Nathalie et Michelle Mathé, Sonia et Yves Fortin, Eric et Kim Gagnon, Martin et Patrice Tremblay, Josée Tremblay, Dominic Thibeault, Janick et Luc Fortin, Joë et Stéphanie Trudeau; ses 18 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: Cécile Tremblay (feu Alain Tremblay), feu Lionel (feu Marie-Paule Lévesque), feu Jean-Marie (feu Jacqueline Simard), Aline (feu Paul Larouche), feu Alice, feu Rosaire, Fernand (Pâquerette Boulianne), Jean-Paul (feu Bernadette Simard), feu Robert (Dolorès Boivin), Gaston (Dolorès Dufour), feu Yvon (Gisèle Simard), feu Claudette (Ghislain Gagnon), Gabrielle (feu Louis Girard, Bruno Savino), Nicole (Maurice Gagnon). Elle était la belle-sœur de: feu Magna Tremblay (feu Arthur Larocque), feu Eugène (feu Yvonne Gauthier), feu Lucien (feu Rita Pilote), feu Rosianne (feu Gabriel Godin), feu Brigitte (feu Ernest Godin), Simone (feu Gérard Pedneault), feu Yvette. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement tout particulier au personnel du 1er étage et aux médecins de la Résidence des Années d'Or pour les bons soins et l'affection prodigués à notre mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



WAGNER (Mme Emilie Tremblay)

Le 8 février 2007, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 90 ans, Mme Emilie Tremblay, épouse de feu M. Robert Wagner, demeurant au 3240 des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay

2555, St-Dominique

Jonquière

le samedi 10 février 2007 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 février 2007 à 16 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Wagner (Philippe Aubut), Roger (Hélène Lafrenière), Charles (Francine Tremblay), Colette, Odette, Rita, Hélène (Pierre Turcotte). Elle était la sœur de: feu Isabelle Tremblay (feu Julien Ruel), feu Henri (feu Marguerite Fortin), feu Wellie (Georgette Langlais), feu Léo (feu Réjeanne Mallette). Elle était la belle-sœur de: feu Laura Wagner (feu Edmond Munger), feu Simone (feu Léo Gauthier), feu Bertha (feu Armand Pelletier), feu Albert (feu Madeleine Girard). Elle laisse également dans le deuil ses 7 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

ME SSE ANNIVERSAIRE



GAGNON (M. Antoine)

La messe anniversaire de M. Antoine Gagnon, fils de feu M. Thomas Gagnon et de feu dame Anna Boivin, demeurant à Roberval, autrefois de Chambord, sera chantée

le dimanche 11 février 2007 à 9 h 30

à l'église St-Louis de Chambord

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay

EN MÉMOIRE DE

DEJA 5 ANS!



LALANCETTE (M. Laurient)

Tu vis maintenant dans un endroit où il n'y a que du bonheur. Il n'y a pas une journée qui passe sans que tu fasses partie de nos conversations ou de nos souvenirs. Une personne chère comme toi ne nous quitte jamais, tu vis au plus profond de nos cœurs. Ton épouse, tes enfants.



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

LeQuotidien

IN MEMORIAM

LANDRY (Mme Gisèle Pedneault)

Le 9 février 2007, est décédée à la Maison Soli Can, à l'âge de 78 ans 5 mois, Mme Gisèle Pedneault, fille de feu M. Léonard Pedneault et de feu dame Marie-Ange Tapin, épouse de feu M. Albéric Landry, demeurant au 555 boulevard Auger ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 11 février 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 12 février 2007 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 12 février 2007 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Pedneault sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Murielle, Hélène (Armand), Pierre (Linda) et Yves, ses petits enfants: François, feu Mélanie, Maxime, Martin (Julie), Marie-Pier (Christian), Joël (Caroline), Olivier et Émilie (David); ses frères et sœurs: Mgr Rock Pedneault, Micheline, Denise (René), André (Pierrette), feu Réjeanne (Réjean) et feu Gilbert (Marie-Paule); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Colette (Roland), feu Angéla (feu Arthur), feu Madeleine (Henri), feu Florian (Huguette), feu Roméo, feu Laurier (Raymonde), feu Roger (Renée), Jacques (Pauline), Solange (Claude), Lisette, feu Claude (Rita), Diane (Claude), Maude (feu France) et Gilles (Marie-Paule); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Un MERCI particulier au personnel du Carrefour des Aînés, au Dr Mireille Boily, au personnel du C.S.S.S. Lac St-Jean Est ainsi qu'au personnel de la Maison Soli Can. Pour rendre hommage à Mme Pedneault, visitez le site residencefuneraireslacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



Fonds de dotation Santé Jonquière

Pour honorer la mémoire de

M. René Perron

décédé le 5 janvier 2007, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc. Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 695-7711.

Au Fonds, je donne pour les miens!

00689395

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de

M. Camil St-Gelais, de Chicoutimi,
décédé le 21 décembre 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSS.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de ma vie
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 612-0648

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de

Mme Marie-Marthe Pouliot, de Chicoutimi-Nord,
décédée le 16 décembre 2006,

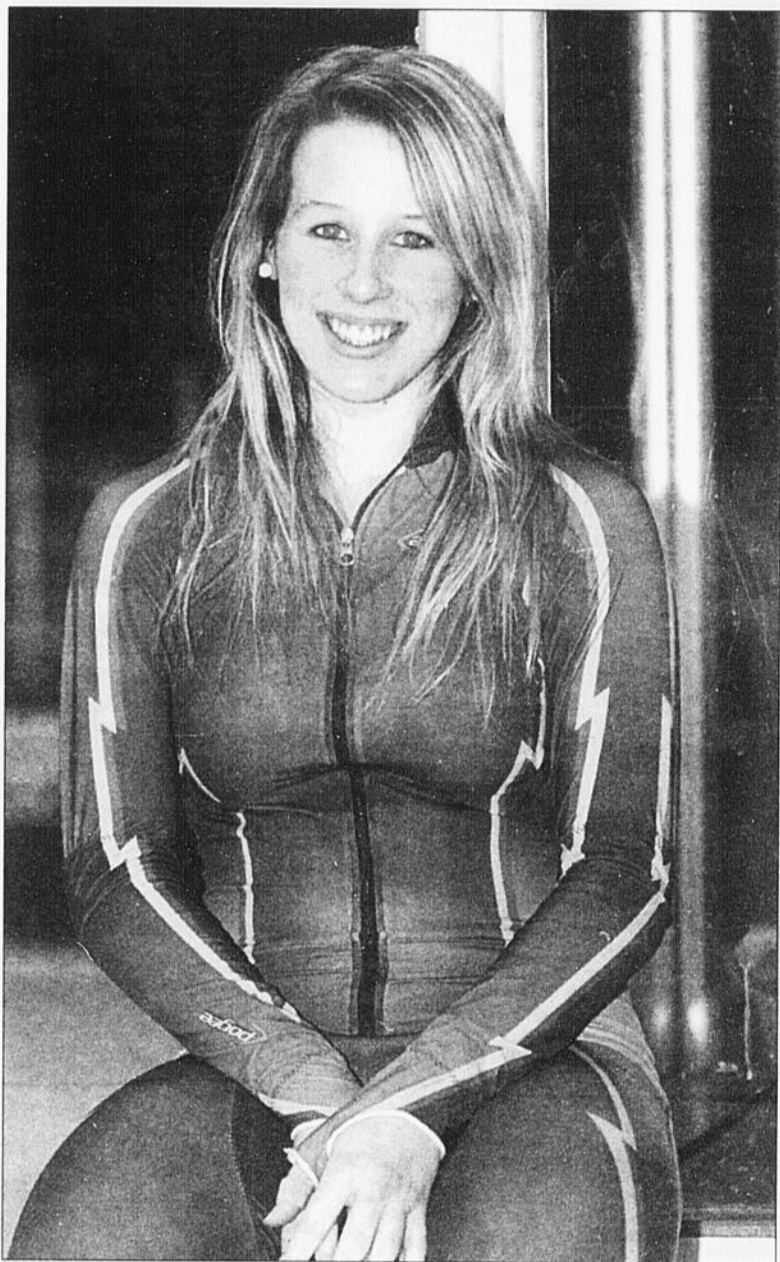
facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSS.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de ma vie
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 612-0648

SPORTS



IMPRESSIONNÉE - Marianne Saint-Gelais a prouvé qu'elle était de calibre pour jouer dans la cour des «grandes». Loin de se laisser intimider par ses rivales internationales, la Félicinoise s'est classée pour les quarts de finales du 500m (aujourd'hui) et du 1000m (dimanche).

(Photo Sylvain Dufour)

À sa première présence sur le circuit de la coupe du monde

Marianne Saint-Gelais impressionne déjà

CHICOUTIMI - À sa première présence sur le circuit de la coupe du monde de patinage de vitesse courte piste, Marianne Saint-Gelais a prouvé qu'elle



Johanne St-Pierre

jst-pierre@lequotidien.com

était de calibre pour jouer dans la cour des «grandes». Loin de se laisser intimider par ses rivales internationales, la Félicinoise s'est classée pour les quarts de finales du 500m (aujourd'hui) et du 1000m (dimanche).

Jointe hier à Budapest, en Hongrie, l'athlète de 17 ans avoue qu'elle s'est sentie impressionnée de se retrouver au fil de départ avec les meilleures au monde. «J'étais plus impressionnée qu'intimidée», raconte la porte-couleurs des Éclairs de Saint-Félicien.

«C'était spécial de patiner contre des filles que je ne connaissais pas du tout et qui viennent de partout, mais c'était le fun. Bien sûr, le calibre est très fort mais c'est quand même faisable», constate Saint-gelais qui en profite pour saluer sa famille et le gang du patinage de vitesse.

La jeune fille a réalisé ses meilleures performances à vie, abaissant tous ses temps personnels. Dans les trois vagues préliminaires auxquelles elle avait pris part, seules les Chinoises et une Coréenne l'ont devancée de peu à l'arrivée. Dans le premier 500m, elle s'est même permise de devancer la Bulgare Marina Georgieva-Nikolova qui a régulièrement participé aux finales du 500m dans les étapes précédentes. Marianne a inscrit un excellent temps de 44,796 secondes.

Au deux rondes du 1000m, son meilleur chrono était de 1m36 et à Budapest, elle a enregistré un impressionnant 1m34,975. La Chinoise qui l'a devancée a arrêté le chrono à 1m34,920. Ça roulait à un train d'enfer, pour reprendre l'expression de l'animateur de la Coupe tenue à Saguenay. Marianne et Ivania Blondin, la jeune patineuse de 16 ans d'Ottawa, se sont qualifiées directement pour les quarts de finale tandis qu'Anne Maltais, de Québec, passera par un repêchage.

«Il s'agit de sa première Coupe du monde pour Marianne et elle a été impressionnante, a commenté Martin Gagné, entraîneur de l'équipe nation-

le canadienne. Elle avait de très fortes adversaires dans sa course. Elle a un très brillant avenir. Et Ivania (Blondin) a aussi très bien fait. C'est vraiment plaisant de voir ces deux jeunes talents.»

Pour ce qui est des autres membres de l'équipe féminine, Anne Maltais et Jessica Gregg, d'Edmonton se sont qualifiées pour les quarts de finale dans le premier 500 m féminin. Dans le deuxième 500 m, Kalyna Roberge, de Saint-Étienne-de-Lauzon participera aux quarts de finale tandis que Jessica Gregg et Nita Avrith, de Montréal, devront passer par un repêchage.

Du côté masculin, François-Louis Tremblay, originaire d'Alma, Charles Hamelin, de Ste-Julie, et Jean-François Monette, de Pointe-aux-Trembles, se sont qualifiés pour les quarts de finale dans les premiers 500m et 1000m masculins.

Marc-André Monette, de Pointe-aux-Trembles, et Olivier Jean, de Lachenaie, au Québec, se sont qualifiés dans les deuxièmes 500m et 1500m masculins.

Le Canada a aussi gagné sa première ronde du relais de 5000 mètres avec les frères Monette et Hamelin et Jean. □

Sécurité quand tu nous tiens

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plus rien ne semble être simple aujourd'hui. Même le hockey sur une patinoire extérieure.

En milieu de semaine, nous vous avons raconté la plus récente initiative de la Corporation les Adolescents et la Vie de quartier de Chicoutimi. Pour répondre aux demandes des jeunes, elle vient de donner naissance à une ligue de hockey de quartiers qui présente ses parties sur les patinoires extérieures de l'arrondissement.

En réponse à l'article, un monsieur nous a écrit pour signaler que la sécurité ne doit pas être laissée de côté, même quand le hockey est pratiqué en plein air. Tout en appréciant l'idée lancée par la corporation, il a ajouté que le Règlement sur les équipements protecteurs requis pour la pratique sur glace édicté par le ministre de l'Éducation, des Loisirs et des Sports doit s'appliquer.

Selon lui, les joueurs devront donc utiliser un casque, un protecteur facial complet et un protège-cou conforme aux normes du règlement. L'article 1 spécifie que toute personne qui pratique le hockey sur glace doit porter ces trois pièces d'équipement lorsque l'activité est exercée sur une aire de jeu ayant fait l'objet d'une réservation. Que la patinoire soit intérieure ou extérieure n'y change rien.

Le lecteur a aussi adressé sa note à l'Association de hockey mineur de Chicoutimi en lui rappelant qu'il lui appartient de voir au respect du règlement... □

EN BREF

Basket scolaire

Charles-Gravel a vaincu la Polyvalente Arvida, 55-29, vendredi, au tableau benjamin féminin AA du circuit régional de basket-ball scolaire. Jessica Harvey a inscrit 17 points pour les gagnantes et Marie-Lou Nadeau a répliqué avec sept.

Natation provinciale

Les nageurs de la région s'illustrent au Championnat provincial de natation qui se tient à la piscine Sylvie-Bernier de Sainte-Foy à lequel participent 200 athlètes.

À l'épreuve du 400 m libre 11-12 ans, Geneviève Gagnon d'Alma a pris la 3e place tandis qu'au 800 m libre, 13-14 ans, Myriam Descoteaux-Simard de La Baie a récolté la médaille d'or et Alexandra Simard de Chibougamau la 3e place. Au 1500 m libre, 13-14 ans, Alexandre Rathé de Jonquière a remporté la médaille d'or,

suivi de Jacob Poirier de La Baie et Jérôme Asselin de La Baie. Au 1500 m libre, 15 ans et plus, Marc-Antoine Bernier de Jonquière est monté sur la deuxième marche du podium. La compétition se poursuit ce samedi.

Patinage artistique

Alexandra Gagnon de Chicoutimi s'est bien débrouillée lors de sa première participation au championnat canadien de patinage artistique qui se tenait la semaine dernière à Brampton, en Ontario.

La jeune protégée de Marlène Picard a terminé au 13e rang au programme court pour ensuite mieux faire au programme long avec une 3e place pour finalement s'assurer d'une 6e place au Canada au classement cumulatif. Pour sa part, Thomas Potvin de Jonquière, qui patine maintenant en couple à Montréal, a fait une 8e

place au programme court, une 11e au programme long et une 10e place au combiné.

Espoirs à Saint-Eustache

Les Espoirs bantam AA de Saguenay ont entamé leur participation au Tournoi de hockey bantam de Saint-Eustache en faisant match nul, 3-3, avec les Sénateurs de Laval, hier matin. Ils ont ensuite battu les Seigneurs de Mille-Îles, 3-1. Dans le premier match, David Cantin a trouvé le fond du filet. Derek Reimnitz (2) et Yannick Boulianne l'ont imité dans le second. «Seulement trois des 14 équipes inscrites en classe AA évoluent dans notre ligue, note Luc Boudreau, entraîneur des Espoirs. Le tournoi permet de bien nous évaluer. Il nous laisse voir que nous pouvons rivaliser avec tout le monde.» Les Espoirs affronteront le Collège Charles-Lemoyne, aujourd'hui.

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns: Association de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Sud-Est. Rows include teams like Buffalo, Ottawa, Montréal, Toronto, Boston, etc.

Table with columns: Association de l'Ouest, Section Centrale, Section Nord-Ouest, Section Pacifique. Rows include teams like Nashville, Detroit, St. Louis, Chicago, Columbus, etc.

CALENDRIER

Calendar listing events for various dates from Feb 8 to Feb 12, including teams and locations.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table listing general standings for various teams across different divisions and associations.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers (marqueurs) for various teams.

SENIOR AAA

Table for Senior AAA section, including sub-sections like Section Rive-Nord, MIDGET AA, and SENIOR EST.

SENIOR EST

Table for Senior Est section, including sub-sections like Section Sherwood, JUNIOR AAA, and JUNIOR AA.

JUNIOR AAA

Table for Junior AAA section, including sub-sections like Section Droleit, JUNIOR AA, and BANTAM AA.

JUNIOR AA

Table for Junior AA section, including sub-sections like BANTAM AA, BANTAM CC, and PEE-WEE BB.

BANTAM AA

Table for Bantam AA section, including sub-sections like DIVISION GILBERT, DIVISION GILBERT, and DIVISION SAMSON.

BANTAM CC

Table for Bantam CC section, including sub-sections like TIRIS AU BUT, TAMPABAY, and VENDREDI.

PEE-WEE BB

Table for Pee-wee BB section, including sub-sections like TAMPABAY, VENDREDI, and TIRIS AU BUT.

ATOME BB

Table for Atome BB section, including sub-sections like TAMPABAY, VENDREDI, and TIRIS AU BUT.

SOMMAIRES

Summary table for various leagues including Ligue Junior Majeur, Atlanta 6, and Atlanta 3.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for various teams in the leagues.

TOURNOI PROVINCIAL BANTAM OPTIMISTE

Table listing details for the Provincial Bantam Optimiste tournament, including dates, locations, and participants.

Boxe Canada lui verse 9000 \$

Riffon gagne son combat

JOHANNE ST-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE (JSTP) - Quatre mois plus tard, la saga opposant Gabriel Riffon à Boxe Canada est enfin terminée. Et elle s'est soldée par une victoire du boxeur jonquérois qui recevra les 9000 \$ qu'il aurait dû obtenir via son brevet d'athlète pour la saison 2006.

C'est la première fois qu'un tel imbroglio se produit dans l'histoire de Boxe Canada, reconnaît Robert Crête, directeur administratif de l'Association canadienne de boxe. Une situation qui s'explique aussi par le fait que c'était aussi la première fois que Boxe Canada se retrouvait avec dix brevets d'athlètes disponibles alors qu'elle compte 11 catégories de pugilistes, fait-il valoir.

L'organisation nationale semble d'ailleurs tiré une leçon de l'affaire puisqu'elle a avisé tous les boxeurs de la liste de compétitions éligibles pour amasser les précieux points requis pour l'obtention du brevet d'athlète.

M. Crête a donc confirmé que son organisation s'était pliée aux recommandations de Sport Canada. Un recensement des points, excluant le tournoi américain Ringside, a été effectué pour l'ensem-

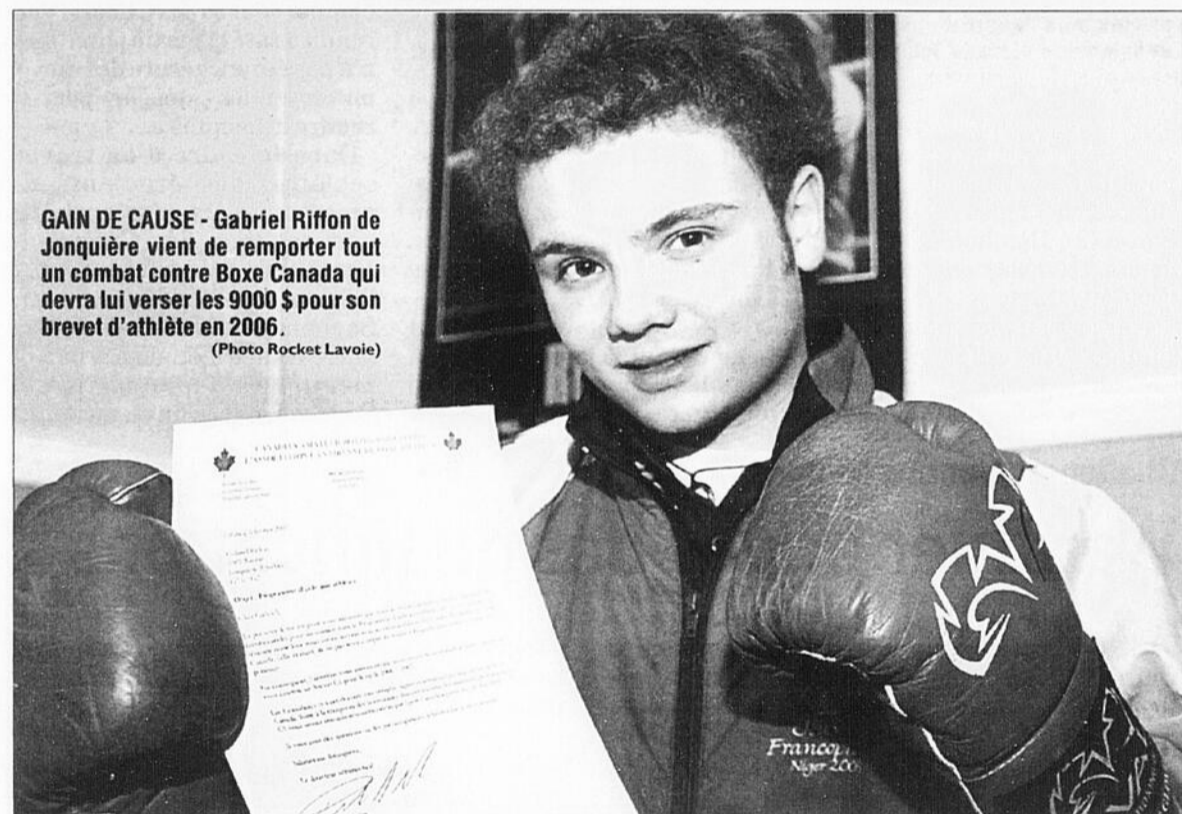
ble des athlètes. À l'issue du processus, Gabriel Riffon, champion chez les 48 kilos, fait effectivement partie des 10 membres de l'équipe nationale. Par conséquent, il a droit à la bourse de 9000 \$.

Quant à Éric Martel, champion chez les 91 kilos, à qui l'on avait initialement attribué le brevet, il n'aura pas à rembourser les 7800 \$ qui lui ont déjà été versés. Boxe Canada a dû puiser ce montant à même ses fonds. Martel avait dix jours pour en appeler de la décision rendue, mais il ne s'en est pas prévalu.

Intervention de Jean-Pierre Blackburn

Même s'il est heureux du dénouement de son dossier, Gabriel Riffon estime que les choses auraient peut-être traîné plus longtemps s'il n'y avait pas eu l'intervention du député fédéral de Jonquière-Alma Jean-Pierre Blackburn.

Le Jonquérois tient d'ailleurs à remercier sa tante, Isabelle Riffon. Car c'est elle qui, excédée par la lenteur du dossier, a demandé l'aide du ministre Blackburn il y a deux semaines environ. Mis au fait du dossier par son attaché politique Daniel Giguère, le ministre Blackburn a communiqué avec sa collègue de Sport Canada et les démarches semblent avoir porté fruits. □



GAIN DE CAUSE - Gabriel Riffon de Jonquière vient de remporter tout un combat contre Boxe Canada qui devra lui verser les 9000 \$ pour son brevet d'athlète en 2006.
(Photo Rocket Lavoie)

À la croisée des chemins

JONQUIÈRE (JSTP) - Bien que son dossier soit enfin réglé, Gabriel Riffon en garde un goût amer qui fait en sorte qu'il jongle avec différents scénarios quant à sa carrière de boxeur.

À contrecœur, il admet que si les dirigeants Boxe Canada souhaitaient le démotiver par leurs agissements, ils auront à moitié atteint leur but. Écoeuré de devoir se battre contre la machine, l'athlète de 19 ans a cessé l'entraînement et n'a pas participé au championnat canadien en janvier, ce qui fait que son titre appartient maintenant à Jean-Michel Kind, du club Saint-Émile de Québec.

Le Jonquérois n'a pas l'intention non plus de participer aux Box-off, du 16 au 18 février. S'il y prenait part et qu'il vainquait Kind à deux reprises lors de ces sélections, il pourrait reprendre son titre. Mais cela ne fait pas partie de ses intentions.

«Ils m'écoeurent encore avec les tests antidopage, déplore-t-il. Ils ne m'ont pas envoyé aux Jeux du Commonwealth (Melbourne 2006) et ils ont gâché mes chances d'aller aux Olympiques en ne m'invitant pas aux compétitions qui m'auraient permis de me qualifier.»

«Pour aller aux Olympiques, il faut participer aux Panaméricains et pour être invité (aux Panam), ils tiennent compte du nombre de combats, mais ils (Boxe Canada) ne m'ont pas invité et ils en ont envoyé un autre à ma place, un boxeur que j'avais battu à deux reprises d'ailleurs. Je suis sûr qu'ils voulaient me démotiver», soutient celui qui n'a plus d'entraîneur depuis le début de l'année, soit depuis que Clément Bolduc a décidé de s'occuper davantage de l'administration du club de boxe de Jonquière.

Gabriel ne veut pas quitter le club de Jonquière, mais comme il n'a plus d'entraîneur pour l'aider à progresser comme il le souhaiterait, il est conscient qu'il devra peut-être s'exiler à Montréal. Il prendra donc les prochains mois pour réfléchir à sa carrière et décider si la raison l'emportera sur le cœur. Comme il dit, une fois sa réflexion terminée, ce sera peut-être pour revenir encore plus fort. □

Raid Abémasic

L'équipe Husky's donne le ton

SAINT-FULGENCE (SE) - Daniel Dubé, Yvon Nadeau, Mario Pelletier et Daniel Tremblay ont imposé le rythme, vendredi, en lever de rideau du raid hivernal Abémasic.

Le quatuor du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été le premier à se présenter à Saint-Fulgence. Il a eu besoin d'un peu plus de dix heures pour négocier le parcours enneigé concocté par les organisateurs de la compétition.

Dubé, Nadeau, Pelletier et Tremblay, le ravitailleur, ont pris une avance d'environ une heure sur l'équipe Sail Baron de Steve Duval, Jean-François Bessette, Dominic Bergeron et Jean Baron. L'autre équipe inscrite à la compétition, Atmosphère, a connu une journée un peu plus difficile.

Cette édition hivernale du raid Abémasic a débuté au kilomètre 5 de la Zec Martin-Valin. Après six kilomètres de vélo, les trois équipes ont quitté la route pour rejoindre le premier poste de contrôle. La formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été la première à se présenter à cet endroit. Elle l'a fait avec une vingtaine de minutes d'avance sur sa plus proche rivale.

Les trois équipes inscrites à la compétition ont rencontré leurs premiers ennuis entre le premier point de contrôle et le second. Les aventuriers ont alors constaté que le sentier qu'ils devaient négocier en ski de fond n'était pas en très bonne condition. Ils ont eu besoin d'une heure de plus que prévu pour atteindre le deuxième point de contrôle, au lac Xavier.

Le quatuor Husky's s'est pointé le nez au lac Xavier avec un cousin de 40 minutes sur Sail Baron. Pour Atmosphère, cette portion de l'épreuve a été plus difficile. Un membre de l'équipe a souffert d'engelure à un pied et les organisateurs ont fait appel à des ambulanciers et à des policiers de la Sûreté du Québec pour lui venir en aide. Après s'être bien réchauffé et reposé pendant 90 minutes, il a repris la route en compagnie de ses coéquipiers.

Selon Marc Thibodeau, président du raid Abémasic, l'équipe Husky's a connu ses seuls ennuis un peu avant d'atteindre le troisième point de contrôle. Ses membres ont fait quelques kilomètres de trop en raquettes avant de trouver le chalet. De son côté, le quatuor Atmosphère ne s'est pas rendu au troisième point de contrôle. Il est passé directement au quatrième, acceptant du même coup une pénalité de cinq heures.

Au cours de la journée, les organisateurs du raid ont modifié le parcours imposé aux aventuriers. Ils ont notamment décidé de l'achever à Saint-Fulgence au lieu de l'Accueil du Parc national des monts Valin. Les équipes ont terminé ce long vendredi par une épreuve de «bike and run» à Saint-Fulgence.

«Nous avons aussi éliminé une balise que les équipes devaient aller chercher pendant la journée, précise Marc Thibodeau. Nous voulons que les équipes soient en mesure de faire les trois étapes.»

Le raid reprend tôt ce matin, toujours dans le secteur du Parc des monts Valin.



LAFLEUR - Le promoteur Martin D'Anjou et le comité organisateur du match de hockey des Anciens Canadiens prévu pour le 24 février au Palais des sports confirment que Guy Lafleur sera présent lors de cette rencontre face à des vedettes régionales dirigées par Louis Champagne. Plusieurs personnes s'inquiétaient de «Flower» à la suite des démêlés de son fils Mark avec la justice. On le voit ici en compagnie de André «Moose» Dupont. Par ailleurs, les amateurs qui veulent se procurer des billets doivent faire vite car ils s'envolent rapidement. On peut les acheter au Palais des sports ou auprès des responsables du hockey mineur de Jonquière.
(Photo courtoisie)

Impressionnante victoire de 11-4

Le Pol-Vin malmène le Boomerang

JONQUIÈRE - Inspiré par l'extraordinaire performance de Mario Turcotte, le Pol-Vin de Saguenay a conservé ses chances de terminer la saison régulière au



Serge
Émond

semond@lequotidien.com

quatrième rang de la Ligue centrale de hockey senior AAA en malmenant le Boomerang de Charlevoix, 11-4, vendredi soir, au Palais des Sports de Jonquière.

Si le pointage n'indique pas toujours l'allure d'une rencontre, celui d'hier raconte parfaitement ce qui s'est passé entre les deux équipes. Le groupe dirigé par Claude Bouchard a complètement dominé ses rivaux. Il n'avait pas connu une sortie aussi facile depuis bien longtemps.

«Effectivement, nous n'avons pas eu match aussi facile depuis longtemps, a reconnu Bouchard. Nous avons disputé un bon match. Nous avons donné le ton dès la première période. Ils ont marqué en fin de période un but qui aurait pu nous faire mal, mais nous sommes revenus dès le début de la deuxième avec un but en avantage numérique.

«Nos joueurs étaient prêts. Ils connaissaient l'importance du match. Ils ont joué en conséquence. Nous venons de livrer une de nos bonnes performances de la saison. Tout le monde a participé. Nous avons des ailes. La vitesse est vraiment notre qualité principale. Quand nous patinons et que nous jouons d'une façon organisée, nous sommes difficiles à battre. Surtout quand l'adversaire n'a plus rien à



DOMINATION - Si le pointage n'indique pas toujours l'allure d'une rencontre, celui d'hier raconte parfaitement ce qui s'est passé entre les deux équipes. Les hommes de Claude Bouchard ont malmené le Boomerang de Charlevoix. Le gardien en a d'ailleurs eu plein les bras à plusieurs reprises.

gagner, comme c'était le cas pour Charlevoix.»

Les visiteurs n'ont même pas eu le temps d'espérer. Ils ont vu la formation saguenéenne prendre une avance de 4-2 au premier engagement grâce à 22 lancers au but et douze chances de marquer.

Le deuxième tiers a été encore plus pénible pour Charlevoix. Les vainqueurs ont alors inscrit cinq buts consécutifs. Bien souvent, la période a pris des allures de séance d'entraînement pour la formation de Bouchard. De leur côté, les visiteurs ont donné l'impression de ne pas avoir la tête au hockey ou d'être simplement d'un calibre inférieur.

Dans cette rencontre à sens unique, Mario Turcotte a engraisé sa fiche personnelle de cinq buts. Michel Dubé (2), François Caron (2), Dominic Léveillé et Simon Tremblay ont aussi participé au massacre.

«Turcotte a bien patiné, tout comme Léveillé, Brandon Lafrance et Dubé, a repris Bouchard. Dubé avait des ailes.

Caron a récolté plusieurs points. Il y a des matches où tout fonctionne. Mais ce n'est pas une question de chance. Nous avons travaillé et respecté les consignes. Nous avons récolté ce que nous avons semé.»

En bref - Même s'il obtient l'avantage de la patinoire pour la première ronde, le Pol-Vin n'entamera pas les séries à

(Photo Sylvain Dufour)

Tournoi bantam de Saint-Bruno

Jeu blanc pour les Éperviers de Normandin

ROGER TREMBLAY

rogtremblay@lequotidien.com

SAINT-BRUNO - Autre journée fort bien remplie au Tournoi provincial de hockey bantam de Saint-Bruno en ce vendredi. Les Éperviers de Normandin en ont profité pour passer un coup de pinceau à la formation de Charlevoix avec un gain de 3-0 en classe A.

Maxime Vallée, Christopher Goudreault et Julien Lagarde ont enfilé les buts des vainqueurs tandis que le jeu blanc a été crédité à Karol Harvey. Les Gladiateurs d'Alma ont livré un match nul de 5-5 aux Castors de Dolbeau-Mistassini. Samuel Pedneault a marqué deux buts pour Alma, les autres allant à Daniel Mailloux, Guillaume Dessureault et Michaël Émond. La réplique des Dolmissois est venue de Alex Benjamin-

Simon, Julia Hervieux, Jean-François Collard, Samuel Pilote et Bruno Simon Rousselot. Dans les autres rencontres, les Braves ont vaincu Charlevoix 3-2 et le Titan de Saint-Louis-de-France a gagné 12-0 aux dépens des Castors grâce à quatre buts de Cédric Adam. Les Sharks ont défait les Vikings de Jonquière par la marque de 7-4 avec deux buts de Jean-Benoît Brassard.

Dans la classe B, les Monarques de Saint-Ambroise ont perdu 2-1 devant les Élans de Charlevoix, les Sieurs de Longueuil ont eu raison des Harfangs de Beauport 9-6 et les Sharks ont baissé pavillon 5-4 devant les Vautours de Beauport. Les Sharks avaient blanchi les Aigles de Chicoutimi 4-0. Les Patriotes de Saint-Bruno ont aussi servi un jeu blanc de 4-0 aux Sieurs de Longueuil. □

Challenger Banque Nationale

Wauthier privée des qualifications

JONQUIÈRE (SE) - Pour un simple détail, la Chicoutimienne Céline Wauthier ne pourra participer aux qualifications du Challenger Banque Nationale, aujourd'hui, au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière.

La période de signatures pour les qualifications a pris fin sur le coup de 18h, hier. Cette portion du tournoi est ouverte à 32 participantes et les organisateurs avaient reçu 31 inscriptions au moment de fermer les livres. Cela signifie que Céline Wauthier aurait dû avoir sa place aux côtés de Catherine Gauthier, une autre jonquiéroise qui aura l'occasion de tenter sa chance grâce à un laissez-passer de Tennis Canada.

Lorsqu'il est devenu évident que les 32 places ne seraient pas comblées, un peu avant 18h, Céline Wauthier a entamé la dernière étape nécessaire à sa participation au tournoi. Elle a fait une demande dans le but d'obtenir un numéro d'autorisation de la Fédération internationale de tennis. Elle ne pouvait le faire plus tôt en semaine puisque des frais sont reliés à la demande et qu'elle était incapable de prévoir qu'une ouverture serait disponible.

La Chicoutimienne a donc fait sa demande par Internet, mais la réponse de l'ITF n'est pas arrivée à temps. Pour un détail technique, elle sera donc privée d'une belle expérience.

Professionnelle au Club de tennis Saguenay, Caroline Delisle explique que Tennis Canada ne pouvait prolonger la période d'inscription aux qualifications. Elle ajoute qu'une demande de numéro d'autorisation à l'ITF n'est habituellement qu'une formalité.

Ceci étant dit, les qualifications débiteront dès 10h, ce matin. La Jonquiéroise Catherine Gauthier, qui aura 15 ans en mars, affrontera la Britannique Tara Moore.

Dimanche, à la fin des qualifications, quatre filles passeront au tableau principal du Challenger Banque Nationale. □

Programme de samedi

À compter de 10h

Terrain 2

Catherine Gauthier (Canada) vs Tara Moore (Grande-Bretagne)
Petra Pajalic (Slovaquie) vs Daniela Covello (Canada)

Terrain 3

Rebecca Marino (Canada) vs Elizabeth Thomas (Grande-Bretagne)
Dredi-Inia Ghinda (Roumanie) vs Yana Levchenko (Ukraine)

Terrain 4

Joanna Matuszczyk (Pologne) vs Rachel Cruickshank (Canada)
Chrissie Seredni (États-Unis) vs Dana Hartman (États-Unis)

Pas avant 12h

Terrain 2

Ana-Maria Constantinescu (Roumanie) vs Katie Welch (États-Unis)
Taylor Ormond (Canada) vs Morgan Basil (États-Unis)
Stéphanie Roy (Canada) vs Elizabeth Kaufman (États-Unis)

Terrain 3

Shona Lee (Nouvelle-Zélande) vs Rachel Snellen (États-Unis)
Lisa Kervin (Canada) vs Kimberley Coutts (États-Unis)
Katarina Gajic (Canada) vs Elizabeth Vlachankis (États-Unis)

Terrain 4

Daria Novosad (Russie) vs Susanna Lingman (États-Unis)
Katarina Polunina (Ukraine) vs Christina-Diana Ghinda (Roumanie)
Shatel Tavita (Samoa) vs Tiffany Kurniawan (États-Unis)

Défaite de 4-2

Les Sags travaillent moins fort que le Titan

BATHURST - Une première et une seule visite. Pourtant, les Saguenéens de Chicoutimi ne sont pas parvenus à vaincre le Titan d'Acadie-Bathurst, s'incl-



Roger Tremblay

rogtrremblay@lequotidien.com

nant 4-2 dans un match que méritait de gagner les locaux.

Ces derniers ont pris les devants 2-1 après vingt minutes pour

ensuite doubler cette avance 4-2 en deuxième sans être ennuyés par la suite. Pour l'entraîneur Richard Martel, c'est un match à oublier au plus vite.

«Je ne sais pas pourquoi mais personne ne voulait être premier sur la rondelle. Et les meilleurs joueurs du Titan ont été supérieurs à nos meilleurs. On s'est fait frapper toute la soirée et jamais on n'a été capable de gagner nos batailles à 1 contre 1. Sincèrement, j'explique cette défaite par le fait que mes gars ne voulaient pas payer le prix», raconte Richard Martel.

Ce dernier estime que les siens ont manqué de caractère, ce qui est pourtant leur force.

«Je suis surpris parce que nous n'étions pas assez déterminés. Même nos jeux de puissance manquaient d'intensité et de caractère. Lors de nos avantages numériques, on a été pressés par leurs unités spéciales et on n'était pas en mesure de garder la rondelle. Chose certaine, on ne méritait pas de gagner ce match», avoue Martel sans détour.

Les Sags ont lancé 24 fois vers Brant Miller alors que le Titan a

dirigé 36 tirs en direction de Bobby Nadeau.

«A 5 contre 3, à deux reprises, on aurait pu toucher la cible mais en vain. Et ça fait mal. Le pointage n'indique pas l'allure de la rencontre parce qu'elle n'a même pas été serrée. Je suis déçu car notre préparation était bonne. Je ne sais vraiment pas ce

qui s'est passé», de terminer Richard Martel.

Alexandre Imbeault avec son 24e but de la saison et Juraž Mikus avec son 19e furent les seuls marqueurs des Sags dans ce match assez robuste. Les hommes de Richard Martel se préparent maintenant en vue du match de dimanche à Rimouski... □

Difficile à expliquer

BATHURST (RT) - Marc-André Julien, comme tous ses coéquipiers, cherchaient encore quelques raisons pour expliquer leur défaite face au Titan d'Acadie-Bathurst ce vendredi soir. Le 55 savait, lui aussi, que son équipe ne venait pas de livrer une bonne performance à leur seule visite à cet endroit au cours de la présente saison.

«Je ne sais pas pourquoi mais on ne parvenait pas à compléter nos jeux ni nos passes. Ce fut un match plate car on n'y a pas mis beaucoup d'intensité. Et pourtant, ça frappait de partout. Personnellement, je ne suis pas content de ma performance car j'ai manqué quelques belles chances de compter», avoue le

jeune ailier droit.

Julien croyait bien que les choses allaient mieux tourner en deuxième.

«On perdait seulement par un but. Mais je pense que les punitions n'ont pas aidé notre cause et nous avons manqué d'opportunisme. Et ce sont ces deux occasions à 5 contre 3 que nous avons raté qui ont fait mal», confie-t-il.

Comme plusieurs de ses compagnons de jeu, Marc-André Julien en était à son premier match à Bathurst.

«Ce n'est pas la même foule qu'à Chicoutimi. Il y a moins d'ambiance ici. C'est moins chaleureux mais c'est un bel édifice. J'ai bien aimé jouer ici» de terminer Julien.

POINTES DE PLUME

- Dominic Jalbert et François Chabot ont été laissés de côté alors que Tommy Tremblay et Luc-Olivier Blain étaient dans l'alignement...

- Il n'aura fallu que trois minutes pour que Joël Rechlicz dégaine. Cette fois, son rival était Charles Bergeron...

- Drôle comme situation puisque Desharnais, Brouillette et Imbeault ont tous trois été punis après 42 secondes de jouer en troisième... Ça vide un banc, comme dirait l'autre...

- Oubliez les billets pour le match contre les Remparts samedi... Ils sont vendus depuis belle lurette...



VENT - Les Sags ont eu le dos tourné une grande partie de la soirée face au Titan. Francis Verreault, Maxime Provencher et Bobby Nadeau surveillent le meilleur buteur de la ligue, Thomas Beauregard.

(Photo courtoisie Louis Légère, l'Acadie-Nouvelle)

Patinage de vitesse

Une chute brise les beaux débuts de Marc-André Bonneau

CHICOUTIMI (SE) - Marc-André Bonneau, des Comètes de Chicoutimi, se souviendra longtemps de sa toute première présence au sein du circuit provincial Élite de patinage de vitesse sur courte piste. Il a vécu toute la gamme des émotions,

Résultats des patineurs régionaux

Groupe 1

Kassandra Bradette (St-Félicien, intermédiaire) 5e, Valérie Gauthier (Chicoutimi, senior) 4e, Valérie Maltais (La Baie, junior) 2e, Laurie Marceau (Dolbeau, junior) 16e, Caroline Truchon (Chicoutimi, intermédiaire) 8e.

Groupe 2

Élizabeth Albert (Chicoutimi, junior) 12e, Sarah Bouchard (La Baie, junior) 20e, Anne-Josée Dion (Chicoutimi, junior) 8e et Patricia Racine (Chicoutimi, intermédiaire) 13e.

Groupe 3

Marc-André Bonneau (Chicoutimi, junior) 1er, Frédéric Tremblay (La Baie, junior) 2e, Alexandre Lacombe (Chicoutimi, intermédiaire) 8e.

hier, sur la patinoire du Centre Georges-Vézina.

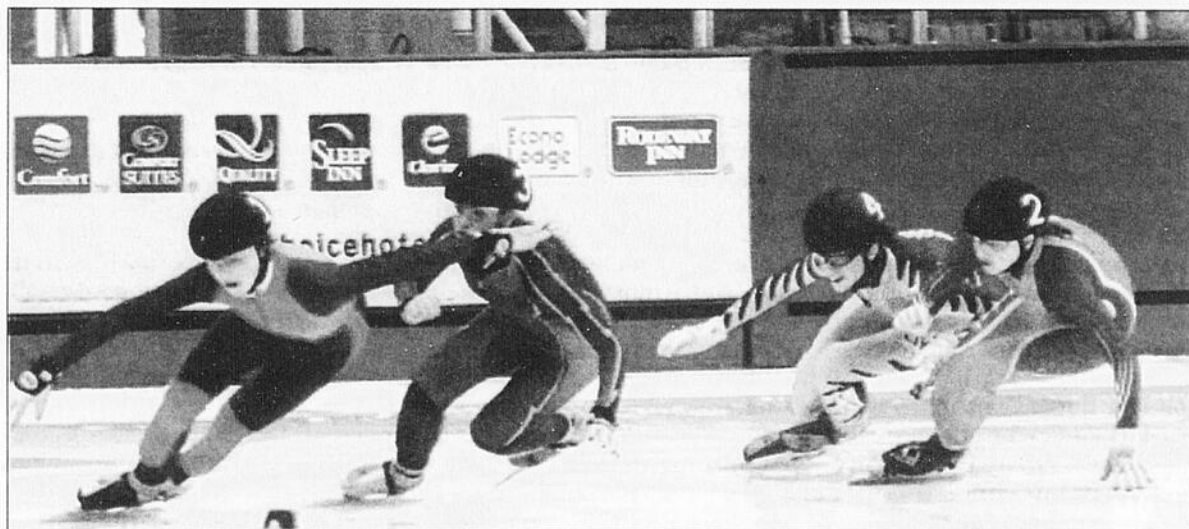
Le jeune homme s'est hissé au sommet du groupe 3, avant de voir le ciel lui tomber sur la tête.

«À sa première compétition Élite, Marc-André a pris la première place du groupe 3 (après les épreuves de 1500 et 500 mètres), raconte Luc Dufour, entraîneur régional de patinage de vitesse. Malheureusement, il a été victime d'une très mauvaise chute et il a dû se rendre à l'hôpital. Il souffre d'une bonne commotion cérébrale. Il ne se souvenait même plus de sa course. Sa compétition est certainement terminée.

«Sarah Bouchard a également été victime d'une chute. Elle a subi une blessure à une cheville. Elle a tenté de patiner par la suite, mais elle a chuté. Elle souhaite tenter sa chance encore samedi matin, mais nous verrons.

«Dans l'ensemble, nos patineurs ont très bien fait. Frédéric Tremblay (La Baie) est deuxième du groupe 3, tout juste derrière Marc-André. Kassandra Bradette a fait la finale du 500 mètres et Valérie Maltais occupe la deuxième place du groupe 1 féminin.»

Cette quatrième et dernière tranche du circuit Élite regroupe 89 patineurs. Elle prendra fin aujourd'hui avec la présentation du 1000 mètres et du super 1500 mètres. À sa conclusion, la Fédération québécoise sera en mesure de déterminer les 16 patineurs qui participeront aux championnats provinciaux, les 17 et 18 mars, à l'Aréna Maurice Richard de Montréal. □



ÉLITE - La quatrième et dernière tranche du circuit Élite de patinage de vitesse sur courte piste se déroule depuis hier au Centre Georges-Vézina, en présence de 89 athlètes. La compétition prendra fin aujourd'hui.

(Photo Sylvain Dufour)



CARRIÈRE - Stéphane César, ancien gardien des Sags et des Foreurs, est rendu avec la meilleure équipe dans la ligue junior de l'Ontario, les Knights de London, formation qui a remporté la coupe Memorial il y a deux ans.

(Photo courtoisie)

Samsonov aura une autre chance

Bégin et Markov devraient réintégrer l'alignement

ROBERT LAFLAMME

MONTRÉAL - Guy Carbonneau affirme que la fatigue n'a rien à voir dans la séquence laborieuse que le Canadien traverse. L'entraîneur admet cependant que l'équipe a bien besoin d'une étincelle dans le moment. Cette étincelle pourrait prendre la forme du retour au jeu de Steve Bégin, samedi.

«Steve apporte beaucoup d'énergie et ça nous manque actuellement. Son retour serait le bienvenu.

«On connaît de bons moments pendant un match, mais c'est insuffisant. Jeudi, à titre d'exemple, on aurait voulu créer une étincelle quand on tirait de l'arrière 1-0 et 2-0.»

Bégin, qui a raté 27 matchs depuis le 12 décembre, devrait normalement effectuer un retour à la compétition face aux Sénateurs d'Ottawa.

«C'est sûr que je vais pratiquer le même style fougueux, mais on ne doit pas s'attendre à des miracles après une absence de neuf semaines, a-t-il prévenu. Je vais m'impliquer physiquement et apporter de l'énergie, mais je dois aussi jouer intelligemment. Je ne veux pas me retrouver dans le pétrin ou encore placer l'équipe dans une situation difficile.»

Carbonneau a indiqué que Bégin ne sera évidemment pas utilisé à outrance, au sein de la quatrième unité en compagnie de Maxim Lapierre.

Bégin s'attend surtout de voir de l'action en infériorité numérique, un aspect du jeu qui fait cruellement défaut

chez le Tricolore. L'équipe occupe maintenant le 10e rang de la ligue à ce chapitre, après avoir longtemps trôné au sommet.

Pour revenir aux insuccès du Canadien, Carbonneau ne les attribue pas à de la fatigue accumulée.

«Les 30 équipes doivent disputer 82 matchs chacune. On a un calendrier favorable dans l'Est par rapport aux équipes de l'Ouest. J'ai joué dans l'Ouest (Dallas) et je sais combien c'est exigeant physiquement en raison des longs déplacements.

«J'ai de la misère à croire qu'on est une équipe fatiguée à ce stade de la saison et que les autres équipes ne le soient pas, elles.»

Carbonneau tente par tous les moyens de diminuer le niveau de stress dans l'entourage de l'équipe. Vendredi, plusieurs vétérans (les Saku Koivu, Alex Kovalev, Sheldon Souray, Radek Bonk, Mike Johnson) et le jeune Tomas Plekanec ont eu congé d'entraînement sur glace. Les autres ont été soumis à une séance légère à Verdun. Et samedi matin, l'équipe ne sautera pas sur la glace.

Sergeï Samsonov effectue un retour

L'entraîneur Guy Carbonneau a confirmé, vendredi, le retour dans la formation de l'ailier russe Sergei Samsonov. Laissé en plan au «ballottage» par les 29 autres équipes de la LNH au début de la semaine, Samsonov n'a pas joué, jeudi, au lendemain d'une réunion entre les diri-

geants et lui, que tout le monde a qualifiée de positive.

Carbonneau s'attend par ailleurs à saluer les retours au jeu du défenseur Andrei Markov et de l'attaquant Steve Bégin. Markov a raté les trois derniers matchs de l'équipe en raison d'une blessure à un genou. Autre changement confirmé, le Suisse David Aebischer va garder le but à la place de Cristobal Huet.

Samsonov, qui montre un faible rendement de 22 points en 52 matchs, en sera donc à une première sortie en l'espace d'une semaine. Il se serait attendu à

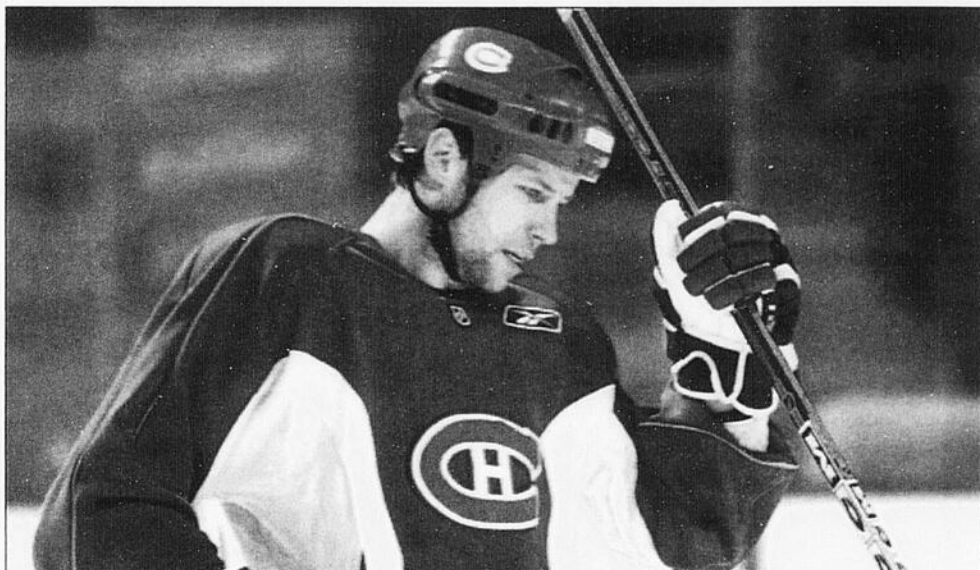
revêtir l'uniforme, jeudi, compte tenu des circonstances. La décision de l'entraîneur l'a quelque peu surpris.

«Oui et non, a répondu Samsonov. Disons que j'étais un peu confus.»

Carbonneau, lui, a refusé de dévoiler les raisons pour lesquelles il n'a pas fait appel à ses services.

«C'était clair dans mon esprit qu'il ne jouerait pas, a-t-il coupé court aux questions. Mais Sergei fait toujours partie de l'équipe et il était également évident qu'on allait l'utiliser de nouveau à un moment donné.»

(Presse Canadienne)



ÉTINCELLE - Bégin, qui a raté 27 matchs depuis le 12 décembre, devrait normalement effectuer un retour à la compétition face aux Sénateurs d'Ottawa.

(Photo PC)

Avec six parties à disputer

Les Élites carburent déjà en mode séries

ROGER TREMBLAY

rogtremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Élites de Jonquière modulent et carburent en mode séries éliminatoires même s'ils leur restent encore quelque six parties à disputer au calendrier régulier. Ces derniers matchs ne changent rien au classement en ce qui concerne de sorte que les Jonquiérois peuvent consacrer leurs efforts en vue de la vraie saison.

L'entraîneur Pascal Hudon n'en demande cependant pas moins à ses protégés, ni n'accepte les demi-mesures.

«Avec peu de matchs à jouer et sachant que nous affronterons les Gouverneurs de Sainte-Foy dès la première ronde, aussi bien se préparer comme il faut. Même si ça ne veut plus rien dire, on doit quand même prendre les matchs au sérieux à commencer par les deux duels face à Châteauguay cette fin de semaine. On a travaillé fort au cours de la semaine et notre moral est très bon. C'est bon signe quand tu vois tes jeunes s'entraîner avec beaucoup d'enthousiasme», rappelle Hudon.

Les Élites se préparent donc pour les séries et en ce sens, Hudon demande à ses jeunes de prendre de meilleures décisions en cours de jeu.

«Ils en sont capables. Et c'est là-dessus qu'on a mis l'accent cette semaine. Je n'ai pas eu à les forcer à travailler car le cœur y était. Même si les résultats n'ont pas été selon nos attentes ces derniers temps, je pense que nous avons connu de bons matchs. Mes gars aiment jouer au hockey et malgré la situation de l'équipe au classement, personne ne prend les derniers duels à la légère. On va à Châteauguay pour gagner», de terminer Hudon.

L'Extrême à Rimouski

Dans la ligue midget espoirs, l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean affronte deux fois le BSL de Mont-Joli, l'équipe de tête du circuit. Avec huit matchs à jouer, à 10 points des détenteurs du quatrième rang, les Typhons de Québec mais avec trois parties en mains, rien n'est perdu pour la formation de Jean-François Jolin.

«Le BSL n'a pas gagné une seule fois contre nous en quatre parties. On a remporté une victoire en plus de livrer trois matchs nuls. Alors, c'est une équipe que nous pouvons battre. Et ça nous préparerait bien pour le deuxième tournoi qui commence jeudi prochain à Montréal. Ce qui est intéressant dans notre cas, c'est que nous avons passé du 28e rang au 19e au classement des équipes midget dans la province. C'est quand même une belle amélioration», de préciser Jolin quelques heures avant le départ de l'équipe pour le Bas du Fleuve.

Tout ce que demande Jolin à ses hommes, c'est de progresser dans leur travail.

«Il faut que nous ayons des chances de gagner à chaque fois. Ça implique un effort collectif, de l'intensité et de la discipline», conclut-il. □

Championnat provincial de curling masculin

Robert Desjardins et Serge Reid s'inclinent

SOREL-TRACY - Une première défaite pour Robert Desjardins (Chicoutimi-Kénogami), une deuxième pour Steeve Gagnon (Roberval-Alma-Kénogami) et finalement Serge Reid (Alma-Kénogami) qui se retrouve sous le respirateur artificiel. Voilà le bilan des équipes régionales au terme du championnat provincial de curling masculin disputé sur les glaces du Colisée Cardin de Sorel-Tracy. Du groupe, Serge Reid terminait sa journée de travail avec une défaite de 7-4 devant Jean-Michel Ménard.

Desjardins a poursuivi sur sa lancée en inscrivant un cinquième gain en autant de sorties. L'équipe régionale a pris la mesure de Mike Kennedy, de Baie d'Urfé, 11-8, le match prenant fin après neuf bouts. Puis en après-midi, l'équipe régionale a subi sa première défaite en baissant pavillon 7-6 en prolongation face à François Gagné de Longue-Pointe.

Robert Desjardins est donc glissé au deuxième rang de la division «B».

«Ce fut un bon match dans l'ensemble néanmoins. Des six rencontres disputées jusqu'à maintenant, trois ont été bonnes et les trois autres moyennes», explique Desjardins.

Steeve Gagnon a également inscrit une victoire contre Stéphane Morand, de Sorel-Tracy, par la marque de 9-4, en début de journée, avant de s'incliner 8-3, contre Pierre Charette, en après-midi.

«Je suis déçu, c'est certain, mais cette défaite était un peu prévisible, tellement nous n'étions pas là, affirme d'abord Gagnon. On a vraiment mal joué, du début à la fin éprouvant des difficultés autant avec la précision qu'avec le poids des lancers.» Malgré tout, les porte-couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sont pas sortis du décor.

En division «A», le quatuor dirigé par Serge Reid (Alma-Kénogami) et complété de Georges Gagnon, Michel Beaudet et Danny Bergeron, a encaissé une troisième défaite, après deux victoires, en s'inclinant 9-6, devant Dwayne Fowler. Le curleur saguenéen montre donc une fiche de deux victoires et trois défaites, jusqu'à maintenant.

«J'étais certain de remporter ce match contre Fowler, surtout que nous l'avons contrôlé en grande partie. Mais le 9e bout a fait chambarder le scénario», confie Serge Reid. □

Son fils derrière les barreaux

Guy Lafleur se vide enfin le coeur

Mario Goupil

SHERBROOKE - Guy Lafleur a multiplié les visites dans les centres de détention et les hôpitaux tout au long de sa carrière avec le Canadien de Montréal. Hier, il n'a toutefois distribué ni carte ni autographe en circulant dans l'aile psychiatrique du CHUS. Il était là pour son fils cadet, Mark, et personne d'autre.

C'était seulement la deuxième fois que Lafleur voyait son garçon de 22 ans depuis son arrestation, le 31 janvier. La première, c'est quand son épouse et lui sont allés lui porter des vêtements au Centre de détention de Laprairie pour sa comparution devant le tribunal, au lendemain de son arrestation pour agression sexuelle et autres méfaits.

«Aujourd'hui (hier), je l'ai trouvé beaucoup mieux. Il était calme. Ce n'était en rien comparable à la dernière fois. Il n'était plus sous l'effet de la drogue depuis une dizaine de jours et ça paraissait», confiait l'ex-numéro 10 du Canadien après avoir passé presque deux heures avec son garçon.

Me Jean-Pierre Rancourt, avocat et ami de la famille Lafleur, a accompagné l'ex-numéro 10 dans l'aile psychiatrique du pavillon Hôtel-Dieu du CHUS.

«Il fallait voir les patients quand ils ont aperçu Guy. Plusieurs, même mal en point, sont venus lui dire qu'il était leur idole», mentionne Me Rancourt.

Guy Lafleur n'avait cependant qu'un seul objectif en tête en venant à Sherbrooke hier après-midi, où son fils a été confié aux bons soins du psychiatre Pierre Gagné pour une évaluation de 30 jours : avoir un entretien avec son garçon et l'assurer qu'il pouvait toujours compter sur lui.

«Même si nous, ses proches, sommes mal dans tout cela, c'est Mark qui est le plus important. C'est lui qu'il faut supporter. Aujourd'hui, enfin, j'ai pu lui parler et il entendait ce que je lui disais. Quelqu'un qui est sous l'effet de la drogue ne t'écoute malheureusement pas. Tu parles dans le vide. J'ai souvent parlé dans le vide...», explique l'ex-Démon blond.

Hier, ce ne fut nullement le monologue d'un père à son fils.

«Mark et moi avons parlé, confirme le paternel. On s'est dit qu'il fallait qu'il reparte à zéro et

qu'il prenne le bon chemin cette fois. Il faut maintenant qu'il regarde en avant, pas en arrière.»

Guy Lafleur n'a jamais été un ange, c'est connu, mais il mène une vie beaucoup plus rangée depuis qu'il a cessé toute consommation d'alcool, il y a plus d'une vingtaine d'années maintenant.

«Quand je vois Mark, je me vois, dit-il. C'est moi, mais en pire. On dirait qu'il est constamment en compétition avec moi et avec son frère Martin. C'est

comme s'il rivalisait toujours avec nous...»

Cocktail explosif

Guy Lafleur a aussi longuement parlé de la maladie dont souffrirait son fils : le syndrome Gilles de la Tourette. Il s'agit d'un trouble neurologique auquel peuvent associés plusieurs symptômes: anxiété, crises de rage, obsessions, immaturité, hyperactivité, changements d'humeur, troubles d'apprentissages et autres.

«Ajoutez des drogues à cela et

vous obtenez un beau cocktail explosif. Mark c'est ça: un cocktail explosif. Mais enlevez-lui cette maladie-là et ce ne n'est plus le même garçon», insiste son père.

Celui-ci connaît la présumée victime et sa famille. Il ne veut évidemment pas discuter de la cause qui se retrouve devant les tribunaux, mais il répète à qui veut l'entendre qu'il y a toujours deux côtés à une médaille. «Et là, vous n'avez vu qu'un seul côté», prévient-il.

Guy Lafleur ne cache pas que

son fils lui a toujours causé beaucoup de problèmes. Encore plus depuis quelque temps. Depuis trois ans, Me Jean-Pierre Rancourt a eu à le défendre plusieurs fois devant les tribunaux. «C'est correct que Mark soit gardé en psychiatrie. Tant qu'à l'évaluer, j'aime autant que ce soit fait de façon plus approfondie. Au moins, maintenant, je peux me coucher le soir sans craindre que le téléphone sonne parce que Mark a fait une bêtise», renchérit le paternel.

(La Tribune)



DISCUSSION - Guy Lafleur commente les démêlés judiciaires de son fils Mark en compagnie de l'avocat Jean-Pierre Rancourt dans l'aile psychiatrique du pavillon Hôtel-Dieu du CHUS. Son seul objectif en se présentant à Sherbrooke : avoir un entretien avec son garçon et l'assurer qu'il pouvait toujours compter sur lui.

(Photo La Tribune, Jessica Garneau)

Conscient de sa situation

Mark Lafleur s'est toujours senti rejeté

Mario Goupil

SHERBROOKE - «Dad, je suis un rejet de la société n'est-ce pas?»

Guy Lafleur mentionne que son fils Mark lui a lancé cette phrase en plein visage. Le jeune homme de 22 ans se sent continuellement rejeté, rappelle-t-il.

«C'est sûr qu'il va penser comme cela. On a commencé à aller à l'hôpital avec lui quand il avait deux ans. À cinq ans, il a fait deux maternelles, rien de moins. À six ans, il était déjà sur le Ritalin et consommait quatre médicaments différents», confie le père de famille.

Mark Lafleur a même fréquenté 13

écoles dans sa vie, révèle son papa.

«S'il a été expulsé et s'il a changé aussi souvent, c'est parce que les écoles ne sont pas équipées pour s'occuper des cas comme mon garçon, dénonce l'ex-vedette du Tricolore. Ce n'est pas que Mark ne soit pas intelligent, c'est juste qu'il ne 'fitte' pas dans le système, poursuit-il. Et ceux-là, on les met de côté. On ne s'en occupe pas. C'est plus facile de s'occuper des autres.»

Guy Lafleur dit avoir inscrit son garçon dans les meilleures écoles. «Je l'ai même envoyé dans une école où ils étaient seulement huit étudiants par classe. Il n'y avait rien à faire. Il a continuellement été

rejeté. Même les docteurs ne voulaient plus le voir. Entre l'âge de 15 et 17 ans, je l'ai envoyé dans une école militaire en Ontario, et là j'ai vu un peu d'amélioration dans sa condition.»

Guy Lafleur estime que si le «système», des institutions où des écoles étaient en mesure d'aider en bas âge des cas difficiles comme celui de son fils, on n'en serait pas là aujourd'hui.

«Au Québec, on s'en fiche éperdument, croit Lafleur. On aime mieux ne pas s'occuper des deux ou trois pour cent qui sont comme mon fils et payer 150 000 \$ par année pour garder quelqu'un en prison...»

(La Tribune)

- Marianne Saint-Gelais
à la Coupe du Monde

p. 49

- Riffon a gain de cause

p. 51

- Défaite des Saguenéens

p. 53

CHALLENGER

BANQUE
NATIONALE

10 au 18 février 2007

Saguenay - Challenger féminin - 50 000 \$ US

EN COLLABORATION AVEC
Saguenay

Club de tennis
intérieur Saguenay
2680, boul. du Saguenay, Jonquière

BILLETS • RENSEIGNEMENTS
(418) 548-3179

ITF

TENNIS BANQUE
NATIONALETENNIS
CANADA

00684872

Pour la Saint-Valentin

Offrez-leurs ce qu'ils désirent vraiment!

SONY MP3 33

Mémoire 2Go

Lecteurs MP3 Walkman®

- 28 hres d'autonomie approx.
- Syntoniseur numérique FM
- Écran à affichage organique EL
- Gère les fichiers MP3, ATRAC et WMA

MAINTENANT 138⁸⁸ /ch.



Téléviseur ACL 20"

- Possibilité de montage mural
- Résolution de 640 x 480 pixels
- Rapport de contraste 500:1
- Syntoniseur NTSC intégré
- Entrée(s) à composants, S-Vidéo et composites

RABAIS 150\$
348⁸⁸

Panasonic

Combiné DVD/VHS

PVD4745

RABAIS 30\$
158⁸⁸

- Balayage progressif
- VHS - 4 têtes stéréo Hi-Fi
- Compatible DVD -R/RAM, CD-R/RW, MP3

SONY

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II, DTS SURROUND, DVD

Ensemble DVD cinéma maison

DAVDZ120

- Puissance de sortie totale 850 watts
- Décodeurs DTS, Dolby® Digital, Dolby® ProLogic II
- Lecteur DVD/CD • 5 enceintes
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié
- Compatible DVD-/+ R/RW, SVCD
- Compatible CD-R/RW, MP3, JPEG

RABAIS 50\$
298⁸⁸

Panasonic VIERA

TVHD 42" plasma

TH42PX60

- Écran plat prêt pour montage mural
- Capacité d'affichage TVHD (1080i, 720p)
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Rapport de contraste 10000:1
- Interface HDMI x 2
- Résolution 1024 x 768

RABAIS 500\$
1988⁸⁸

LG XD ENGINE

Téléviseur plasma TVHD 50"

50PC1DR

- Écran plat prêt pour montage mural
- Capacité d'affichage 720p, 1080i
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Rapport de contraste de 10000:1
- Interface HDMI x 2
- Résolution 1366 x 768
- Disque dur intégré 160 Go

RABAIS 400\$
2588⁸⁸

Nikon NUMÉRIQUE

6 Mégapixels

Caméra numérique COOLPIX L6

- 6.0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.5"
- Mode vidéo avec audio

MAINTENANT 188⁸⁸

Canon

Caméscope Haute Diffinition HV10

- Zoom optique 10x
- Moniteur ACL hybride 2.7" - SwivelScreen™
- Viseur couleur
- Fonction de stabilisation d'image en mode vidéo

RABAIS 130\$
1148⁸⁸

Nabaztag/tag

Que sait-il faire? Nabaztag/tag est votre compagnon!

100 000 façons de dire "Je l'aime!"

Nabaztag/tag... Lapin Internet

...vous lira les nouvelles, la température ou encore vos courriels. Équipé d'un micro, vous pouvez lui demander de vous donner les dernières informations sur le marché boursier.

MAINTENANT EN STOCK 198⁸⁸

Visitez dumoulin.com pour plus de détails.

V7

Moniteur 22" ACL

R22W02

- Résolution 1680 x 1050
- Ratio de contraste 700:1
- Temps de réponse 5ms
- Interface 15 pin d-sub / DVI

RABAIS 70\$
328⁸⁸

acer

intel Centrino Duo

Ordinateur portatif Aspire

AS5610 - 2933F

- Processeur Intel T2060 Core Duo
- 1.6 GHz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 60 Go
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Windows® Vista Edition Familiale Basique

NOUVEAU 728⁸⁸



Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



FINANCEMENT DISPONIBLE!

OUVERT jusqu'à 21h00 du lundi au vendredi!

dumoulin.com 1-877-dumoulin **CHICOUTIMI 1840, boulevard Talbot • (418) 698-6938**

MAINTENANT UNE SEULE ADRESSE au Saguenay/Lac St-Jean pour mieux vous servir!

Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au 13 février 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.